

Navodila za uporabo

AMAZONE

Sejalnice

AD 2500/3000 Special

AD 3000/3500/4000 Super



MG4110
BAH0042-3 08.14

**Pred prvo uporabo preberite in
upoštevajte ta navodila za uporabo!
Navodila spravite za poznejšo uporabo!**

sl



NIKOLI VAM NE SME BITI

branje in ravnanje po navodilih za uporabo neprijetno ter odveč; ni namreč dovolj, da pri drugih vidite in slišite, da je stroj dober, ga kupite in si mislite, da bo vse šlo kar samo od sebe. S takšnim mišljenjem ne boste škodili le sebi, ampak boste prej naredili napako in za vzrok neuspeha okrivili stroj namesto sebe. Za gotov uspeh se je treba poglobiti v stvar oziroma se poučiti o namembnosti vsakega dela opreme stroja ter se z vajo izpopolniti za delo s strojem. Šele tedaj lahko postanete zadovoljni s strojem in sami s sabo. To pa je tudi cilj teh navodil za uporabo.

Leipzig-Plagwitz, 1872 Rud. Stark.

Identifikacijski podatki

Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na ploščici s podatki.

Identifikacijska št. stroja:
(desetmestna)

Tip: AD

Leto proizvodnje:

Osnovna teža v kg:

Dovoljena skupna teža v kg:

Maksimalna obremenitev v kg:

Naslov proizvajalca

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-pošta: amazone@amazone.de

Naročanje rezervnih delov

Seznami nadomestnih delov so prosto dostopni na portalu za nadomestne dele www.amazone.de.

Z naročili se obrnite na vašega specializiranega trgovca za AMAZONE.

Formalnosti o Navodilih za uporabo

Številka dokumenta: MG4110

Datum izdaje: 08.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014
Vse pravice pridržane.

Ponatis, tudi po delih, samo z dovoljenjem podjetja AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Spoštovani kupec,

odločili ste se za nakup enega od kakovostnih izdelkov iz obsežne ponudbe AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje.

Ob prevzemu stroja preverite, ali ni prišlo do poškodb med transportom in ali morda manjkajo deli! Na osnovi dobavnice preverite popolnost dobavljenega stroja, skupaj z naročeno dodatno opremo. Povračilo škode je mogoče samo ob takojšnji reklamaciji!

Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte ta Navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Samo če boste skrbno prebrali navodila, boste lahko popolnoma izkoristili vse prednosti vašega novega stroja.

Poskrbite, da pred prvo uporabo stroja vsi uporabniki preberejo ta Navodila za uporabo.

Če imate vprašanja ali težave, poskusite poiskati odgovor v teh Navodilih za uporabo ali pa pokličite nas.

Redno vzdrževanje in pravočasna menjava obrabljenih oz. poškodovanih delov poveča življenjsko dobo vašega stroja.

1	Napotki za uporabnika.....	9
1.1	Namen dokumenta.....	9
1.2	Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo.....	9
1.3	Uporabljeni načini navajanja.....	9
2	Splošna varnostna opozorila.....	10
2.1	Odgovornosti in jamstvo.....	10
2.2	Način navajanja varnostnih simbolov.....	12
2.3	Organizacijski ukrepi.....	13
2.4	Varnostna in zaščitna oprema.....	13
2.5	Neformalni varnostni ukrepi.....	13
2.6	Kvalifikacije osebja.....	14
2.7	Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju.....	15
2.8	Nevarnosti zaradi preostale energije.....	15
2.9	Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj.....	15
2.10	Konstruktivske spremembe.....	16
2.10.1	Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi.....	17
2.11	Čiščenje in odstranjevanje.....	17
2.12	Delovno mesto upravljalca.....	17
2.13	Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju.....	18
2.13.1	Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak.....	24
2.14	Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril.....	25
2.15	Varnostno zavedno delo.....	25
2.16	Varnostna opozorila za upravljalca.....	26
2.16.1	Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč.....	26
2.16.2	Hidravlični sistem.....	30
2.16.3	Električni sistem.....	31
2.16.4	Prigrajene delovne naprave.....	32
2.16.5	Uporaba sejalnice.....	33
2.16.6	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje.....	33
3	Nakladanje in razkladanje.....	34
3.1	Nakladanje z žerjavom.....	34
4	Opis izdelka.....	35
4.1	Pregled sklopov.....	36
4.2	Varnostna in zaščitna oprema.....	41
4.3	Pregled – oskrbovalni vodi med traktorjem in strojem.....	42
4.4	Prometno-tehnična oprema.....	43
4.5	Uporaba v skladu z določili.....	44
4.6	Nevarna območja in nevarna mesta.....	45
4.7	Ploščica s podatki in znak CE.....	46
4.8	Tehnični podatki.....	47
4.8.1	Sejalnica AD SPECIAL.....	47
4.8.2	Sejalnica AD SUPER.....	48
4.8.3	Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja.....	48
4.9	Potrebna oprema traktorja.....	50
5	Postavitev in delovanje.....	51
5.1	Nasipnica in polnilna stopnica.....	52
5.1.1	Kazalec napolnjenosti (opcija).....	52
5.1.2	Digitalni nadzor napolnjenosti (opcija).....	53
5.1.3	Pregrada za ogrščico (opcija).....	53
5.1.4	Ločilna stena nasipnice (opcija).....	54
5.2	Tulec.....	54

5.3	Nastavitev sejalne količine	55
5.3.1	Dozirna kolesa	57
5.3.2	Drsna zapirala	58
5.3.3	Mešalna gred	58
5.3.4	Spodnje lopute	59
5.3.5	Preizkus doziranja	60
5.4	Merilec hektarjev AMACO (opcija)	61
5.5	Upravljalni terminal AMALOG ⁺ (opcija)	61
5.6	Upravljalni terminal AMADRILL ⁺ (opcija)	62
5.7	Upravljalni terminal AMATRON 3 (opcija)	63
5.8	Lemež WS	64
5.8.1	Setveni čevlji (opcija)	64
5.9	Lemež RoTeC-Control	65
5.9.1	Pritisk lemežev in globina odlaganja semena	67
5.10	Eksaktno zagrinjalo (opcija)	69
5.10.1	Varovalo za vzvratno vožnjo	69
5.10.2	Centralna nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala	70
5.10.3	Hidravlična nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala (opcija)	70
5.11	Zobati valj (opcija)	71
5.12	Zagrinjalo z vlečnimi zobmi (opcija)	71
5.13	Zarisovalec poti	72
5.14	Naprava za označevanje vozne poti (opcija)	73
5.14.1	Preklapljanje vozni poti – zgradba in funkcija	73
5.14.2	Polovični odklop sejalne gredi	75
6	Začetni zagon	76
6.1	Preverjanje primernosti traktorja	77
6.1.1	Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta	78
6.1.1.1	Potrebni podatki za preračun (prigraden stroj)	79
6.1.1.2	Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja	80
6.1.1.3	Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$	80
6.1.1.4	Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja	80
6.1.1.5	Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$	80
6.1.1.6	Nosilnost pnevmatik traktorja	80
6.1.1.7	Preglednica	81
6.2	Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki	82
6.3	Prva montaža držal za varnostno prometno letev	83
6.4	Prva montaža upravljalnega terminala računalnika	83
7	Priklapljanje in odklapanje stroja	84
7.1	Spajanje priključkov	85
7.1.1	Gibke hidravlične cevi	85
7.1.1.1	Priklop gibkih hidravličnih cevi	87
7.1.1.2	Odklop gibkih hidravličnih cevi	88
7.1.2	Ostali priključki	88
7.2	Priklop stroja	89
7.2.1	Uporaba priključne sejalnice v kombinaciji z zobatim kompaktnim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520	90
7.2.2	Uporaba priključne sejalnice v kombinaciji z zobatim kompaktnim valjarjem PW 600, obročastim valjarjem KW 580 in valjarjem Crack-Disc CDW 550	92
7.3	Odklop priključne sejalnice	96
7.3.1	Odklop priključne sejalnice z zobatim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520 ..	97
7.3.2	Odklop priključne sejalnice z zobatim valjarjem PW 600, obročastim valjarjem KW 580 in valjarjem Crack-Disc CDW 550	98
8	Nastavitve	99
8.1	Premik ostrožnega kolesa v transportni/delovni položaj	100

8.1.1	Spravljanje ostrožnega kolesa v delovni položaj	100
8.1.2	Spravljanje ostrožnega kolesa v transportni položaj	101
8.2	Nastavitev stroja za seme	102
8.2.1	Sejanje z normalnim sejalnim kolesom ali s sejalnim kolesom za drobno seme	103
8.2.2	Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol (opcija)	105
8.2.3	Nastavljanje drsni zapiral	106
8.2.4	Nastavljanje ročice spodnje lopute	107
8.2.5	Nastavljanje digitalnega nivojskega senzorja	107
8.2.6	Montaža pregrade za ogrščico	108
8.2.7	Vklop in izklop pogona mešalne gredi	109
8.3	Polnjenje nasipnice	110
8.4	Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij	112
8.5	Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja	114
8.5.1	Določanje nastavitve gonila s pomočjo računske plošče	119
8.5.2	Sejanje graha	120
8.5.3	Sejanje fižola	121
8.5.4	Preglednica nastavitvenih vrednosti za seme	122
8.5.5	Hidravlična daljinska nastavev količine semena	123
8.6	Premik zarisovalcev poti v delovni/transportni položaj	125
8.6.1	Spravljanje zarisovalcev poti v delovni položaj	125
8.6.2	Spravljanje zarisovalcev poti v transportni položaj	127
8.7	Pritrjevanje setvenega čevlja na lemež WS	128
8.8	Nastavev globine odlaganja semena/pritiska lemežev	128
8.8.1	Centralna nastavev pritiska lemežev	128
8.8.2	Hidr. nastavev pritiska lemežev	129
8.8.3	Nastavev vodilne plošče za omejevanje globine	130
8.8.4	Kontrola globine odlaganja semena	132
8.9	Delovna širina eksaktnega zagrinjala	132
8.10	Nastavev zagrinjalnih zob	133
8.10.1	Nastavev višine z vreteni	133
8.10.2	Nastavev višine s previjačenjem	133
8.10.3	Nastavev pritiska eksaktnega zagrinjala	134
8.10.4	Hidravlična nastavev pritiska eksaktnega zagrinjala	135
8.11	Nastavev zobatega valja	136
8.11.1	Nastavev zagrinjalnih zob	136
8.11.1.1	Nastavev nagiba rogljev zagrinjala	136
8.11.1.2	Nastavev delovne globine rogljev zagrinjala	136
8.11.2	Nastavev in preverjanje pritiska valjev na tla	137
8.11.3	Valjasto zagrinjalo v položaju za shranjevanje	138
8.12	Nastavev preklapljanja vozni poti	140
8.12.1	Nastavev števec vozni poti	140
8.13	Ustvarjanje vozni poti (opcija)	141
8.13.1	Tabela konfiguracij vozni poti	142
8.13.2	Primeri ustvarjanja vozni poti	142
8.13.3	Konfiguracija vozni poti 4, 6 in 8	144
8.13.4	Konfiguraciji vozni poti 2 in 21	145
8.13.5	Ustvarjanje 18-metrskih vozni poti pri delovni širini sejalnice 4 m	146
8.13.6	Izklop preklapljanja vozni poti	147
8.13.7	Izklop leve polovice sejalne gredi	148
8.13.8	Spravljanje naprave za označevanje vozni poti v delovni/transportni položaj	149
8.13.8.1	Spravljanje naprave za označevanje vozni poti v delovni položaj	149
8.13.8.2	Spravljanje naprave za označevanje vozni poti v transportni položaj	150
8.14	Spravljanje varnostne prometne letve v transportni položaj/položaj za shranjevanje	151
9	Transportne vožnje	152
9.1	Spravljanje sejalnice v položaj za transport po cesti	152
9.2	Zakonski predpisi in varnost	154
10	Uporaba stroja	157
10.1	Priprava stroja za uporabo	157

10.2	Začetek dela	159
10.3	Med delom.....	160
10.3.1	Kontrola setve na primeru računalnika „AMALOG+“	160
10.3.2	Zarisovalac poti	161
10.4	Indikator nivoja	161
10.5	Obračanju na koncu polja	162
10.6	Zaključek dela na polju.....	162
11	Motnja.....	163
11.1	Lom varovalnega vijaka zarisovalca poti	163
11.2	Odstopanja med nastavljenjo in dejansko količino semena	164
12	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje	165
12.1	Varnost.....	165
12.2	Čiščenje.....	166
12.3	Skladiščenje stroja preko daljšega časovnega obdobja	166
12.4	Načrt vzdrževanja – pregled	167
12.5	Kontrola nivoja olja v variatorju	168
12.6	Kontrola valjčnih verig in verižnikov	168
12.7	Vizualni pregled sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov.....	168
12.7.1	Kriteriji za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi	169
12.7.1.1	Oznake gibkih hidravličnih cevi	170
12.7.1.2	Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi.....	171
12.8	Dela za specializirano delavnico	172
12.8.1	Nastavitev stikalne omarice za upravljanje naprave za označevanje vozni poti (specializirana delavnica).....	172
12.8.2	Menjava konice lemeža WS	172
12.8.3	Menjava obrabne konice lemeža RoTeC-Control	173
12.8.4	Osnovna nastavitev spodnjih loput	173
12.8.5	Nastavitev razmaka med vozni poti in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)	174
12.8.6	Montaža sejalnih koles za fižol (specializirana delavnica).....	178
12.9	Momenti zategovanja vijakov	180
13	Hidravlične sheme.....	182
13.1	Hidravlična shema AD Super/AD Special	182

1 Napotki za uporabnika

Poglavje Navodila za uporabnika podaja informacije v zvezi z uporabo teh Navodil.

1.1 Namen dokumenta

Ta Navodila za uporabo

- opisujejo upravljanje in vzdrževanje stroja,
- dajejo pomembna navodila za varno in učinkovito uporabo stroja,
- so sestavni del stroja in morajo biti vedno na stroju ali na vlečnem vozilu,
- morate spraviti za poznejšo uporabo.

1.2 Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo

V teh Navodilih za uporabo se smeri vedno navajajo gledano v smeri vožnje.

1.3 Uporabljeni načini navajanja

Navodila za rokovanje in reakcije stroja

Dejanja, ki jih mora opraviti uporabnik, so vedno navedena kot oštevilčena navodila za rokovanje. Upoštevajte vrstni red podanih navodil za rokovanje. Reakcije stroja na posamezna dejanja so po potrebi označena s puščico. Primer:

1. Navodilo za rokovanje št. 1
→ Reakcija stroja na navodilo za rokovanje št. 1
2. Navodilo za rokovanje št. 2

Naštevande

Naštevande brez posebnega vrstnega reda so označena s točkami. Primer:

- Točka 1
- Točka 2

Navajanje pozicij na slikah

Številke v okroglih oklepajih se nanašajo na pozicije na slikah. Prva številka označuje sliko, druga pa pozicijo na sliki.

Primer (Sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Splošna varnostna opozorila

To poglavje podaja pomembna navodila za varno uporabo stroja.

2.1 Odgovornosti in jamstvo

Upoštevajte Navodila za uporabo

Poznavanje osnovnih varnostnih opozoril in predpisov je predpogoj za varno in nemoteno uporabo stroja.

Obveznosti lastnika

Lastnik se obvezuje, da bo dovolil delati z/na stroju samo osebu,

- ki pozna osnovne predpise o varnosti pri delu in preprečevanju nezgod,
- ki je usposobljeno za delo z/na stroju,
- ki je prebralo in razumelo ta Navodila za uporabo.

Lastnik se obvezuje

- skrbeti, da bodo vse opozorilne nalepke na stroju vedno čitljive,
- zamenjati poškodovane opozorilne nalepke.

Če imate odprta vprašanja, se obrnite na proizvajalca.

Obveznosti upravljalca

Osebe, ki jim je zaupano delo z/na stroju, morajo pred začetkom dela

- upoštevati osnovne predpise za varnost pri delu in preprečevanje nesreč,
- prebrati in upoštevati poglavje „Splošna varnostna opozorila“ v teh Navodilih za uporabo,
- prebrati poglavje „Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju“ v teh Navodilih za uporabo in med uporabo stroja ravnati skladno z varnostnimi navodili na opozorilnih nalepkah stroja,
- spoznati stroj,
- prebrati poglavja v teh Navodilih za uporabo, ki so pomembna za izvedbo delovnih nalog.

Če upravljalet ugotovi, da stroj z varnostno-tehničnega vidika ni brezhiben, mora takoj odpraviti pomanjkljivosti. Če to ne spada med delovne naloge upravljalca oziroma upravljavec za to ni ustrezno usposobljen, mora o napaki obvestiti nadrejenega (lastnika).

Nevarnosti pri rokovanju s strojem

Stroj je konstruiran skladno z modernim stanjem tehnike in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pri uporabi stroja nastopijo nevarnosti in omejitve za

- zdravje in življenje upravljalca ali tretjih oseb,
- za sam stroj,
- za druge stvari.

Stroj uporabljajte samo

- v skladu z njegovo namembnostjo,
- v varnostno-tehnično brezhibnem stanju.

Motnje, ki bi lahko ogrozile varnost, morate takoj odpraviti.

Garancija in jamstvo

V splošnem veljajo naši splošni prodajni in dobavni pogoji. Le-ti so predloženi lastniku najkasneje ob sklenitvi pogodbe. Izključeni so garancijski zahtevki v primeru poškodb ljudi ali materialne škode, ki nastane zaradi enega ali več naslednjih razlogov:

- nenamenska uporaba stroja,
- nestrokovna montaža, zagon, upravljanje in vzdrževanje stroja,
- uporaba stroja s pokvarjenimi varnostnimi napravami oziroma nepravilno montiranimi ali nedelujočimi varnostnimi in zaščitnimi napravami,
- neupoštevanje navodil za zagon, upravljanje in vzdrževanje v Navodilih za uporabo,
- samovoljne konstrukcijske spremembe stroja,
- pomanjkljiv nadzor strojnih elementov, ki so podvrženi obrabi,
- nestrokovna izvedba popravil,
- havarija zaradi vpliva tujih predmetov in višje sile.

2.2 Način navajanja varnostnih simbolov

Varnostna opozorila so označena s trikotnim opozorilnim signalom in pripadajočo besedo. Beseda (NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO) opisuje resnost grozeče nevarnosti in ima naslednji pomen:



NEVARNOST

Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe (odtrganje udov in dolgotrajne poškodbe), če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



OPOZORILO

Označuje mogočo nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali (najtežje) telesne poškodbe, če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko v določenih okoliščinah povzroči nesrečo s smrtnim izidom ali najtežje telesne poškodbe.



PREVIDNO

Označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko povzroči lažje ali srednje telesne poškodbe ali materialno škodo, če se ji ne izognemo.



POMEMBNO

Označuje obvezo posebnega obnašanja ali dejavnosti za strokovno delo s strojem.

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči motnje na stroju ali v okolici.



NAPOTEK

Označuje nasvete za uporabo in posebej uporabne informacije.

Ti nasveti vam bodo pomagali optimalno izkoristiti vse funkcije vašega stroja.

2.3 Organizacijski ukrepi

Lastnik mora dati na razpolago potrebno osebno zaščitno opremo, npr.:

- zaščitna očala,
- zaščitne čevlje,
- varovalni kombinezon,
- sredstva za zaščito kože itd.



Navodila za uporabo

- vedno hranite na kraju uporabe stroja!
- morajo vedno biti na voljo upravljalcem in vzdrževalcem!

Redno kontrolirajte vse nameščene varnostne naprave!

2.4 Varnostna in zaščitna oprema

Pred vsakim zagonom stroja morajo biti vse varnostne in zaščitne naprave strokovno nameščene in v funkciji. Redno kontrolirajte vse zaščitne in varnostne naprave.

Nedelujoče varnostne naprave

Nedelujoče ali demontirane varnostne in zaščitne naprave lahko privedejo do nevarnih situacij.

2.5 Neformalni varnostni ukrepi

Poleg vseh varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in varstvo okolja.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh upoštevajte cestno-prometne predpise.

2.6 Kvalifikacije osebja

Z/na stroju sme delati samo izšolano in uvedeno osebje. Lastnik mora jasno določiti pristojnosti osebja za upravljanje, vzdrževanje in servisiranje.

Vajenci lahko delajo z/na stroju samo pod nadzorom izkušene osebe.

Osebe Dejavnost	Oseba, posebej izšolana za dejavnost ¹⁾	Uvedena oseba ²⁾	Oseba s strokovno izobrazbo (specializirana delavnica) ³⁾
Nakladanje/transport	X	X	X
Začetni zagon	—	X	—
Nastavljanje, opremljanje	—	—	X
Obrat	—	X	—
Vzdrževanje	—	—	X
Iskanje in odpravljanje motenj	—	X	X
Odstranitev	X	—	—

Legenda: X..dovoljeno —..ni dovoljeno

- ¹⁾ Oseba, ki lahko prevzame določene naloge in jih sme opravljati za ustrezno kvalificirano podjetje.
- ²⁾ Uvedena oseba je oseba, ki je bila poučena (oz. priučena) o njenih delovnih nalogah in mogočih nevarnostih zaradi nestrokovnega ravnanja, kakor tudi o potrebnih zaščitnih napravah in varnostnih ukrepih.
- ³⁾ Osebe s strokovno izobrazbo so strokovnjaki. Na osnovi svoje strokovne izobrazbe, znanj in veljavnih zakonskih določil lahko presojujejo o prevzetih delovnih nalogah in prepoznavajo mogoče nevarnosti.

Opomba:

Kvalifikacije osebe z dolgoletnimi izkušnjami na določenem delovnem področju so lahko enakovredne strokovni izobrazbi.



Vzdrževalna in servisna dela na stroju, ki so označena s pripisom „specializirana delavnica“, sme opravljati samo specializirana servisna delavnica. Osebje strokovne delavnice ima na voljo potrebna znanja in delovna sredstva (orodja, dvigala in podpore) za varno in strokovno vzdrževanje in servisiranje stroja.

2.7 Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju

Stroj uporabljajte samo pod pogojem, da vse varnostne in zaščitne naprave delujejo brezhibno.

Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede zunanjih poškodb in delovanja varnostnih in zaščitnih naprav.

2.8 Nevarnosti zaradi preostale energije

Upoštevajte, da se v stroju pojavlja preostala energija mehanskega, hidravličnega, pnevmatskega in električnega/elektronskega izvora.

Pri uvajanju upravljalcev zato poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete tudi v posameznih poglavjih teh Navodil za uporabo.

2.9 Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj

Predpisana nastavitvena, vzdrževalna dela in preglede izvajajte v predpisanih rokih.

Obratovalne medije kot sta stisnjen zrak in hidravlika zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.

Večje sklope pri menjavi skrbno pritrdite na dvigala in jih zavarujte.

Kontrolirajte zategnjenost vijakčnih zvez. Po zaključku vzdrževalnih del kontrolirajte funkcijo varnostnih in zaščitnih naprav.

2.10 Konstrukcijske spremembe

Izvajanje sprememb, prigradenj in predelav na stroju brez dovoljenja podjetja AMAZONEN-WERKE je prepovedano. To velja tudi za varjenje nosilnih delov.

Za vse prigradnje in predelave je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE. Uporabljajte samo pribor in dele za predelavo, ki jih odobri AMAZONEN-WERKE, če želite ohraniti veljavnost obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

Vozila ter z vozilom povezane naprave oziroma oprema z uradnim obratovalnim dovoljenjem ali z dovoljenjem za cestni promet, podeljenim skladno s cestno-prometnimi predpisi, se morajo nahajati v stanju, ki je zavedeno v dovoljenju.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarca zaradi loma nosilnih delov.

Prepovedano je

- vrtanje v ogrodje oz. podvozje
- širitev obstoječih lukenj na ogrodju oz. podvozu
- varjenje nosilnih delov.

2.10.1 Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi

Dele stroja, ki niso v brezhibnem stanju, takoj nadomestite z novimi.

Uporabljajte samo originalne nadomestne in obrabne dele AMAZONE ali dele, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKEN, da ohranite veljavnost obratovalnega dovoljenja skladno z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi. Pri uporabi nadomestnih in obrabnih delov drugih ponudnikov ni mogoče zagotoviti, da so konstruirani in izdelani ustrezno obremenitvam in varnosti.

Podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih in obrabnih delov ter pomožnih snovi.

2.11 Čiščenje in odstranjevanje

Skrbno ravnajte z uporabljenimi snovmi in materiali, enako velja za odstranjevanje. Še posebej pa

- pri delih na mazalnih sistemih in napravah in
- pri čiščenju s topili.

2.12 Delovno mesto upravljalca

S strojem sme upravljati samo ena oseba, in to z voznikovega sedeža traktorja.

2.13 Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju



Poskrbite, da bodo opozorilne nalepke na stroju vedno čiste in dobro čitljive! Nečitljive opozorilne nalepke nadomestite z novimi. Nadomestne opozorilne nalepke naročite pri svojem trgovcu preko kataloške številke (npr. MD 075).

Opozorilne nalepke – sestava

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na prestale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz dveh polj:



1. polje

prikazuje sliko nevarnosti v varnostnem trikotniku.

2. polje

prikazuje slikovno navodilo za preprečitev nevarnosti.

Opozorilne nalepke – pojasnilo

V stolpcu **Kataloška številka in pojasnilo** najdete opis sosednjih opozorilnih nalepk. Opis opozorilne nalepke je vedno enak in je strukturiran na naslednji način:

1. Opis nevarnosti.

Primer: Nevarnost ureznin ali odrezanja!

2. Posledice v primeru neupoštevanja navodil(a) za preprečevanje nevarnosti.

Primer: Povzroči težke poškodbe prstov in dlani.

3. Navodilo(a) za preprečevanje nevarnosti.

Primer: Ne dotikajte se delov stroja, dokler se popolnoma ne ustavijo.

Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilna nalepka

MD 076

Nevarnost povleka in zgrabitve dlani ali roke zaradi premikajočih se delov v območju prenosa moči!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube delov telesa.

Zaščitne opreme nikoli ne smete odpirati ali odstraniti,

- dokler motor traktorja deluje in je nanj priključena kardanska gred/hidravlični sistem/elektronska naprava,
- ko se premika vozni pogon koles.

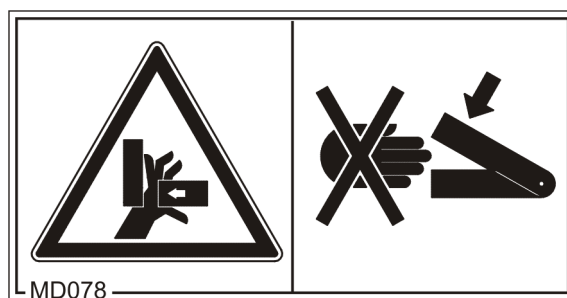


MD 078

Nevarnost zmečkanin prstov ali roke, ki jo lahko povzročijo zlahka dostopni, premikajoči se deli stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube delov telesa.

Če motor traktorja deluje in je nanj priključena kardanska gred/hidravlični sistem/elektro naprava, nikoli ne posegajte v nevarna območja.



MD 082

Nevarnost padca ljudi s pohodnih površin in platform med vožnjo na stroju!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih telesnih poškodb in smrti.

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj. Ta prepoved velja tudi za stroje s pohodnimi površinami in platformami.

Poskrbite, da se na stroju ne vozijo ljudje.

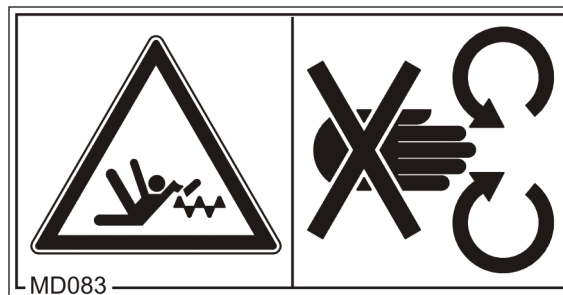


MD 083

Nevarnost povleka in zagrabitve rok in zgornjega dela trupa zaradi delujočih nezaščitanih delov stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube delov telesa.

Nikoli ne odpirajte in ne odstranjujte zaščitnih naprav z gnanih delov stroja, če deluje traktorski motor in je priključena kardanska gred/hidravlični pogon.



MD 084

Nevarnost stiska celega telesa zaradi vrtenja delov stroja navzdol!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih telesnih poškodb in smrti.

- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja premičnih delov stroja.
- Pred spuščanjem delov stroja napotite ljudi iz območja vrtenja premičnih delov stroja.

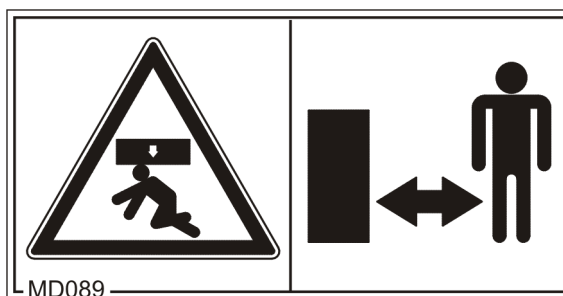


MD 089

Nevarnost zmečkanja celotnega telesa pri zadrževanju pod visečimi bremeni ali dvignjenimi deli stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih telesnih poškodb in smrti.

- Prepovedano je zadrževanje ljudi pod visečimi bremeni ali dvignjenimi deli stroja.
- Pazite, da bo med vami in visečimi bremeni ali dvignjenimi deli stroja vedno dovolj velika varnostna razdalja.
- Pazite, da bodo ljudje dovolj oddaljeni od visečih bremen in dvignjenih delov stroja.



MD 094

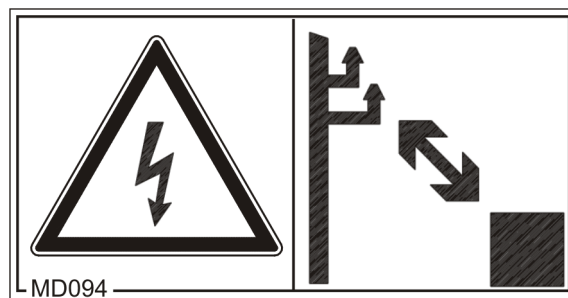
Nevarnost zaradi električnega udara ali opeklin, ki so posledica nenamernega dotika električnega daljnovoda ali prepovedanega približevanja nadzemnim daljnovodom pod visoko napetostjo!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

Vzdržujte zadostno varnostno razdaljo do visokonapetostnih nadzemnih daljnovodov.

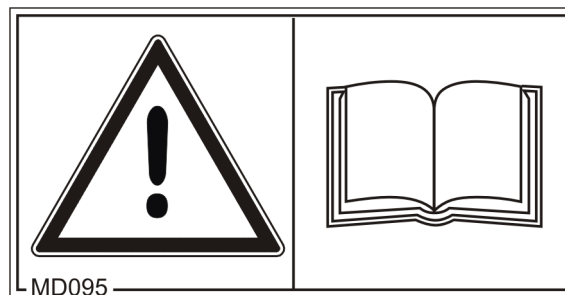
Nazivna napetost	Varnostna razdalja do nadzemnih daljnovodov
------------------	---

do 1 kV	1 m
od 1 do 110 kV	2 m
od 110 do 220 kV	3 m
od 220 do 380 kV	4 m



MD 095

Pred začetkom uporabe stroja preberite in upoštevajte Navodila za uporabo in varnostna opozorila!

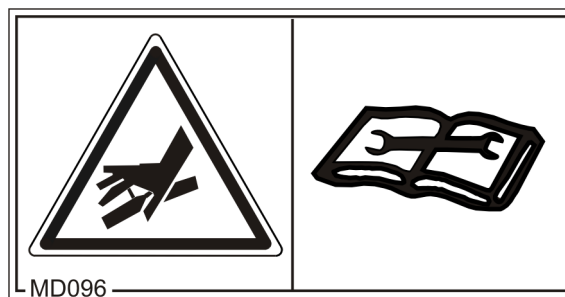


MD 096

Nevarnost iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom zaradi netesnosti hidravličnih cevi!

Če hidravlično olje pod visokim pritiskom prek kože vdre v telo, lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

- Hidravličnih cevi, ki puščajo, nikoli ne poskušajte zatesniti z roko ali prsti.
- Pred začetkom vzdrževalnih in servisnih del na hidravličnih ceveh preberite Navodila za uporabo in jih upoštevajte.
- Če vas poškoduje hidravlično olje, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

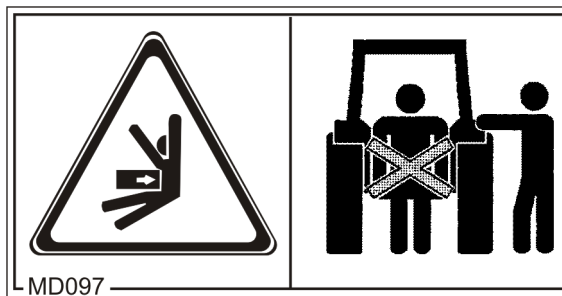


MD 097

Nevarnost zmečkanja celotnega telesa pri zadrževanju v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka!

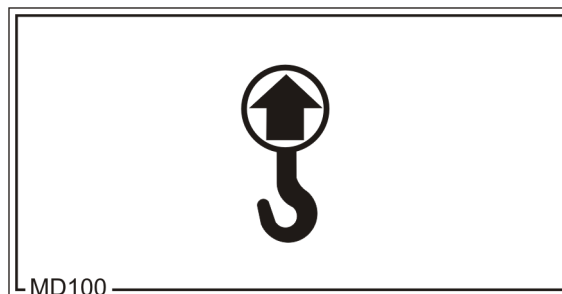
Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih telesnih poškodb in smrti.

- Prepovedano je zadrževanje v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka.
- Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte
 - o samo s predvidenega delovnega mesta,
 - o nikoli, če se nahajate v nevarnem območju med traktorjem in strojem.



MD 100

Ta piktogram označuje točke za pritrjevanje sredstev za privezovanje stroja pri natovarjanju za transport.



MD 102

Nevarnost nenamernega zagona in premika stroja med izvajanjem posegov na stroju, npr. med montažo, nastavljanjem, odpravljanjem motenj, čiščenjem, vzdrževanjem in servisiranjem!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

- Preden se lotite kakršnih koli posegov na stroju, ga zavarujte pred nenamernim zagonom in premiki.
- Preberite in upoštevajte opozorila v pripadajočih poglavjih teh Navodil za uporabo.



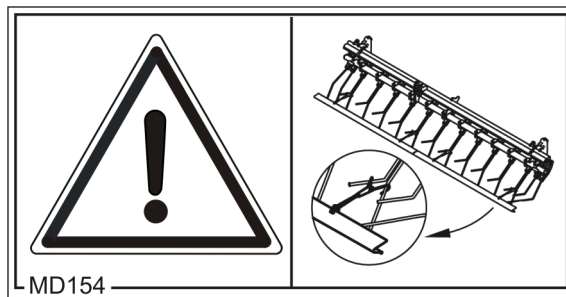
MD 154

Nevarnost vbodnih poškodb drugih udeležencev prometa med transportnimi vožnjami zaradi nazaj usmerjenih, nepokritih in ostrih vzmetenih zob eksaktnega zagrinjala!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih telesnih poškodb in smrti.

Prepovedane so transportne vožnje brez pravilno montirane varnostne prometne letve.

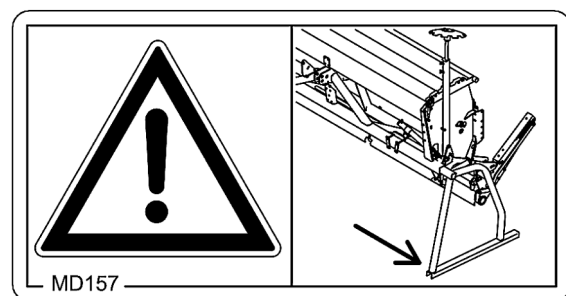
Pred transportnimi vožnjami montirajte priloženo varnostno prometno letev.



MD 157

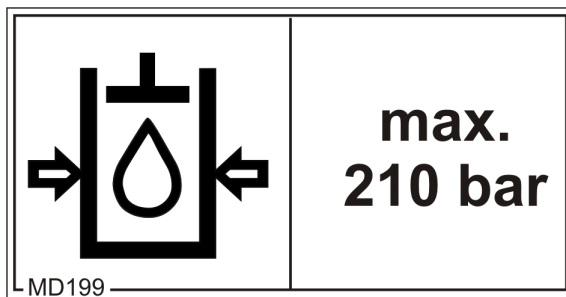
Stabilnost stroja je zagotovljena samo, če prazen stroj odložite na opornike.

Prazen stroj vedno stabilno odložite na vodoravno in trdno odlagalno površino.



MD 199

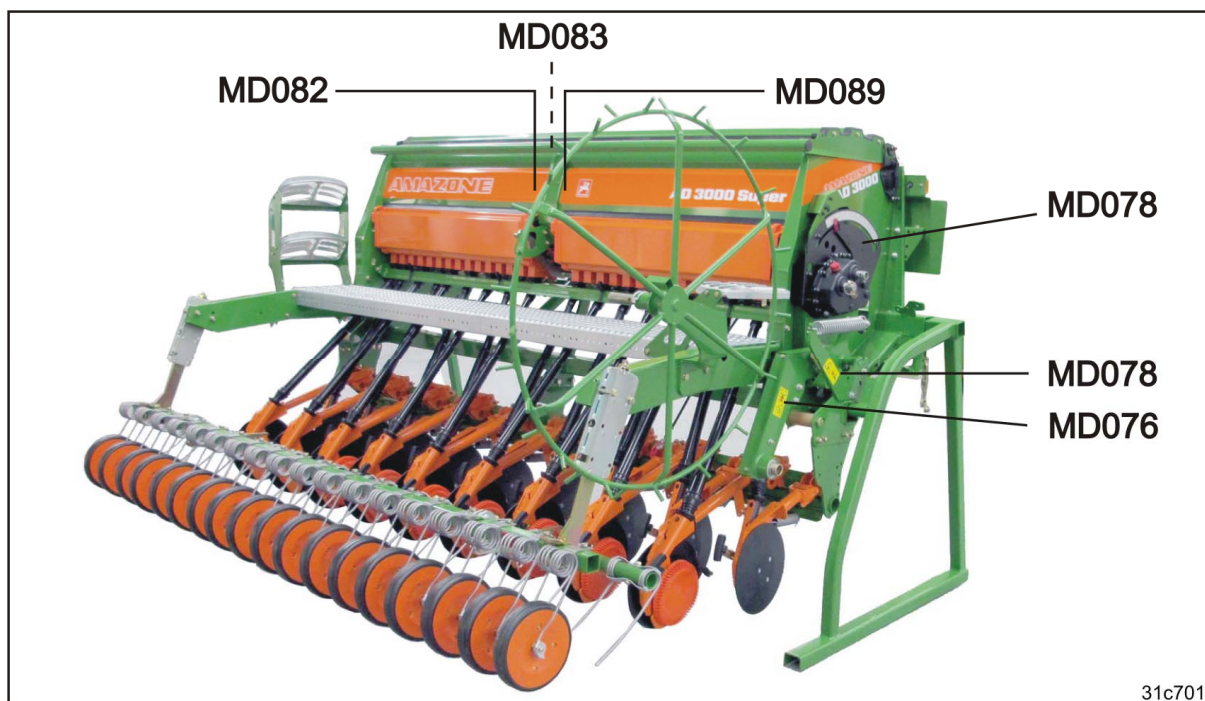
Maksimalni delovni tlak hidravličnega sistema je 210 bar.



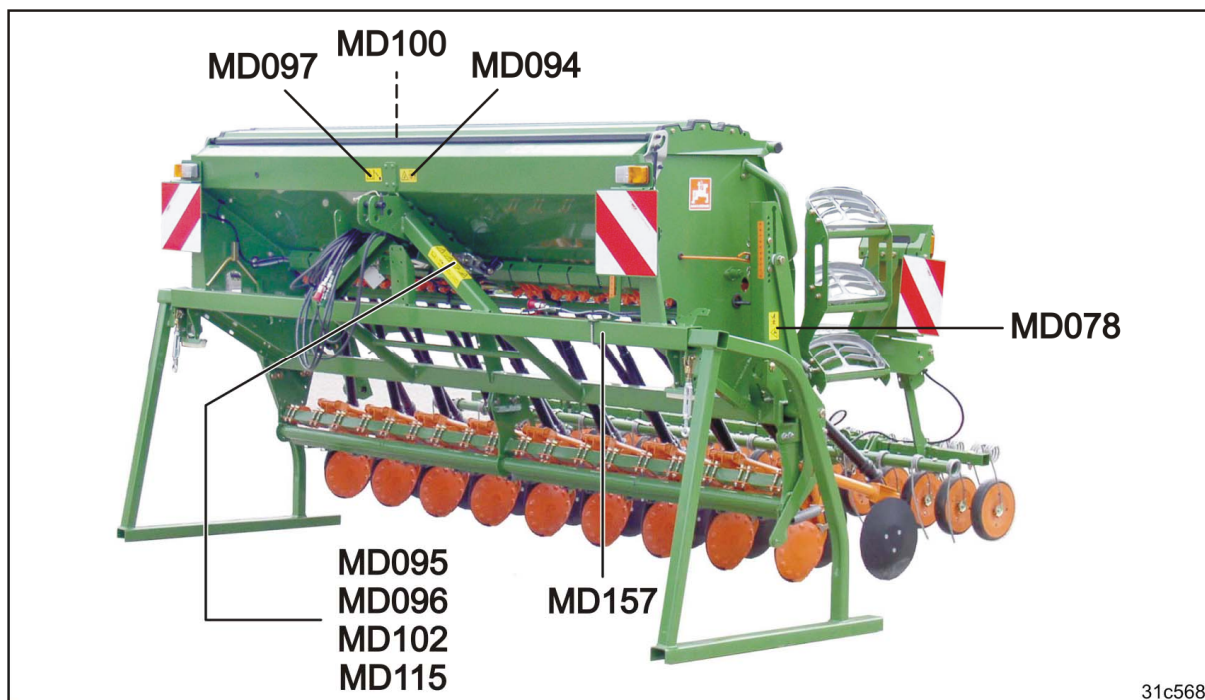
2.13.1 Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak

Opozorilna nalepka

Na naslednjih slikah so prikazana mesta opozorilnih nalepk na stroju.



Sl. 1



Sl. 2

2.14 Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril

Neupoštevanje varnostnih opozoril

- lahko povzroči nevarnost za ljudi, okolje in stroj,
- lahko povzroči izgubo pravice do uveljavljanja garancijskih zahtevkov,

Neupoštevanje varnostnih opozoril lahko v posameznih primerih povzroči:

- nevarnost za ljudi zaradi nezavarovanega delovnega območja,
- odpoved pomembnih funkcij stroja,
- odpoved predpisanih metod za vzdrževanje in servisiranje,
- nevarnost za ljudi zaradi mehanskih in kemičnih učinkov,
- nevarnost za okolje zaradi puščanja hidravličnega olja.

2.15 Varnostno zavedno delo

Poleg varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo so zavezujoči tudi nacionalni predpisi o varstvu pri delu in preprečevanju nesreč.

Upoštevajte navodila za preprečevanje nesreč na opozorilnih nalepkah.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh se držite cestno-prometnih predpisov.

2.16 Varnostna opozorila za upravljalca



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarca zaradi pomanjkljive prometne in delovne varnosti!

Pred vsakim zagonom stroja in traktorja kontrolirajte prometno in delovno varnost!

2.16.1 Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč

- Poleg teh navodil upoštevajte tudi veljavne nacionalne varnostne predpise in predpise o preprečevanju nesreč!
- Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju podajajo pomembna opozorila za nenevarno uporabo stroja. Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!
- Pred speljevanjem in zagonom kontrolirajte okolico stroja (otroci)! Pazite na dobro vidljivost!
- Vožnja in transport na stroju sta prepovedana!
- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.
Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.

Priklapljanje in odklapanje stroja

- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to.
- Pri priklapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka morate paziti, da se ujemata kategoriji traktorja in stroja!
- Stroj priključite na predpisane naprave skladno s predpisi!
- Priklop stroja spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - o dovoljene skupne teže traktorja,
 - o dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - o dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja.
- Pred priklopom in odklopom traktor in stroj zavarujte pred nenamernimi premiki!
- Med približevanjem traktorja stroju je prepovedano zadrževanje v območju med strojem, ki ga priklapljate, in traktorjem!
Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob vozilu in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.
- Pred priklapljanjem stroja na hidravliko tritočkovnega priklopa traktorja in odklapanjem s hidravlike tritočkovnega priklopa morate upravljalne ročice hidravlike traktorja zavarovati v položaju, kjer je izključeno nenamerno dviganje in spuščanje!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja morajo biti podporne priprave (če obstajajo) v delovnem položaju (stabilnost)!

- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja na oziroma s traktorja bodite še posebej previdni! Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju priklopa med traktorjem in strojem!
- Med aktiviranjem hidravlike tritočkovnega priklopa je prepovedano zadrževanje med traktorjem in strojem!
- Priključene oskrbovalne cevi
 - se morajo med vožnjo v ovinek nekoliko podajati – brez napetosti, pregibanja ali trenja;
 - se ne smejo drgniti ob druge dele.
- Vrvi za deaktiviranje hitrih sklopk morajo prosto viseti in se ne smejo samodejno deaktivirati v spodnjem položaju!
- Vedno poskrbite za stabilnost odklopljenih strojev!

Uporaba stroja

- Pred začetkom dela se seznanite z vsemi napravami in upravljalnimi elementi stroja, kakor tudi z njihovimi funkcijami. Med delom je za to prepozno!
- Nosite tesno prilegajočo obleko! Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zagrabi in navije pogonska gred!
- Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so nameščene vse zaščitne naprave in da so v varovalnem položaju!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja! Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v delovnem območju stroja!
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja in obračanja stroja!
- Na delih s tujim pogonom (npr. na hidravličnih delih) obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Dele stroja s tujim pogonom je dovoljeno aktivirati samo pod pogojem, da so vse osebe varno oddaljene od stroja!
- Preden zapustite traktor, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernim premikom.
Za to
 - o odložite stroj na tla,
 - o vključite parkirno zavoro,
 - o ugasnite motor traktorja,
 - o izvlecite kontaktni ključ.

Transport stroja

- Pri uporabi javnih prometnih poti upoštevajte veljavne nacionalne cestno-prometne predpise!
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - o pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - o sistem luči glede poškodb, delovanja in čistoče,
 - o zavorni in hidravlični sistem glede zunanjih poškodb,
 - o ali je parkirna zavora popolnoma sproščena,
 - o funkcijo zavornega sistema.
- Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost zaviranja in krmiljenja!
Stroj, priključen ali prigran na traktor, ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja.
- Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!
Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati.
- Sprednje in zadnje uteži vedno pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta skladno s predpisi!

- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranjenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja!
- Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za natovorjeno kombinacijo (traktor plus prigranjeni/priključeni stroj)!
- Pred začetkom vožnje kontrolirajte zavorni učinek!
- Pri vožnji v ovinek s prigranjenim ali priključenim strojem upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja!
- Pred transportnimi vožnjami poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja, če je stroj pritrjen na tritočkovno hidravliko oz. na spodnje vlečne drogovce traktorja!
- Pred transportnimi vožnjami spravite vse vrtljive dele stroja v transportni položaj!
- Vrtljive dele stroja pred transportnimi vožnjami zavarujte v transportnem položaju pred nevarnimi spremembami lege. Uporabite temu predvidena transportna varovala!
- Pred transportnimi vožnjami zavarujte upravljalno ročico hidravlike tritočkovnega priključka, da ne more priti do nenamernega dviganja ali spuščanja prigranjenega ali priključenega stroja!
- Pred transportnimi vožnjami preverite, ali je potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroj, npr. luči, naprave za opozarjanje in zaščitne naprave!
- Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z varovalnimi zatiči.
- Hitrost vožnje prilagajajte trenutnim pogojem!
- Pred vožnjo po klancu navzdol prestavite v nižjo prestavo!
- Pred transportnimi vožnjami izklopite zaviranje posameznih koles (blokirajte pedale)!

2.16.2 Hidravlični sistem

- Hidravlični sistem je pod visokim tlakom!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi!
- Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem na strani traktorja in stroja tlačno razbremenjen!
- Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki
 - o delujejo zvezno ali
 - o so avtomatsko regulirane ali
 - o funkcijsko pogojeno zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.
- Pred začetkom del na hidravličnem sistemu
 - o odložite stroj na tla,
 - o tlačno razbremenite hidravlični sistem,
 - o ugasnite motor traktorja,
 - o vključite parkirno zavoro,
 - o izvlecite kontaktni ključ.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Trajanje uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!
- Pri iskanju netesnih mest uporabljajte ustrezne pripomočke zaradi nevarnosti resnih infekcij.

2.16.3 Električni sistem

- Pred začetkom del na električnem sistemu vedno odklopite akumulator (minus pol)!
- Uporabljajte samo predpisane varovalke. Uporaba premočnih varovalk lahko privede do uničenja električnega sistema – nevarnost požara!
- Pazite na pravilen priklop akumulatorja: najprej priklopite plus pol in nato minus pol! Pri odklapljanju najprej odklopite minus pol in nato plus pol!
- Na plus pol akumulatorja namestite predvideni pokrovček. Nevarnost eksplozije zaradi stika z maso!
- Nevarnost eksplozije! Izogibajte se iskrenju in odprtemu ognju v bližini akumulatorja!
- Stroj je morda opremljen z elektronskimi komponentami in sklopi, ki lahko z oddajanjem elektromagnetnih valovanj vplivajo na druge naprave. Ti vplivi lahko v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril privedejo do ogrožanja ljudi.
 - Če uporabnik naknadno vgradi v stroj električne naprave oziroma komponente in jih priključi na električni sistem vozila, mora sam preveriti, ali takšna instalacija morda povzroča motnje na elektroniki vozila in na drugih komponentah.
 - Poskrbite, da bodo naknadno vgrajene električne in elektronske komponente skladne z Direktivo o elektromagnetni združljivosti v veljavni različici in da bodo opremljene z znakom CE.

2.16.4 Prigrajene delovne naprave

- Pri prigradnji morate paziti, da se ujemata kategoriji traktorja in stroja, oz. ju morate ustrezno prilagoditi!
- Upoštevajte navodila proizvajalca!
- Pred priklopljanjem in odklopljanjem strojev s tritočkovnega priključka postavite upravljalne elemente v položaj, ki izključuje možnost nekontroliranega dviganja ali spuščanja!
- Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju vzvodovja tritočkovnega priključka!
- Stroj je dovoljeno transportirati in prevažati samo z za to predvidenimi traktorji!
- Nevarnost poškodb pri priklopljanju in odklopljanju naprav na/s traktorja!
- Med uporabo zunanjega upravljanja tritočkovnega priključka ne stojte v prostoru med vozilom in strojem!
- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- S priključitvijo delovnih strojev spredaj ali zadaj na traktorju ne sme priti do prekoračitve
 - o dovoljene skupne teže traktorja,
 - o dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - o dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja.
- Upoštevajte maksimalno obremenitev priključenega stroja in dovoljene osne obremenitve traktorja!
- Pred transportom stroja vedno poskrbite za ustrezno bočno fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja!
- Pred vožnjo po cesti blokirajte upravljalno ročico spodnjih vlečnih drogov traktorja tako, da ne more priti do spuščanja!
- Pred vožnjo po cesti spravite vse naprave v transportni položaj!
- Priključki in balastne uteži na traktorju vplivajo na vozne lastnosti ter na sposobnost krmiljenja in zaviranja traktorja!
- Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati. Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!
- Preden se lotite servisnih, vzdrževalnih in čistilnih del, kakor tudi odpravljanja motenj v delovanju, vedno izvlecite kontaktni ključ!
- Namestite vse zaščitne naprave in jih vedno postavite v varovalni položaj!

2.16.5 Uporaba sejalnice

- Upoštevajte dovoljeno količino polnjenja nasipnice (vsebina nasipnice)!
- Stopnice in platformo uporabljajte samo za polnjenje nasipnice! Vožnja na stroju med delom je prepovedana!
- Med preizkusom doziranja bodite pozorni na nevarna mesta v bližini vrtečih se in nihajočih delov stroja!
- Pred transportnimi vožnjami odstranite kolesa naprave za markiranje vozne poti!
- V nasipnico ne odlagajte nobenih delov!
- Pred transportom fiksirajte zarisovalec poti (odvisno od konstrukcije) v transportnem položaju!

2.16.6 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

- Stroj vedno čistite, vzdržujte in servisirajte samo pri
 - izključenem računalniku,
 - izključenem pogonu,
 - ugasnjenem motorju traktorja,
 - izvlečenem kontaktnem ključu.
- Redno kontrolirajte zategnjenost vijakov in matic ter jih po potrebi dodatno zategnite!
- Preden se lotite vzdrževanja, servisiranja in čiščenja stroja, zavarujte dvignjen stroj oz. dvignjene dele stroja pred nekontroliranim spuščanjem!
- Pri menjavi delovnega orodja z rezili uporabljajte ustrezne pripomočke in rokavice!
- Olja, masti in filtre odstranjujte skladno s predpisi!
- Pred elektroobločnim varjenjem na traktorju in prigrajenih strojih odklopite kabel z generatorja in akumulatorja traktorja!
- Nadomestni deli morajo izpolnjevati tehnične pogoje podjetja AMAZONEN-WERKE! To dosežete z uporabo originalnih nadomestnih delov AMAZONE!

3 Nakladanje in razkladanje

3.1 Nakladanje z žerjavom



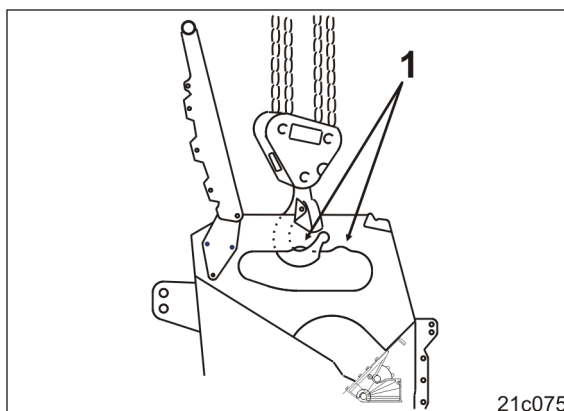
NEVARNOST

Prepovedano je zadrževanje pod dvignjenim strojem.

Sejalnico za nakladanje in razkladanje z odprtim pokrovom nasipnice obesite na kljuko žerjava.

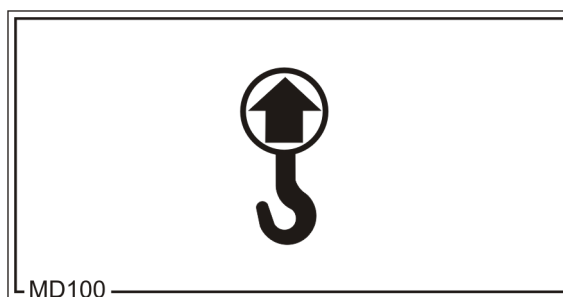
Kljuko dvigala obesite za eno od obeh odprtin (Sl. 3/1), odvisno od opreme in težišča sejalnice.

Nasipnica ne sme biti napolnjena.



Sl. 3

Piktogram označuje mesto pritrditve kljuke žerjava ali traku za nakladanje z žerjavom.



Sl. 4

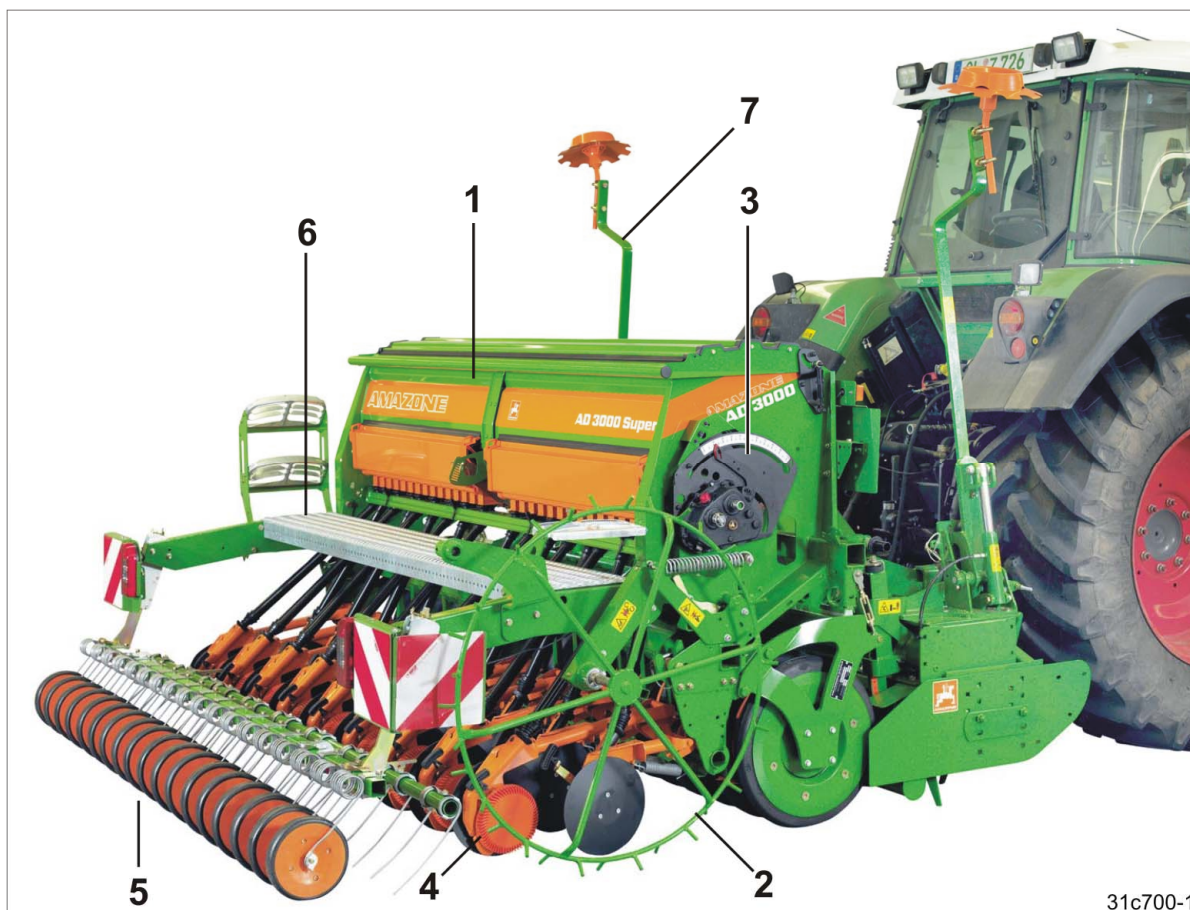
4 Opis izdelka

To poglavje

- podaja pregled nad zgradbo stroja,
- navaja poimenovanja posameznih sklopov in upravljalnih elementov.

Najbolje bo, če to poglavje preberete zraven stroja. Tako boste lahko najboljše spoznali vaš stroj.

Glavni sklopi stroja



SI. 5

SI. 5

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| (1) Nasipnica | (4) Lemež (WS ali RoTeC) |
| (2) Pogonsko kolo | (5) Valjasto zagrinjalo |
| (3) Variator z ročico gonila | (6) Stopnica |
| | (7) Zarisovalec poti |

4.1 Pregled sklopov

Sl. 6

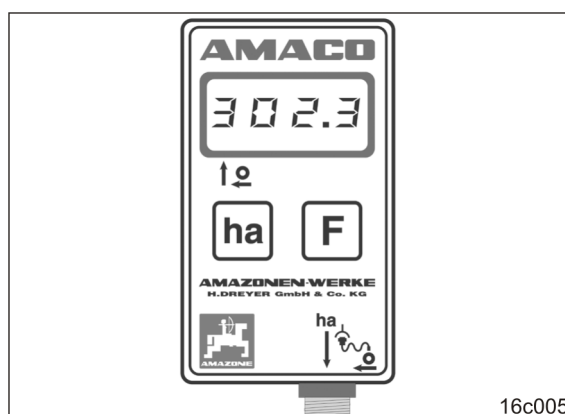
- (1) Kartuša za spravljanje
- o navodil za uporabo
 - o diagrama za določanje nastavitve gonila



Sl. 6

Sl. 7

Električni števec hektarjev AMACO (opcija)



Sl. 7

Sl. 8

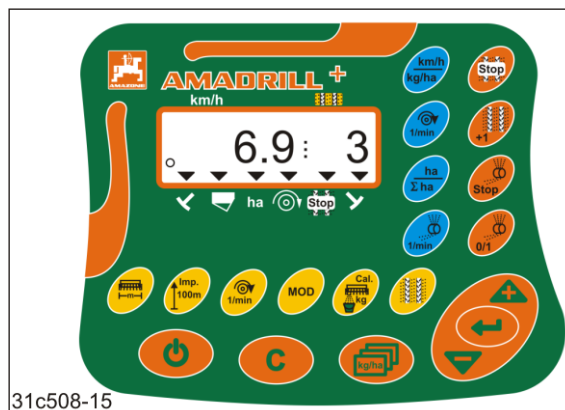
Upravljalni terminal AMALOG+ (opcija)



Sl. 8

Sl. 9

Upravljalni terminal AMADRILL+ (opcija)



Sl. 9

Sl. 10

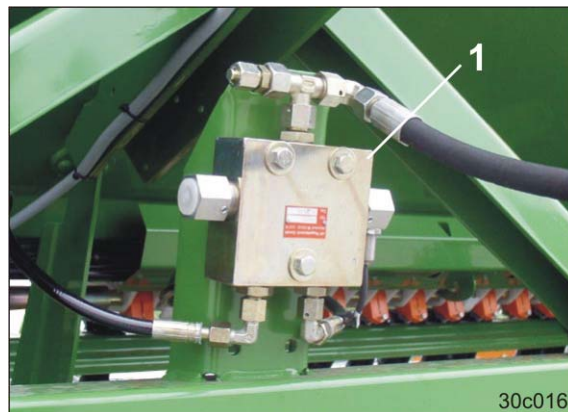
Upravljalni terminal AMATRON 3 (opcija)



Sl. 10

Sl. 11

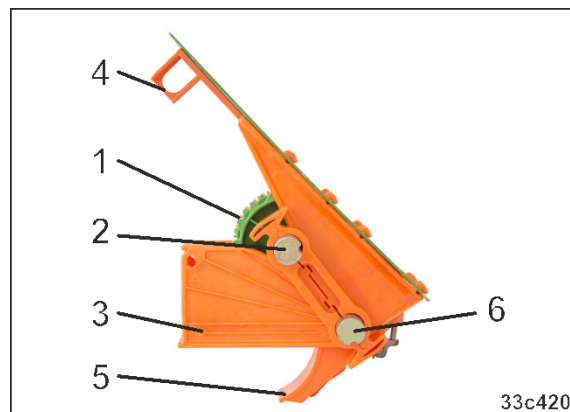
(1) Preklopni ventil zarisovalca poti



Sl. 11

Sl. 12

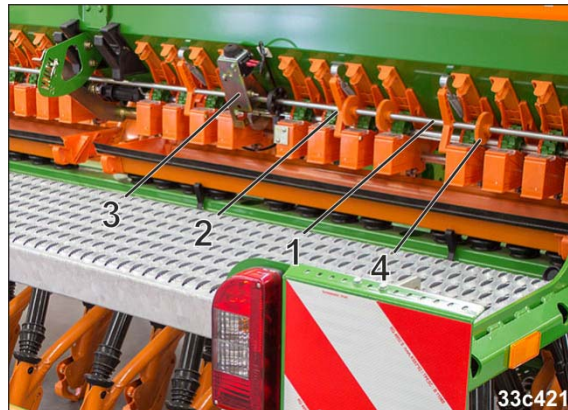
- (1) Sejalno kolo/sejalno kolo za drobno seme (nastavljivo za doziranje semen)
- (2) Sejalna gred
- (3) Sejalno ohišje
- (4) Drsno zapiralo
- (5) Spodnja loputa
- (6) Gred spodnje lopute



Sl. 12

Sl. 13

- (1) Predležna gred za pogon sejalnih koles vozne poti
- (2) Ležaj predležne gredi
- (3) Vzmetna sklopka
- (4) Zobnik



Sl. 13

Opis izdelka

Sl. 14

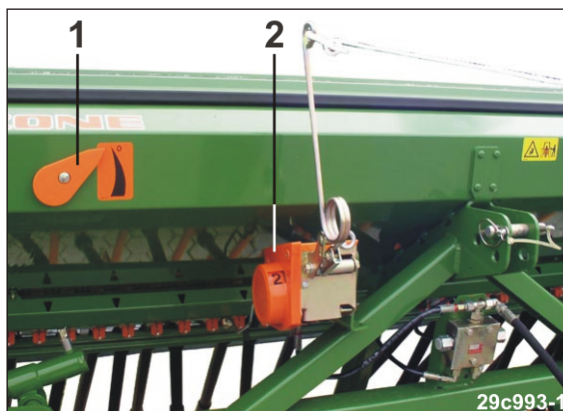
- (1) Ročica za nastavitev doziranja



Sl. 14

Sl. 15

- (1) Indikator nivoja
(računalnik ima lahko opcijski digitalni indikator nivoja)
- (2) Stikalna omarica
za aktiviranje sejlnih koles vozne poti in
naprave za označevanje vozne poti (ni
potrebna pri strojih z računalnikom)



Sl. 15

Sl. 16

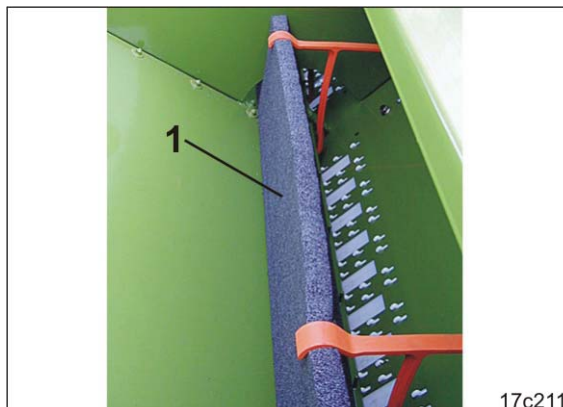
- (1) Mešalna gred



Sl. 16

Sl. 17

- (1) Pregrada za ogrščico



Sl. 17

Sl. 18

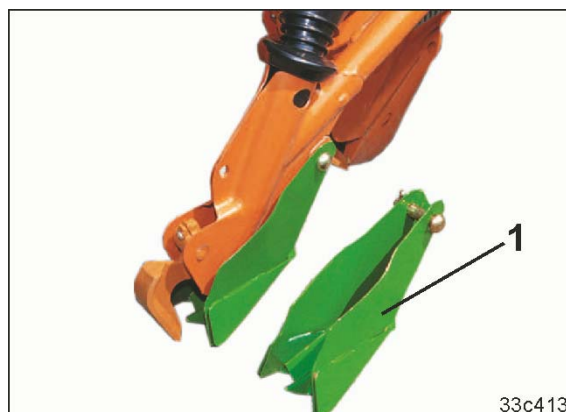
Lemež WS



Sl. 18

Sl. 19

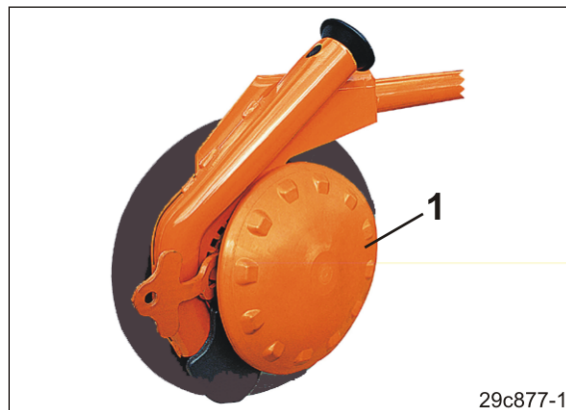
Setveni čevlji II
za lemež WS



Sl. 19

Sl. 20

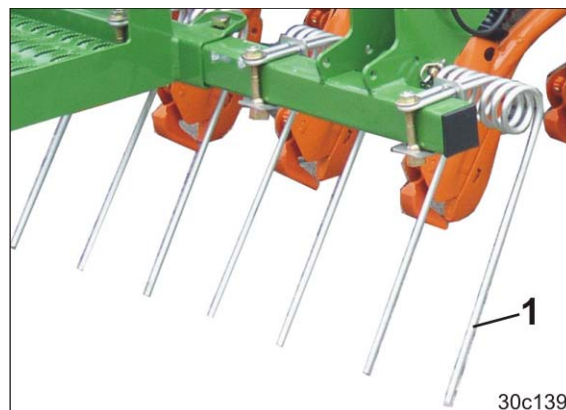
(1) Lemež RoTeC-Control



Sl. 20

Sl. 21

(1) Zagrinjalo z vlečnimi zobmi



Sl. 21

Opis izdelka

Sl. 22

Naprava za označevanje vozne poti



Sl. 22

Sl. 23

Zarisovalec poti,
ki se aktivira s pomočjo hidravličnega
cilindra
(pritrđitev izbirno na sejalnici ali na stroju za
obdelavo tal)



Sl. 23

4.2 Varnostna in zaščitna oprema

Sl. 24

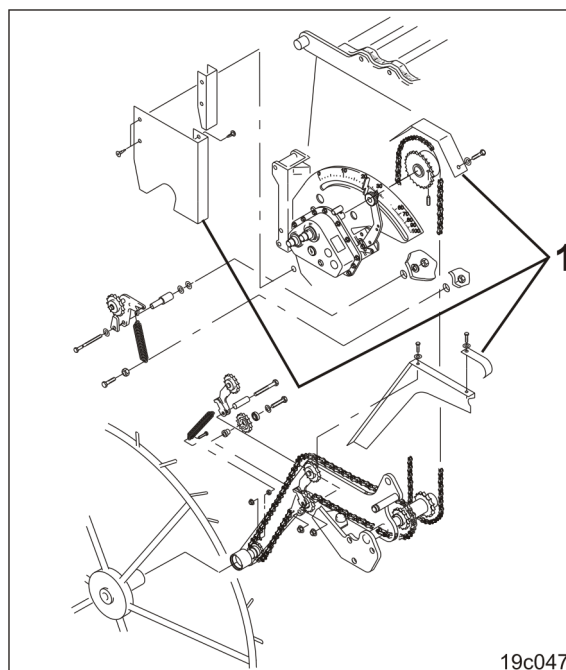
- (1) Varovalni zatič, za pritrjevanje zarisovalca poti
- (2) Gumijast vložek (optični prikaz)
Zarisovalec poti ni navpičen, to pomeni da zarisovalec poti ni zavarovan z varovalnim zatičem (zgoraj).



Sl. 24

Sl. 25

- (1) Varovalo verige



Sl. 25

4.3 Pregled – oskrbovalni vodi med traktorjem in strojem

Sl. 26

- (1) Gibke hidravlične cevi
- Odvisno od opreme
- Priključni kabel za razsvetljavo stroja
- Vtič stroja s kablom računalnika



Sl. 26

4.4 Prometno-tehnična oprema

Sl. 27

- (1) 2 zadnji luči
- (2) 1 držalo registrske tablice (dodatna oprema)
- (3) 2 nazaj usmerjeni opozorilni tabli
- (4) 2 v stran usmerjeni opozorilni tabli (ni dovoljeno v Nemčiji in nekaterih drugih državah)



Sl. 27

Sl. 28

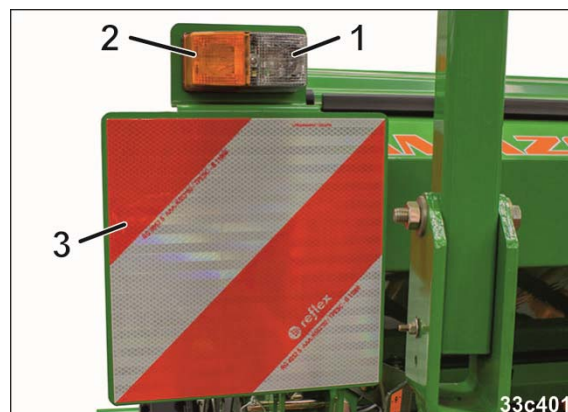
- (1) 1 varnostna prometna letev



Sl. 28

Sl. 29

- (1) 2 naprej usmerjeni pozicijski luči
- (2) 2 naprej usmerjeni smerni utripalki
- (3) 2 naprej usmerjeni opozorilni tabli



Sl. 29

4.5 Uporaba v skladu z določili

Stroj

- je konstruiran za doziranje in sejanje običajnih vrst semena,
- je namenjen priklopu na tritočkovni priključek traktorja, upravlja pa ga ena oseba.

Vozi lahko po nagnjenem terenu

- Nagib prečno na smer vožnje
levo na smer vožnje 10 %
desno na smer vožnje 10 %
- Nagib v smeri vožnje
naklon navzgor 10 %
naklon navzdol 10 %

K predvideni uporabi spada tudi:

- upoštevanje vseh opozoril v teh Navodilih za uporabo,
- izvajanje predpisanih pregledov in vzdrževalnih del,
- izključna uporaba originalnih nadomestnih delov AMAZONE.

Uporaba, ki odstopa od zgoraj opisane, šteje kot nenamenska in je prepovedana.

Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe,

- nosi izključno odgovornost lastnik,
- podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti.

4.6 Nevarna območja in nevarna mesta

Nevarno območje je okolica stroja, kjer lahko stroj doseže ljudi

- zaradi delovnih gibov stroja in njegovih delovnih orodij,
- z materialom in tujki, ki jih izvrže stroj,
- zaradi nenamerne spuščanja dvignjenih delovnih orodij,
- zaradi nenamernih premikov traktorja in stroja.

V nevarnem območju stroja so nevarna mesta, kjer je nevarnost stalno prisotna ali pa se pojavi nepričakovano. Ta nevarna mesta so označena z opozorilnimi nalepkami, ki opozarjajo na preostale nevarnosti, ki jih ni bilo mogoče odpraviti s konstrukcijskimi ukrepi. V zvezi s tem veljajo posebni varnostni predpisi iz pripadajočih poglavij.

V nevarnem območju stroja se ne smejo zadrževati osebe,

- dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred/hidravlični pogon,
- če traktor in stroj nista zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nenamernim premikanjem.

Operater sme premikati stroj, predstavljati delovna orodja iz transportnega v delovni položaj in iz delovnega v transportni položaj ter jih zaganjati samo pod pogojem, da se v nevarnem območju stroja ne zadržujejo ljudje.

Nevarna mesta so:

- med traktorjem in strojem pri priklapljanju in odklapljanju,
- v območju vrtljivega zarisovalca poti.

4.7 Ploščica s podatki in znak CE

Slika prikazuje mesto tipske tablice in znaka CE na stroju.

Znak CE potrjuje skladnost z določili veljavnih direktiv EU.



Sl. 30

Na tipski ploščici in na znaku CE so podani naslednji podatki:

- (1) Identifikacijska št. stroja
- (2) Tip
- (3) Osnovna teža v kg
- (4) Maks. obremenitev v kg
- (5) Tovarna
- (6) Modelno leto
- (7) Leto proizvodnje

AMAZONEN-WERKE				32c728-2
D-49205 Hasbergen / BBG D-04249 Leipzig				
Masch.-Ident-Nr.	1			
Typ	2			
Grundgewicht kg	3	Werk	5	
Max. Zuladung kg	4	Modelljahr	6	
		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления		
		7		
				

Sl. 31

4.8 Tehnični podatki

4.8.1 Sejalnica AD SPECIAL

Sejalnica			AD 2500 SPECIAL	AD 3000 SPECIAL
Delovna širina		[m]	2,50	3,00
Transportna širina	brez zarisovalcev poti	[m]	2,54	3,04
	z zarisovalci poti	[m]	2,60 - 2,80	3,10 - 3,30
Prazna teža ¹⁾	z lemeži WS	[kg]	632	668
	z lemeži RoTeC	[kg]	675	747
Kapaciteta nasipnice	brez nastavka	[l]	360	450
	z nastavkom	[l]	-	850
Lemeži WS	število vrst		15 / 20	18 / 24
	medvrstna razdalja	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Lemeži RoTeC	število vrst		15 / 20	18 / 24
	medvrstna razdalja	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Delovna hitrost		[km/h]	6 do 10	6 do 10
min. pretok olja		[l/min]	10	10
maks. delovni tlak (hidravlika)		[bar]	210	210
Električni sistem		[V]	12 (7-polni priključek)	12 (7-polni priključek)
Olje v menjalniku/hidravlično olje			Olje v menjalniku/hidravlično olje HLP68	Olje v menjalniku/hidravlično olje HLP68

¹⁾ Priključna sejalnica (medvrstna razdalja 12,5 cm) z mehansko nastavitvijo pritiska lemežev, eksaktnim zagrinjalom, stopnico in zarisovalci voznih poti.

4.8.2 Sejalnica AD SUPER

Sejalnica			AD 3000 SUPER	AD 3500 SUPER	AD 4000 SUPER
Delovna širina		[m]	3,00	3,43 / 3,50	4,00
Transportna širina	brez zarisovalcev poti	[m]	3,04	3,54	4,25
	z zarisovalci poti	[m]	3,10 - 3,30	3,60 - 3,80	4,25
Prazna teža ¹⁾	z lemeži WS	[kg]	771	905	1047
	z lemeži RoTeC	[kg]	850	997	1153
Kapaciteta nasipnice	brez nastavka	[l]	600	720	830
	z nastavkom	[l]	1000	1200	1380
Lemeži WS	število vrst		18 / 24	21 / 28	24 / 32
	medvrstna razdalja	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Lemeži RoTeC	število vrst		18 / 24	21 / 28	24 / 32
	medvrstna razdalja	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Delovna hitrost		[km/h]	6 do 10	6 do 10	6 do 10
min. pretok olja		[l/min]	10	10	10
maks. delovni tlak (hidravlika)		[bar]	210	210	210
Električni sistem		[V]	12 (7-polni priključek)	12 (7-polni priključek)	12 (7-polni priključek)
Olje v menjalniku/hidravlično olje			Olje v menjalniku/hidravlično olje HLP68	Olje v menjalniku/hidravlično olje HLP68	Olje v menjalniku/hidravlično olje HLP68

¹⁾ Priključna sejalnica (medvrstna razdalja 12,5 cm) z mehansko nastavitvijo pritiska lemežev, eksaktnim zagrinjalom, stopnico in zarisovalci voznih poti.

4.8.3 Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja

Tehnični podatki v tem poglavju so potrebni za izračun tež in osnih obremenitev traktorja (glejte na strani 79).

Razmik „d“

Razmik „d“	0,9 m	Razmik med sredino krogle spodnjega vlečnega droga in težiščem zadaj prigranjene kombinacije strojev
------------	-------	--

Skupna teža (G_H)

Dovoljena **skupna teža (G_H)** zadaj prigranjene kombinacije strojev je vsota

- osnovne teže sejalnice
- nosilnosti sejalnice
- stroja za obdelavo tal, vklj. z valjarjem

Sejalnica ¹⁾		AD 2500 Special	AD 3000 Special	
Osnovna teža sejalnice z lemežem WS	[kg]	632	668	
Osnovna teža sejalnice z lemežem RoTeC	[kg]	675	747	
Valjasto zagrinjalo	[kg]	+ 20	+ 30	
Nosilnost brez nastavka ²⁾	[kg]	300	360	
Nosilnost z nastavkom ²⁾	[kg]	-	680	
Skupna teža sejalnice	[kg]			
Stroj za obdelavo tal ³⁾	[kg]			
Priključni deli (= 20 % stroja za obdelavo tal)	[kg]			
Skupna teža (G_H) = Skupna teža sejalnice + stroj za obdelavo tal + priključni deli	[kg]			

Sejalnica ¹⁾		AD 3000 Super	AD 3500 Super	AD 4000 Super
Osnovna teža sejalnice z lemežem WS	[kg]	771	905	1041
Osnovna teža sejalnice z lemežem RoTeC	[kg]	850	997	1153
Valjasto zagrinjalo	[kg]	+ 20	+ 30	+ 25
Nosilnost brez nastavka ²⁾	[kg]	500	600	700
Nosilnost z nastavkom ²⁾	[kg]	850	1000	1150
Skupna teža sejalnice	[kg]			
Stroj za obdelavo tal ³⁾	[kg]			
Priključni deli (= 20 % stroja za obdelavo tal)	[kg]			
Skupna teža (G_H) = Skupna teža sejalnice + stroj za obdelavo tal + priključni deli	[kg]			

¹⁾ Priključna sejalnica z lemeži RoTeC, medvrstno razdaljo 12,5 cm; z mehansko nastavitvijo pritiska lemežev, eksaktnim zagrinjalom, stopnico, zarisovalci poti in preklapljanjem voznih poti.

²⁾ Orientacijska vrednost; dejanska obremenitev je odvisna od semena

³⁾ Odvisno od opreme, glejte navodila za uporabo stroja za obdelavo tal

4.9 Potrebna oprema traktorja

Traktor mora za pravilno delovanje stroja izpolnjevati naslednje zahteve.

Moč motorja traktorja

AD 2500 Special ¹⁾	od 50 kW
AD 3000 Special ¹⁾	od 70 kW
AD 3000/3500 Super ¹⁾	od 80 kW
AD 4000 Super ¹⁾	od 100 kW

¹⁾ z rotacijskim kultivatorjem AMAZONE in obročastim valjarjem KW

Električni sistem

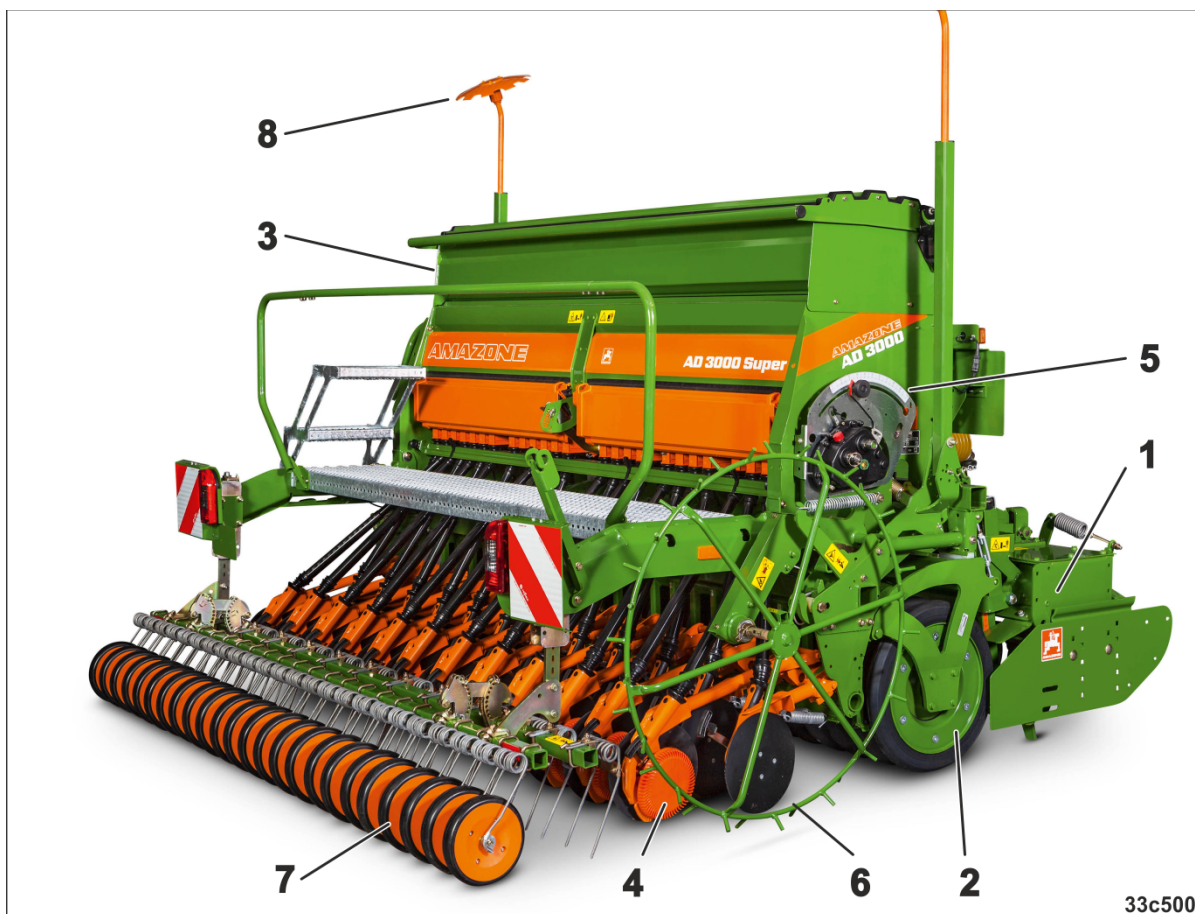
Napetost akumulatorja:	12 V (volt)
Vtičnica za razsvetljavo:	7-polna

Hidravlika

Največji delovni tlak:	210 bar
Zmogljivost traktorske črpalke:	najmanj 10 l/min pri 150 barih
Hidravlično olje stroja:	Olje v menjalniku/hidravlično olje HLP68 Olje za hidravliko/gonilo stroja je primerno za uporabo v kombiniranih krožnih tokih hidravlike/menjalnikov vseh običajnih traktorjev.
Krmilna naprava 1:	enosmerno delujoča krmilna naprava
Krmilna naprava 2:	enosmerno delujoča krmilna naprava
Krmilna naprava 3:	enosmerno delujoča krmilna naprava

5 Postavitev in delovanje

Naslednje poglavje vas seznani z zgradbo stroja in s funkcijami posameznih sestavnih delov.



Sl. 32

Priključna sejalnica AD 03 omogoča natančno odlaganje semena, enakomerno globino odlaganja in zagrinjanje semena ter dobro strukturirano polje po obdelavi brez sledov.

Seme se transportira v nasipnici (Sl. 32/3).

Seme, ki ga sejalna kolesa dozirajo v sejalna ohišja, pada v brazde, ki jih naredijo lemeži (Sl. 32/4). Sejalna kolesa preko variatorja (Sl. 32/5) poganja ostrožno kolo (Sl. 32/6).

Eksaktno zagrinjalo, valjasto zagrinjalo (Sl. 32/7) ali zagrinjalo z vlečnimi zobmi prekriva seme z zrahljano zemljo.

Zarisovalca poti (Sl. 32/8) označujeta povratno pot po sredini traktorja.

Lemeži RoTeC-Control (Sl. 32/4) omogočajo setev v mulč tudi na poljih z veliko količino slame in rastlinskih ostankov. Setvena plošča na eni strani in robustno telo iz trde litine na drugi omogočata oblikovanje setvenih brazd in optimalno vodenje lemežev v tleh. Elastična vodilna plošča za omejevanje globine preprečuje, da bi se zemlja sprijemala na setveno ploščo in oblikuje setveno brazdo. Velik pritisk lemežev in opora na vodilni plošči za omejevanje globine omogočata miren tek lemežev in natančno globino odlaganja semena.

Priključna sejalnica AMAZONE AD 03 se uporablja kot del kombinacije s strojem za obdelavo tal –

- rotacijskim kultivatorjem AMAZONE (Sl. 32/1) ali
- vrtavkasto brano AMAZONE

in obročastim valjarjem (Sl. 32/2) ali zobatim kompaktnim valjarjem.

Obdelovalna kombinacija optimizira rahljanje tal, utrjevanje in natančno sejanje v enem delovnem koraku.

5.1 Nasipnica in polnilna stopnica

Polnilna stopnica je namenjena polnjenju nasipnice z zadnje strani sejalnice.



Sl. 33

5.1.1 Kazalec napolnjenosti (opcija)

Kazalec napolnjenosti (Sl. 34/1) pri zaprtem pokrovu nasipnice kaže višino polnitve nasipnice.



Sl. 34

5.1.2 Digitalni nadzor napolnjenosti (opcija)

Nivojski senzor (Sl. 35/1) nadzoruje nivo semena v nasipnici.

Ko nivo semena doseže nivojski senzor, računalnik dobi impulz pokaže opozorilo. Istočasno se oglasi alarmni signal. Alarmni signal opomni voznika traktorja, da mora pravočasno napolniti seme.

Višina nivojskega senzorja je nastavljiva.



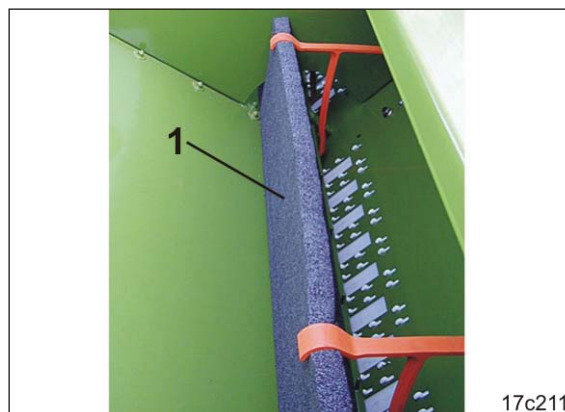
Sl. 35

5.1.3 Pregrada za ogrščico (opcija)

Pregrada za ogrščico (Sl. 36/1) zmanjša kapaciteto nasipnice.

Pregrada za ogrščico se uporablja pri sejanju dobro tekočega semena, npr. ogrščice ali strniščne repe, ki se seje v manjših količinah.

Če je v nasipnici montirana pregrada za ogrščico, se mešalna gred ne sme vrteti.



Sl. 36



Po demontaži pregrade za ogrščico ponovno povežite mešalno gred s pogonom.

Posebno pri sejanju semena, ki je polno plev, z mirujočo mešalno gredjo lahko pride do zastojev semena v nasipnici in do nepravilnega sejanja.

5.1.4 Ločilna stena nasipnice (opcija)

Pri vožnji po nagnjenem terenu upoštevajte, da lahko seme v nasipnici zdrsne in da sejalna kolesa delno ali v celoti prenehajo dobivati seme.

Ločilna stena (Sl. 37/1) preprečuje drsenje semena v nasipnici.



Sl. 37

5.2 Tulec

V tulcu (Sl. 38/1) so spravljena

- navodila za uporabo.



Sl. 38

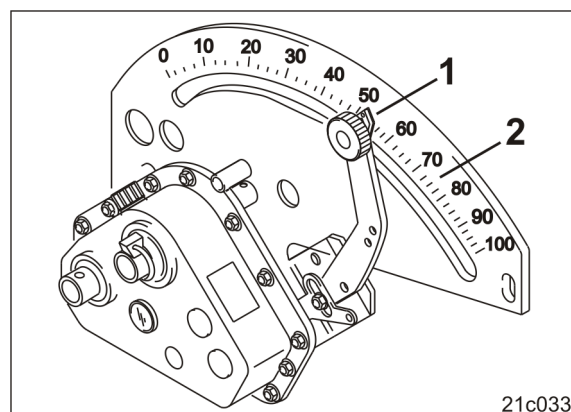
5.3 Nastavitev sejalne količine

Ročica (Sl. 39/1) variatorja je namenjena nastavljanju zelene sejalne količine.

Nastavljate število vrtljajev dozirnih koles. S številom vrtljajev dozirnih koles je določena sejalna količina.

Večja kot je številka na skali (Sl. 39/2), na katero kaže ročica gonila,

- večje je število vrtljajev dozirnih koles
- večja je količina posejanega semena.



21c033

Sl. 39

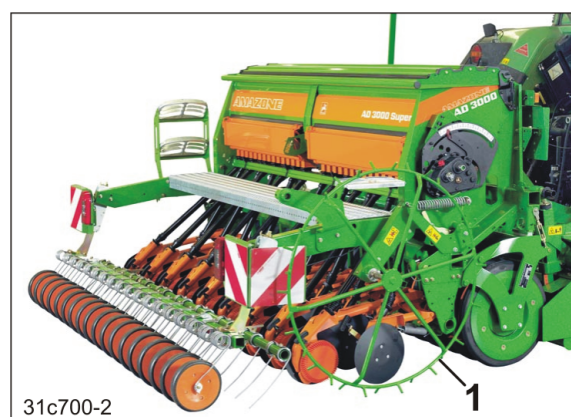
Število vrtljajev sejalnih koles

- določa količino semena.
- je nastavljivo na variatorju.

Ostrožno kolo (Sl. 40/1) poganja sejalna kolesa prek variatorja.

Prek ostrožnega kolesa se tudi meri opravljena pot. Računalnik potrebuje te podatke za izračun obdelane površine (merilec hektarjev) in vozne hitrosti.

Če je ostrožno kolo dvignjeno ali blokirano, se tla obdelujejo brez sejanja.



31c700-2

Sl. 40

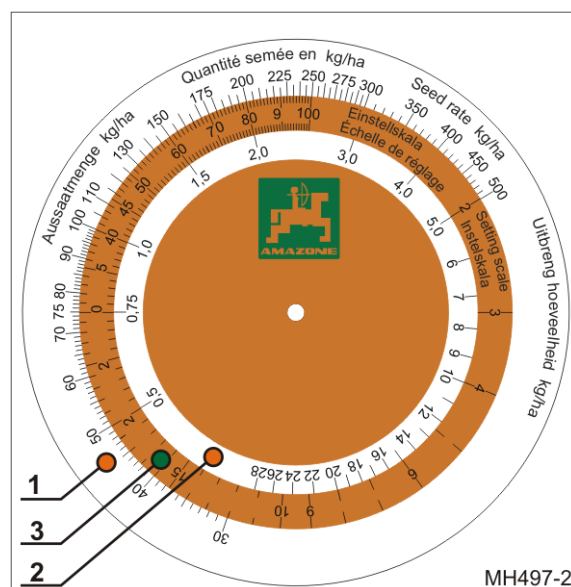
Želena količina semena se nastavi na variatorju.

Če sejalnica ni opremljena s funkcijo elektronske nastavitve sejalne količine, je za določanje prave nastavitve gonila pogosto potrebnih več preizkusov doziranja.

Računska plošča omogoča izračun potrebne nastavitve gonila iz rezultatov prvega preizkusa doziranja. Vrednost, ki jo izračunate z računsko ploščo, vedno primerjajte z rezultatom ponovnega preizkusa doziranja.

Računska plošča je sestavljena iz treh skal

- zunanja bele skale (Sl. 41/1) za vse količine semena nad 30 kg/ha,
- notranja bela skala (Sl. 41/2) za vse količine semena pod 30 kg/ha,
- barvna skala (Sl. 41/3) z vsemi nastavitvami gonila od 1 do 100.



MH497-2

Sl. 41

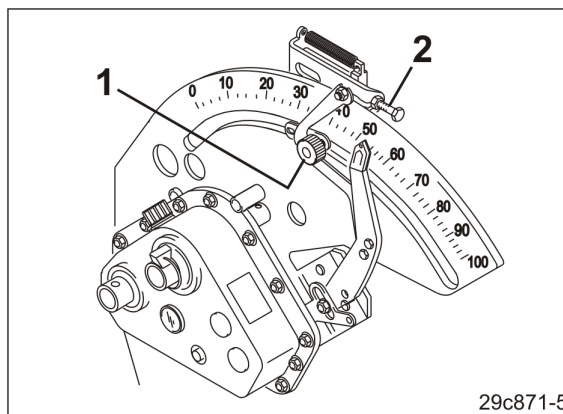
Hidravlična daljinska nastavitev količine semena (opcija)

Ob prehodu iz normalnih na težka tla lahko sejnalno količino prilagajate tlom med samim delom in jo ustrezno povečate.

Ročica gonila (Sl. 42/1) je namenjena nastavljanju sejnalne količine na normalnih tleh.

Povečano sejnalno količino nastavite pred začetkom dela z upravljalnim elementom (Sl. 42/2).

Hidravlični cilinder premakne ročico gonila za povečanje sejnalne količine.



Sl. 42

Hidravlična daljinska nastavitev količine semena je skupaj s hidravlično nastavitvijo pritiska lemežev (opcija) in hidravlično nastavitvijo eksaktnega zagrinjala (opcija) priključena na krmilno napravo 2.

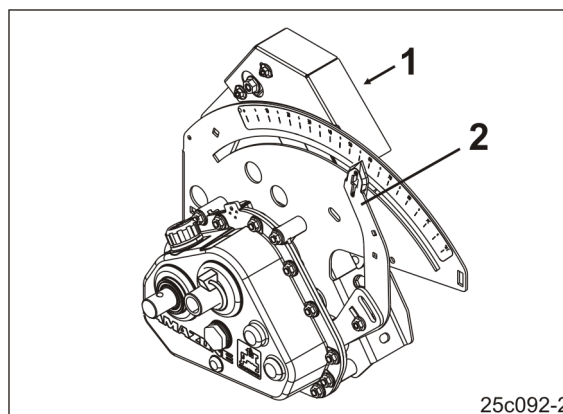
Ob povečanju količine semena se samodejno povečata tudi pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala.

Elektronska daljinska nastavitev količine semena (opcija)

Električni izvršni motor (Sl. 43/1), nastavi ročico gonila (Sl. 43/2) za želeno sejnalno količino.

Računalnik regulira nastavitev gonila glede na preizkus doziranja.

Računalnik prikazuje položaje skale ročice gonila.



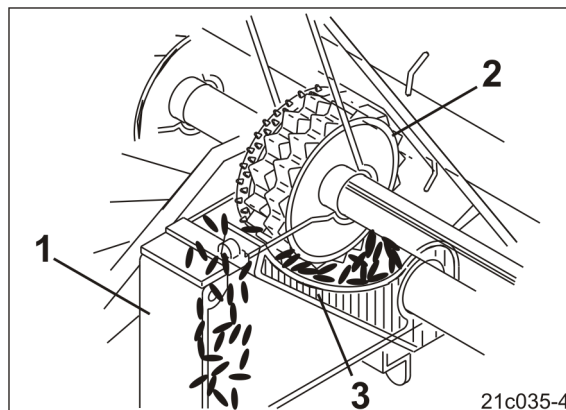
Sl. 43

5.3.1 Dozirna kolesa

Seme se dozira v sejalna ohišja (Sl. 44/1) preko sejalnih koles (Sl. 44/2).

Sejalna kolesa transportirajo seme do roba spodnjih loput (Sl. 44/3).

Dozirano seme se skozi vodilne cevi dovaja do sejalnih lemežev.



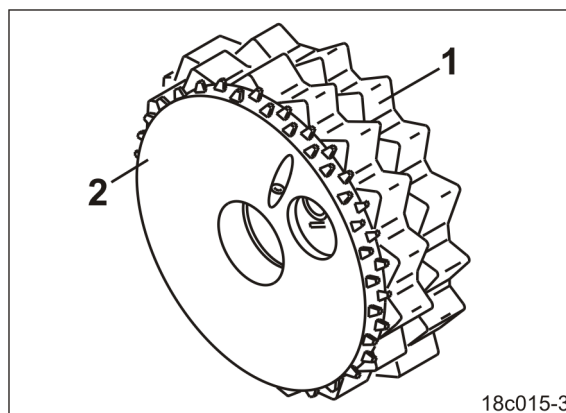
Sl. 44

Sejalno kolo je sestavljeno iz

- normalnega sejalnega kolesa (Sl. 45/1) in
- finega sejalnega kolesa (Sl. 45/2).

Pri sejanju

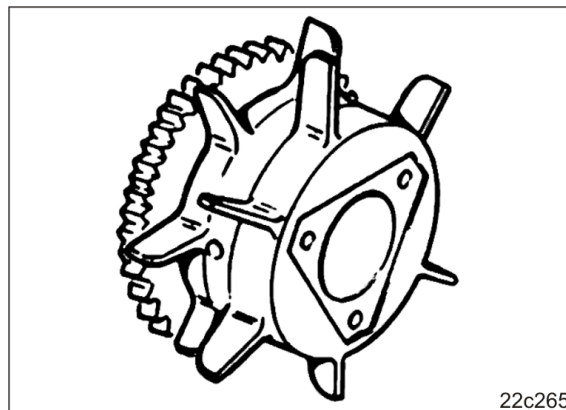
- z normalnim sejalnim kolesom sta normalno in fino sejalno kolo povezana in se vrtita oba,
- s finim sejalnim kolesom je povezava med normalnim in finim sejalnim kolesom prekinjena. Vrti se samo fino sejalno kolo.



Sl. 45

Kot dodatna oprema so na voljo tudi sejalna kolesa za fižol (Sl. 46), ki podobno kot pri semenu dozirajo velika zrna v dozirna ohišja.

Za neškodljivo vlaganje zrn so sejalna kolesa za fižol opremljena z elastičnimi lopaticami iz visokokakovostne plastike. Elastične lopatice sejalnih koles za fižol so tako dolge, da segajo do spodnjih loput za enakomeren dovod semena.



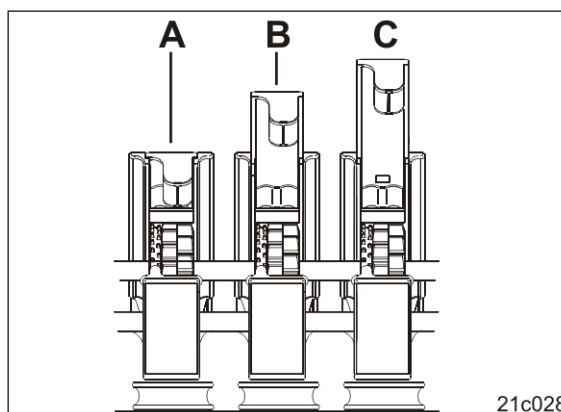
Sl. 46

5.3.2 Drsna zapirala

Drsna zapirala (Sl. 47) nastavljajo odprtino med nasipnico in dozirnim ohišjem glede na seme, ki se dozira.

Drsna zapirala (Sl. 124) se zaskočijo v treh položajih:

- A = zaprto**
- B = 3/4 odprto**
- C = odprto**

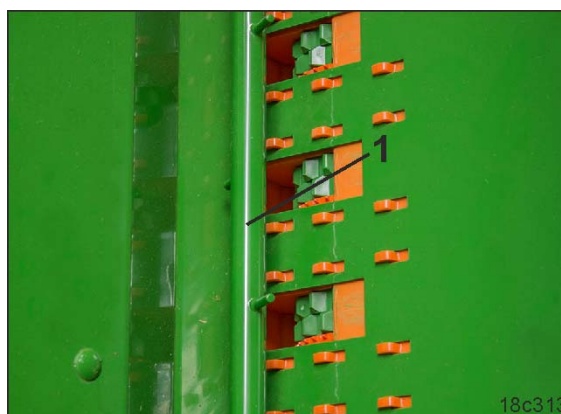


Sl. 47

5.3.3 Mešalna gred

Mešalna gred (Sl. 48/1) v nasipnici preprečuje zastoje semena in s tem napačno sejanje.

Mešalna gred se ne sme vrteti pri sejanju določenih kultur. Zaradi intenzivnega mešanja gredi lahko pride npr. do sprijemanja semen ogrščice.

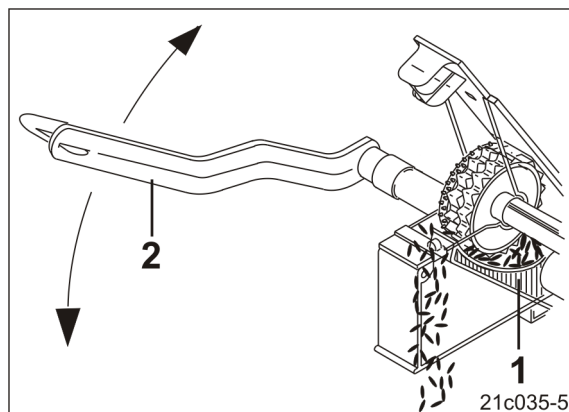


Sl. 48

5.3.4 Spodnje lopute

Razdalja med sejalnim kolesom in spodnjo loputo (Sl. 49/1) je odvisna od velikosti semena.

Ročica spodnje lopute (Sl. 49/2) je namenjena za nastavljanje.

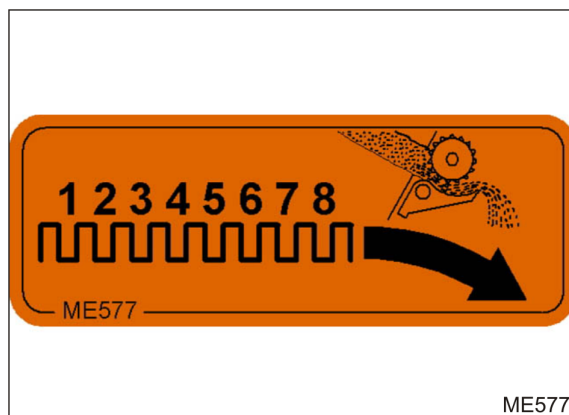


Sl. 49

Ročica spodnje lopute se lahko zaskoči v 8 položajih v skupini lukenj.

Spodnja loputa je vzmetno uležajena in odstranjuje tujke iz semena.

Za izpraznitev sejalnega ohišja zavrtite ročico spodnje lopute čez skupino lukenj.



Sl. 50

5.3.5 Preizkus doziranja

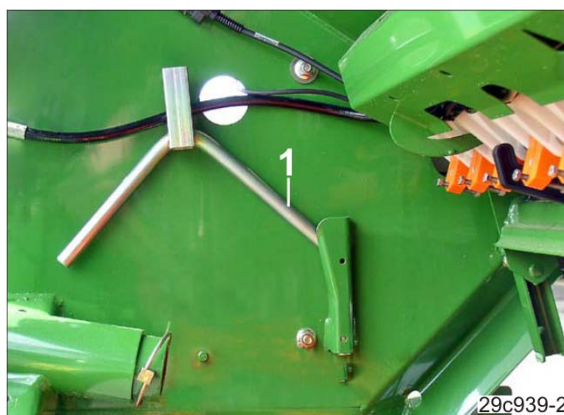
S preizkusom doziranja

- se simulira vožnja po polju z vrtenjem pogonskega kolesa (Sl. 51).
- se preveri, ali se nastavljena sejalna količina ujema z dejansko sejnalno količino.



Sl. 51

Ročica (Sl. 52/1) je spravljena v transportnem držalu pod nasipnico.



Sl. 52

Korito za umerjanje (Sl. 53/1) je namenjeno zajemanju doziranega semena.

Korito za umerjanje med delom ščiti dozirni sistem pred vlago.

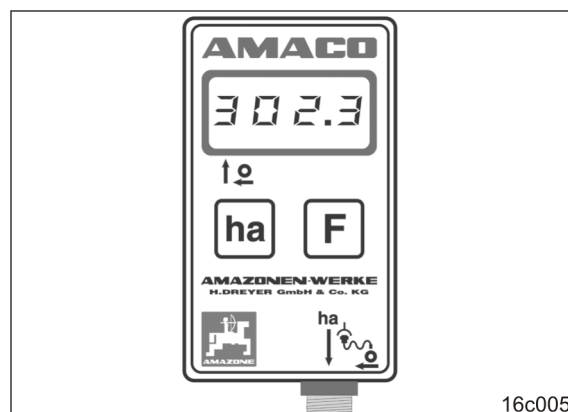


Sl. 53

5.4 Merilec hektarjev AMACO (opcija)

Ob kratkem pritisku na tipko ha elektronski merilec hektarjev AMACO pokaže na zaslonu obdelano površino.

Specifične podatke za stroj lahko vnesete s tipkama ha in F.



16c005

SI. 54

5.5 Upravljalni terminal AMALOG⁺ (opcija)

Računalnik AMALOG⁺ je sestavljen iz

- upravljalnega terminala
- osnovne opreme (kablov in pritrdilnega materiala).

Računalnik AMALOG⁺

- je namenjen vnosu specifičnih podatkov za stroj pred začetkom dela,
- ugotavlja delno obdelano površino v [ha],
- shranjuje skupno obdelano površino v [ha],
- prikazuje hitrost vožnje [km/h],
- krmili preklapljanje vozni poti in napravo za označevanje vozne poti,
- prikazuje položaj števec vozni poti,
- nadzoruje pogon predležne gredi (preklapljanje vozni poti),
- prikazuje položaj hidravlične naprave za označevanje poti,
- sproži alarm, ko zaloga v nasipnici pade pod najmanjšo dovoljeno raven. Za to je potreben digitalni nadzor napolnjenosti (opcija).



28c190-13

SI. 55

Upravljanje rotacijskega kultivatorja

AMALOG⁺

- nadzoruje delovanje preobremenitvene sklopke. Z zvočnim signalom opozarja na mirovanje nosilca orodja.

5.6 Upravljalni terminal AMADRILL+ (opcija)

Računalnik AMADRILL+ je sestavljen iz

- upravljalnega terminala
- osnovne opreme (kablov in pritrdilnega materiala).

Računalnik AMADRILL+

- je namenjen vnosu specifičnih podatkov za stroj pred začetkom dela,
- ugotavlja delno obdelano površino v [ha],
- shranjuje skupno obdelano površino v [ha],
- prikazuje hitrost vožnje [km/h],
- krmili električno preklapljanje voznih poti in hidravlično napravo za označevanje vozne poti,
- prikazuje število voznih poti,
- nadzoruje pogon sejalnih koles za vozno pot (opcija),
- prikazuje položaj hidravlično krmiljenega označevalnika poti,
- sproži alarm, ko zaloga v nasipnici pade pod najmanjšo dovoljeno raven. Za to je potreben digitalni nadzor napolnjenosti (opcija).
- prilagaja sejalno količino delovni hitrosti. Za to je potreben variator z elektronsko nastavitvijo sejalne količine (opcija).



31c508-15

Sl. 56

Upravljanje rotacijskega kultivatorja

AMADRILL+

- nadzoruje delovanje preobremenitvene sklopke. Z zvočnim signalom opozarja na mirovanje nosilca orodja.

5.7 Upravljalni terminal AMATRON 3 (opcija)

AMATRON 3 je upravljalni terminal za različne vrste strojev: trosilnike gnoja, škroplilnice in sejalnice.

AMATRON 3 je sestavljen iz

- upravljalnega terminala,
- osnovne opreme (kablov in pritrdilnega materiala),
- računalnika na stroju.

AMATRON 3 omogoča

- upravljanje stroja prek protokola ISOBUS,
- upravljanje stroja prek protokola AMABUS.



Sl. 57

AMATRON 3 je namenjen

- vnašanju specifičnih podatkov za stroj,
- vnašanju podatkov, vezanih na nalog,
- nadzoru in upravljanju funkcij stroja,
 - preklapljanju voznih poti (potrebno je elektronsko upravljanje)
- spreminjanju sejalne količine med sejanjem
Potreben je variator z možnostjo elektronske nastavitve sejalne količine (opcija).

AMATRON 3 prikazuje

- trenutno hitrost vožnje [km/h],
- trenutno sejalno količino [kg/ha],
- trenutno zalogo v nasipnici [kg],
- preostalo pot [m] do izpraznitve nasipnice,
- delovni položaj zarisovalca poti,
- položaj števca voznih poti in naprave za označevanje voznih poti.

AMATRON 3 shranjuje za trenutni nalog

- dnevno in skupno posejano količino semena [kg],
- dnevno in skupno obdelano površino [ha],
- dnevni in skupni čas sejanja [h],
- povprečno delovno zmogljivost [ha/h].

AMATRON 3 sproži alarm

- ko zaloga v nasipnici pade pod najmanjšo dovoljeno raven.
Za to je potreben digitalni nadzor napolnjenosti (opcija).

Upravljanje rotacijskega kultivatorja

AMATRON 3

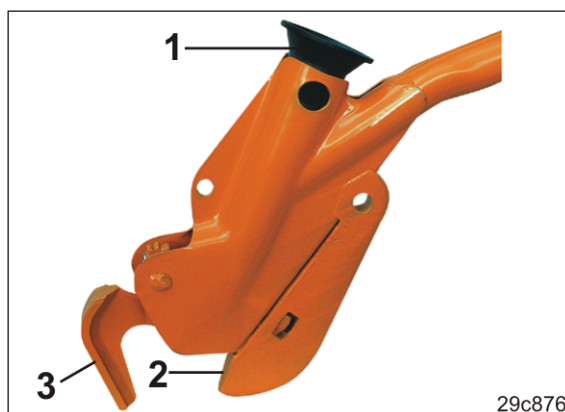
- nadzoruje delovanje preobremenitvene sklopke.
Z zvočnim signalom opozarja na mirovanje nosilca orodja.

5.8 Lemež WS

Sejalnice z lemeži WS so namenjene setvi po oranju.

Vodilni lijak (Sl. 58/1) vodi seme neposredno za konico lemeža (Sl. 58/2). Tako se doseže natančna in enakomerna globina odlaganja.

Vrtljivo uležajena opora lemeža (Sl. 58/3) preprečuje mašenje izstopa iz lemeža, ko odložite sejalnico.



Sl. 58

5.8.1 Setveni čevlji (opcija)

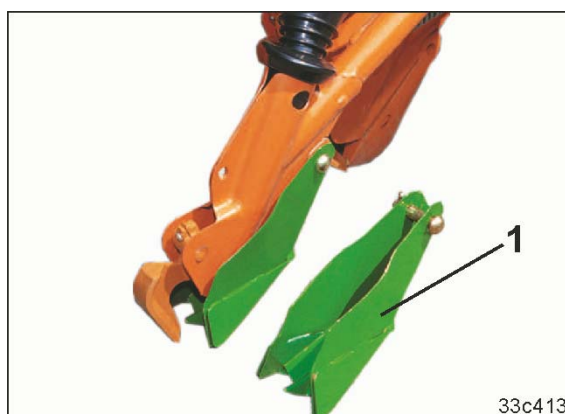
Lemeže WS lahko opremito s setvenimi čevlji.

Sejanje v pasovih izboljša razdalje med rastlinami pri žitih. Pogoji za to je dobro grudičasto setvišče.

Setveni čevlji II se izkaže na lahkih in srednje težkih tleh.

Poševna drsna peta kompaktira odlagalno površino in zmanjša globino odlaganja.

Za zagrinjanje semena je potrebno eksaktno zagrinjalo.



Sl. 59

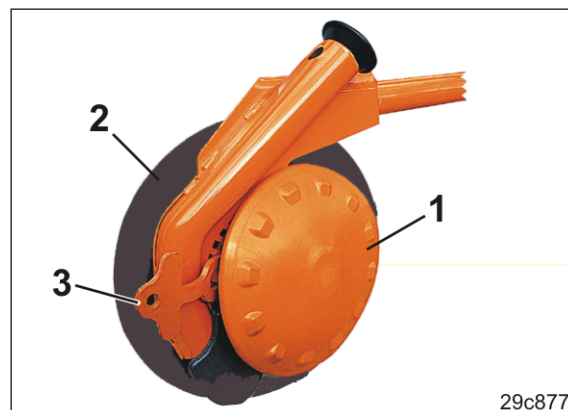
5.9 Lemež RoTeC-Control

Sejalnice z lemeži RoTec-Control so primerne za setev po oranju in mulčanju.

Gibljiva vodilna plošča za omejevanje globine (Sl. 60/1)

- omeji globino odlaganja semena,
- čisti zadnjo stran jeklene plošče (Sl. 60/2),
- izboljša pogon jeklene plošče, ker izbokline vprijemajo s tlemi.

Vodilno ploščo za omejevanje globine lahko nastavite ali snamete brez orodja s pomočjo ročaja (Sl. 60/3).



Sl. 60

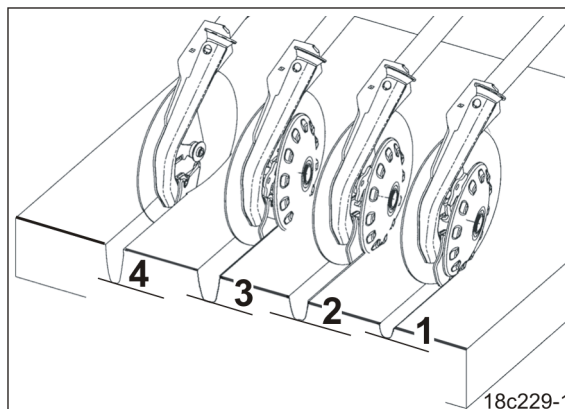
Jeklena plošča je postavljena poševno, pod kotom 7° glede na smer vožnje (Sl. 60/2) in pri visokih hitrostih le malo premika zemljo.

Za miren tek lemeža in natančno odlaganje semena sta zaslužna visok pritisk lemeža (do 30 kg) in opora za lemež na vodilni plošči za omejevanje globine.

	Lemež Control RoTeC
Premer setvene plošče	Ø 320 mm
Pritisk lemeža	do 30 kg

Sl. 61

Za omejevanje globine odlaganja semena (Sl. 62/1-4) je mogoče vodilno ploščo za omejevanje globine nastaviti v tri položaje ali pa jo sneti.



Sl. 62

Za zelo plitvo sajenje, npr. v zelo lahka peščena tla, je na voljo valj za omejevanje globine (Sl. 63), ki ga lahko po potrebi zamenjate s ploščo za omejevanje globine.



Sl. 63

5.9.1 Pritisk lemežev in globina odlaganja semena

Globina odlaganja semena je odvisna od

- stanja tal,
- pritiska lemežev,
- hitrosti vožnje.

Pritisk lemežev se nastavlja centralno.

Centralna nastavitev pritiska lemežev

Pritisk lemežev se nastavlja centralno z ročico za nastavitev doziranja.



Sl. 64

Hidravlična nastavitev pritiska lemežev (opcija)

Pritisk lemežev se lahko poveča z aktiviranjem krmilne naprave traktorja 2. Na isto krmilno napravo je priključeno daljinsko krmiljenje količine semena in nastavitev tlaka eksaktnega zagrinjala.

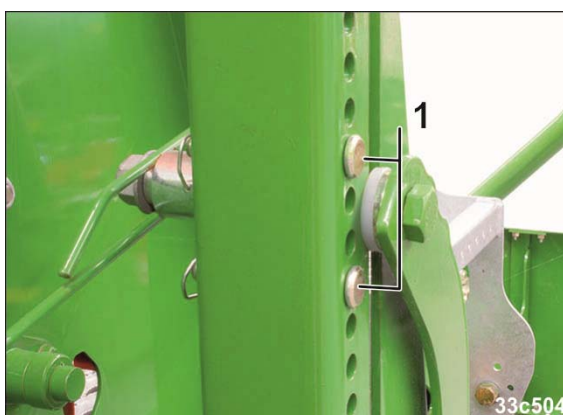
Ob povečanju sejalne količine se prek hidravlične daljinske nastavitve sejalne količine samodejno povečata tudi pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala.

Pri prehodu iz normalnih na težka tla lahko pritisk lemežev prilagajate tlom med samim delom.

Dva zatiča (Sl. 65/1) v premičnem segmentu služita kot prslon za hidravlični cilinder.

Ko pride tlak na krmilno napravo traktorja, pritisk lemežev zraste in cilinder se prsloni na zgornji zatič. V plavajočem položaju se cilinder prsloni na spodnji zatič.

Številke na skali (Sl. 66/1) so v pomoč pri orientaciji. Večja kot je številka, ki jo kaže kazalec, večji je pritisk lemežev.



Sl. 65

Voznik traktorja odčitava pritisk lemežev med delom na drugi skali (Sl. 66/1).



Sl. 66

5.10 Eksaktno zagrinjalo (opcija)

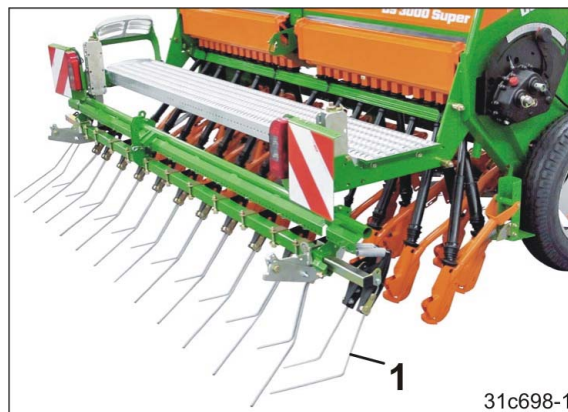
Eksaktno zagrinjalo (Sl. 67/1) enakomerno zagrinja odloženo seme v setveni brazdi z zrahljano zemljo in poravnava tla.

Nastavljiva sta

- položaj zob eksaktnega zagrinjala,
- pritisk eksaktnega zagrinjala.

Pritisk eksaktnega zagrinjala določa intenzivnost dela eksaktnega zagrinjala in je odvisen od vrste tal.

Pritisk eksaktnega zagrinjala nastavite tako, da so vsa polja enakomerno prekrita z zemljo.

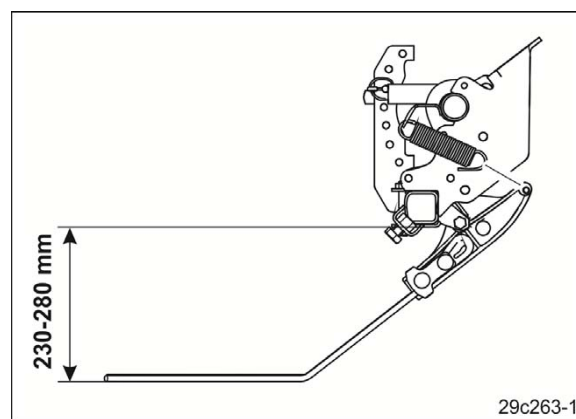


Sl. 67

Pri pravilni nastavitvi morajo zobje eksaktnega zagrinjala

- ležati vodoravno na tleh
- in morajo imeti spodaj 5-8 cm prostora.

Razdalja „A“	230 do 280 mm
--------------	---------------



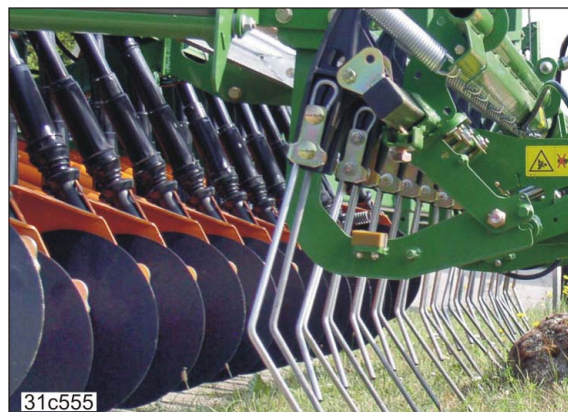
Sl. 68

5.10.1 Varovalo za vzvratno vožnjo

Preden s traktorjem zapeljete vzvratno, sejalnico vedno dvignite.

Če med vzvratno vožnjo pride do rahlega trka, se zobje eksaktnega zagrinjala oviri umaknejo navzdol (glej Sl. 69).

Pri vožnji naprej se zobje eksaktnega zagrinjala spet postavijo v delovni položaj.



Sl. 69

5.10.2 Centralna nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala

Pritisk eksaktnega zagrinjala ustvarjajo vlečne vzmeti, ki se napenjajo centralno preko ročice (Sl. 70/1).

Ročica leži na zatiču (Sl. 70/2) v premičnem segmentu. Višje kot je vtaknjen zatič v skupini lukenj, večji je pritisk eksaktnega zagrinjala.



Sl. 70

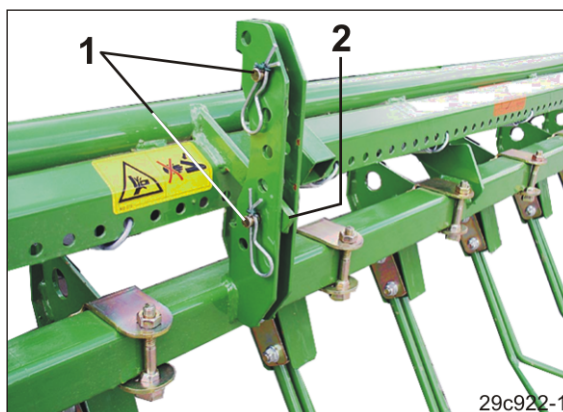
5.10.3 Hidravlična nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala (opcija)

Pri prehodu iz normalnih na težka tla in obratno lahko pritisk eksaktnega zagrinjala prilagajate tlom med samim delom.

Pritisk eksaktnega zagrinjala se nastavlja centralno s hidravličnim cilindrom, ki je skupaj s hidravlično daljinsko nastavitvijo količine semena (opcija) in hidravlično nastavitvijo pritiska lemežev (opcija) priključen na krmilno napravo 2.

Ob povečanju sejalne količine se prek hidravlične daljinske nastavitve sejalne količine samodejno povečata tudi pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala.

Dva zatiča (Sl. 71/1) v premičnem segmentu služita kot prislon za ročico (Sl. 71/2). Ko pride tlak na krmilno napravo 2, pritisk eksaktnega zagrinjala zraste in cilinder se prisloni na zgornji zatič. V plavajočem položaju se ročica prisloni na spodnji zatič.



Sl. 71

5.11 Zobati valj (opcija)

Zobati valj je sestavljen iz

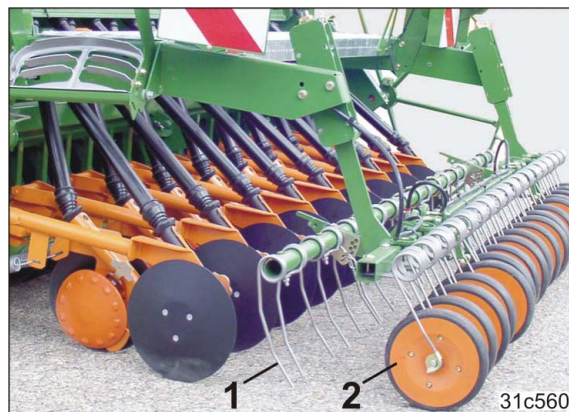
- zagrinalnih zob (Sl. 72/1)
- pritisknega valja (Sl. 72/2).

Zagrinalni zobje zagrinjajo sejalni razor.

Pritisni valji potiskajo seme na dno brazde. Zaradi boljšega stika z zemljo je na voljo več vlage za klitje. Votline se zaprejo in otežijo polžem dostop do semena.

Nastavljiva sta

- pritisk valjev na tla,
- vertikalni položaj zob zagrinala,
- intenzivnost dela zob zagrinala.



Sl. 72

5.12 Zagrinjalo z vlečnimi zobmi (opcija)

Zagrinjalo z vlečnimi zobmi (Sl. 73/1) prekriva odloženo seme v setveni brazdi z zrahljano zemljo.

Zagrinjalo z vlečnimi zobmi se uporablja na zoranih tleh.

Nastavljiv je vertikalni položaj zob zagrinala.



Sl. 73

5.13 Zarisovalec poti

Zarisovalci poti so pritrjeni ali na sejalnici (glej Sl. 74) ali na stroju za obdelovanje zemlje (glej Sl. 75).

Hidravlično aktivirani zarisovalec poti izmenično reže v tla levo in desno ob stroju.

Aktivni zarisovalec poti pri tem ustvarja črto. Voznik traktorja se s to črto orientira pri obračanju na ozari.

Voznik traktorja v povratni vožnji vozi po sredini oznake.



Sl. 74



Sl. 75

Pri aktiviranju krmilnega ventila traktorja se

- pri začetku dela zarisovalec poti spusti v delovni položaj
- na koncu polja aktivni zarisovalec poti dvigne
- po obračanju nasproti ležeči zarisovalec poti spusti v delovni položaj.

Nastavljivi sta

- dolžina zarisovalca poti,
- intenzivnost dela zarisovalca poti glede na vrsto tal.

5.14 Naprava za označevanje vozne poti (opcija)

Pri ustvarjanju voznih poti se samodejno spustita kolesi (Sl. 76), ki označujeta prevoženo vozno pot. Vozna pot je tako vidna še preden vzkali seme.

Nastavljivi sta

- širina vozne poti in
- intenzivnost delovanja označevalnih koles.

Kolesi sta dvignjeni, kadar stroj ne ustvarja vozne poti.

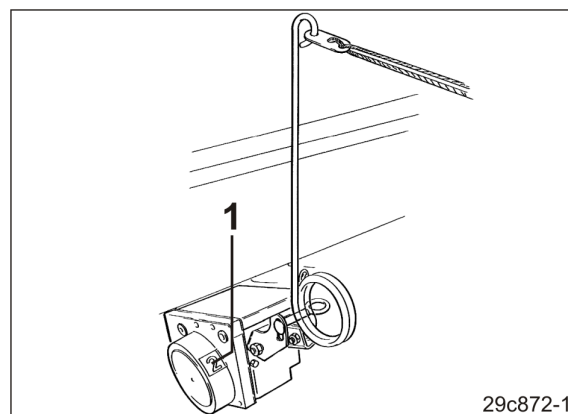


Sl. 76

5.14.1 Preklapljanje voznih poti – zgradba in funkcija

Za ustvarjanje določenega razmaka voznih poti mora biti

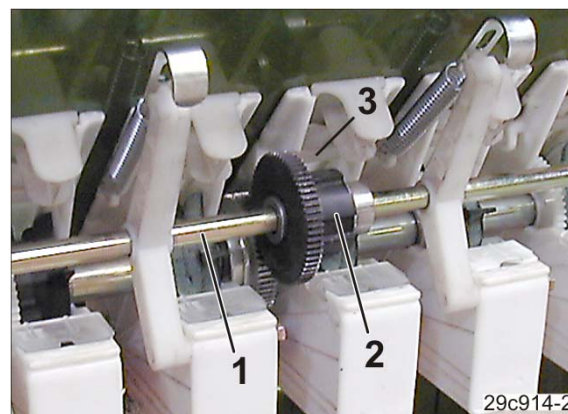
- stikalna omarica opremljena s primernim delilnim kolesom (Sl. 77/1),
- v računalniku pa mora biti izbrano pravo preklapljanje voznih poti.



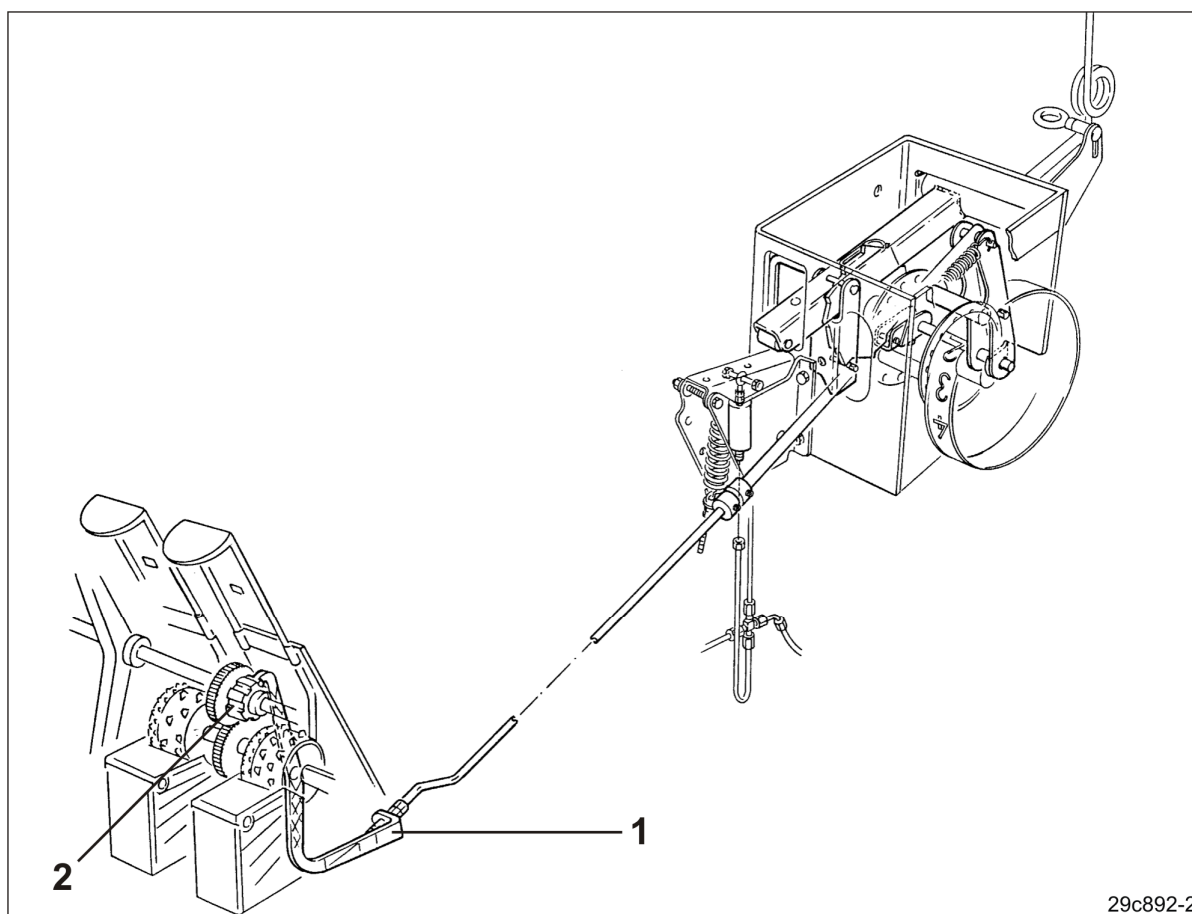
Sl. 77

Pri ustvarjanju voznih poti

- kaže števec voznih poti število voznih poti „0“
 - o na stikalni omarici,
 - o na zaslonu računalnika
- se aktivira sklopka (Sl. 78/2) z vzvodom (Sl. 78/3),
- pogonska gred (Sl. 78/1) sejalnih koles vozne poti miruje,
- lemeži na vozni poti ne odlagajo semena v tla.



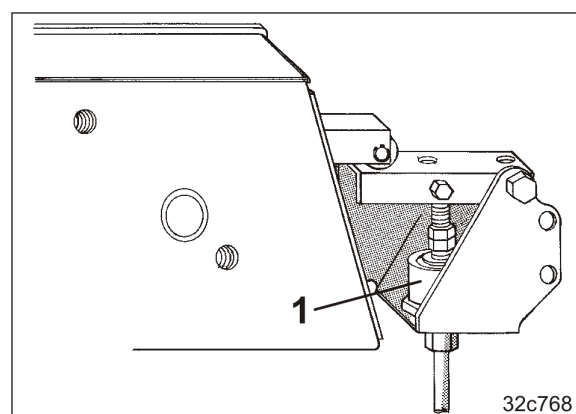
Sl. 78



Sl. 79

Pogon predležne gredi za sejalna kolesa na vozni poti se vklaplja oz. odklaplja prek sklopke. Vzvod (Sl. 79/1) upravlja sklopko (Sl. 79/2).

Vzvod premika hidravlični cilinder (Sl. 80/1) v stikalni omarici.

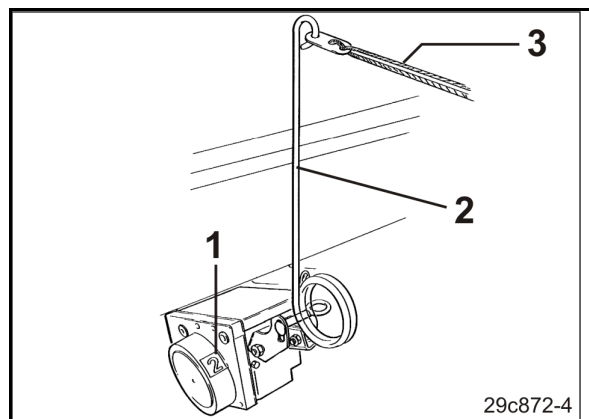


Sl. 80

Delilno kolo (Sl. 81/1) v stikalni omarici kaže število vozni poti.

Število vozni poti nastavite tako, da potegnete upravljalni vzvod (Sl. 81/2).

Vrv (Sl. 81/2) omogoča premikanje upravljalnega vzvoda s traktorskega sedeža.



Sl. 81

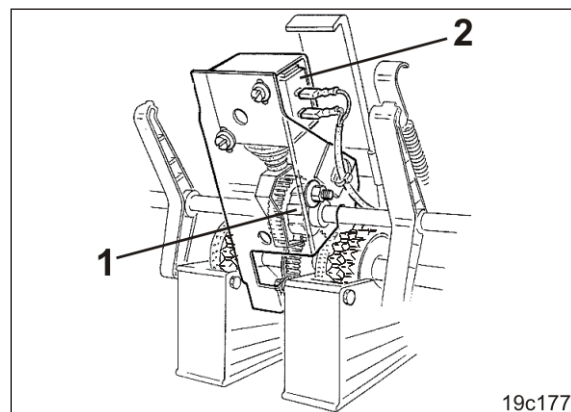
Elektronsko aktiviranje

Pogon predležne gredi za sejnalna kolesa na vozni poti se vklaplja oz. odklaplja prek sklopke.

Vzvod na magnetnem stikalu (Sl. 82/2) upravlja sklopko (Sl. 82/1).

Računalnik krmili magnetno stikalo.

Računalnik sproži alarm, če predležna gred za pogon sejnalnih koles na vozni poti ne deluje pravilno. Potreben je nadzor sejnalne gredi (opcija).



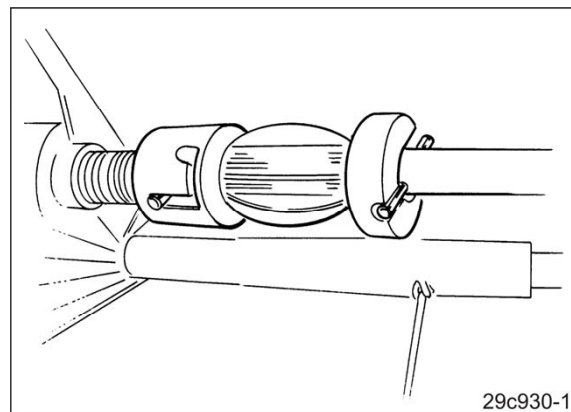
Sl. 82

5.14.2 Polovični odklop sejnalne gredi

S sklopko na sejalni gredi (Sl. 83) je mogoče odklopiti levo polovico sejnalne gredi in prekiniti dovod semena na lemeže.



Če ne želite, da sejejo sejnalna kolesa na vozni poti, morate zapreti drsna zapirala sejnalnih koles na vozni poti.



Sl. 83

6 Začetni zagon

V tem poglavju so podane informacije

- o zagonu vašega stroja.
- kako preveriti, ali smete prigraditi/priključiti stroj na vaš traktor.



- Upravljalec mora pred zagonom stroja prebrati in razumeti Navodila za uporabo.
- Upoštevajte navodila v poglavju „Varnostna opozorila za upravljalca“ pri
 - o priklapljanju in odklapanju stroja,
 - o transportu stroja,
 - o uporabi stroja.
- Stroj priključite in ga transportirajte samo s primernim traktorjem.
- Traktor in stroj morata izpolnjevati veljavne nacionalne cestno-prometne predpise.
- Lastnik in upravljalec stroja sta odgovorna za upoštevanje veljavnih nacionalnih cestno-prometnih predpisov.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, povleka in zgrabitve v območju hidravličnih in električnih delov stroja.

Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki

- delujejo zvezno ali
- so avtomatsko regulirane ali
- funkcijsko zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.

6.1 Preverjanje primernosti traktorja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

- Pred priklopom oziroma prigradnjo stroja na traktor morate preveriti primernost vašega traktorja.
Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni.
- Opravite preizkus zaviranja in se prepričajte, ali ima traktor potreben zavorni učinek tudi s prigrajenim oz. priključenim strojem.

Pogoji za primernost traktorja vključujejo:

- dovoljeno skupno težo,
- dovoljeno osno obremenitev,
- dovoljeno vertikalno obremenitev priključka traktorja,
- nosilnost montiranih pnevmatik,
- nosilnost priključka mora biti dovolj visoka.

Te podatke lahko najdete na ploščici s podatki in v navodilih za uporabo traktorja.

Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % prazne teže traktorja.

Traktor mora dosegati pojemek pri zaviranju, kot ga je predpisal proizvajalec traktorja, tudi s priključenim oz. prigrajenim strojem.

6.1.1 Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta



Celotna skupna teža traktorja, ki je podana v registraciji vozila, mora biti večja od vsote

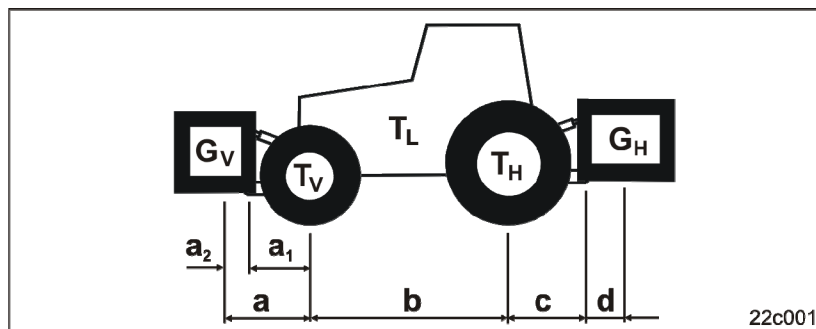
- prazne teže traktorja,
- teže balasta in
- skupne teže prigrajenega stroja oziroma vertikalne obremenitve priklopa priključenega stroja.



To opozorilo velja samo za Nemčijo.

Če dovoljenih osnih obremenitev in/ali dovoljene skupne teže ni mogoče zagotoviti z nobeno od smiselnih možnosti, lahko na podlagi mnenja uradnega izvedenca za cestni promet in soglasja proizvajalca traktorja pristojni organ podeli izjemno soglasje po § 70 StVZO in potrebno dovoljenje po § 29, 3. odstavku StVO.

6.1.1.1 Potrebni podatki za preračun (prigraden stroj)



SI. 84

T_L	[kg]	Prazna teža traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali homologacijo
T_V	[kg]	Obremenitev prednje osi praznega traktorja	
T_H	[kg]	Obremenitev zadnje osi praznega traktorja	
G_H	[kg]	Skupna teža zadaj prigradenega stroja ali zadnje uteži	glejte pogl. „Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja“, na strani 48 ali Zadnja utež
G_V	[kg]	Skupna teža spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži	glej tehnične podatke spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži
a	[m]	Razdalja med težiščem spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži in sredino prednje osi (vsota $a_1 + a_2$)	glej tehnične podatke traktorja in spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži in dimenzije
a_1	[m]	Razdalja med sredino prednje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja oz. dimenzije
a_2	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem sprednjega prigradenega stroja ali prednje uteži (oddaljenost težišča)	glej tehnične podatke spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži oz. dimenzije
b	[m]	Medosna razdalja traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali homologacijo oz. dimenzije
c	[m]	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja ali homologacijo oz. dimenzije
d	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadnjega prigradenega stroja ali zadnje uteži (oddaljenost težišča)	glejte pogl. „Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja“, na strani 48

6.1.1.2 Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Izračunano vrednost minimalnega balasta $G_{V \min}$, ki je potreben na sprednji strani traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve sprednje osi in dovoljeno obremenitev sprednje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Izračunano vrednost dejanske skupne teže in dovoljeno skupno težo traktorja, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve zadnje osi in dovoljeno obremenitev zadnje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosilnost pnevmatik traktorja

V preglednico (poglavje 6.1.1.7) vnesite dvojno vrednost (dve pnevmatiki) dovoljene nosilnosti pnevmatik (glej npr. dokumentacijo proizvajalca pnevmatik).

6.1.1.7 Preglednica

	Izračunana dejanska vrednost	Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja	Dvojna dovoljena nosilnost pnevmatik (dve pnevmatiki)
Najmanjši balast spredaj/zadaj	/ kg	--	--
Skupna teža	kg	≤ kg	--
Obremenitev sprednje osi	kg	≤ kg	≤ kg
Obremenitev zadnje osi	kg	≤ kg	≤ kg



- Dovoljeno skupno težo traktorja, osno obremenitev in nosilnost pnevmatik povzemite iz registracije vašega traktorja.
- Izračunane dejanske vrednosti morajo biti manjše ali enake (≤) dovoljenim vrednostim!



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarcev zaradi nezadostne stabilnosti in vodljivosti/zavorne sposobnosti traktorja.

Stroj je prepovedano priklapljati na traktor, ki je predmet zgornjega izračuna, če

- je samo ena od izračunanih dejanskih vrednosti večja od dovoljene vrednosti,
- na traktor ni pritrjena sprednja utež (če je potrebna), ki zagotavlja potrebni minimalni sprednji balast ($G_{V \min}$).



- Traktor obtežite s sprednjo oziroma z zadnjo utežjo, če je osna obremenitev prekoračena samo na eni osi.
- Posebni primeri:
 - Če teža spredaj prigranjenega stroja (G_V) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{V \min}$), je treba poleg spredaj prigranjenega stroja uporabiti še dodatne uteži!
 - Če teža zadaj prigranjenega stroja (G_H) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{H \min}$), je treba poleg zadaj prigranjenega stroja uporabiti še dodatne uteži!

6.2 Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zgrabitve, navijanja, potega in udarcev pri poseganju v stroj zaradi

- nekontroliranega spuščanja dvignjenega in nezavarovanega stroja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.
- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki.

Prepovedani so vsi posegi na stroju, kot npr. montaža, nastavitve, odpravljanje motenj, čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

- ko je stroj v pogonu,
- dokler deluje motor traktorja, če je priključen hidravlični sistem,
- če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nekontrolirano zažene motor traktorja pri priključenem hidravličnem sistemu,
- če traktor ni zavarovan pred nekontroliranimi premiki s parkirno zavoro,
- če premični deli stroja niso zavarovani pred nenamernimi premiki.

Zlasti pri teh delih obstaja nevarnost stika z nezavarovanimi deli stroja.

1. Traktor s strojem parkirajte samo na trdnem in ravnem terenu.

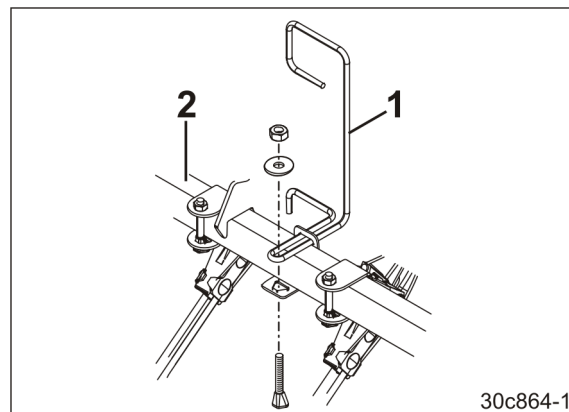
Dvignjen in nezavarovan stroj oziroma dvignjene in nezavarovane dele stroja spustite.

→ Tako se boste izognili nekontroliranemu spuščanju.

2. Ugasnite motor traktorja.
3. Izvlecite kontaktni ključ.
4. Zategnite parkirno zavoro traktorja.

6.3 Prva montaža držal za varnostno prometno letev

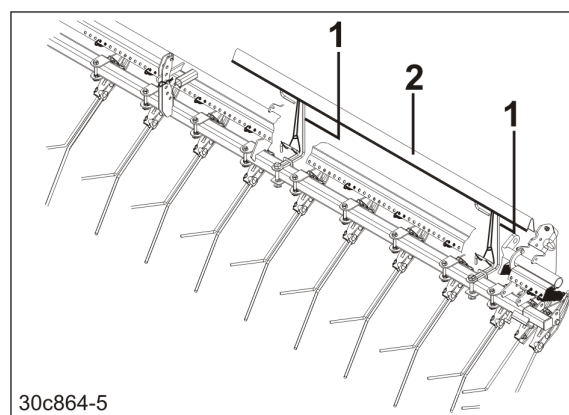
Privijte dve držali (Sl. 85/1) na eksaktnem zagrinjalu (Sl. 85/2).



Sl. 85



Varnostne prometne letve (Sl. 86/2) pritrdite med delom na držalih (Sl. 86/1).



Sl. 86

6.4 Prva montaža upravljalnega terminala računalnika

Upravljalni terminal računalnika montirajte v kabino traktorja skladno s pripadajočimi navodili za uporabo terminala.

7 Priklapljanje in odklapanje stroja



Pri priklapljanju in odklapanju stroja upoštevajte poglavje „Varnostna opozorila za upravljavca“.



PREVIDNO

Izključite računalnik vozila

- pred transportnimi vožnjami,
- pred nastavitvami, vzdrževanjem in popravili.

Nevarnost nesreče zaradi nekontroliranih premikov komponent stroja pri premikanju koles.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika traktorja in stroja pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Traktor in stroj zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki preden stopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, da bi priklopili ali odklopili stroj.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med zadkom traktorja in strojem pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če se v nevarnem območju med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom!

Pred priklopom in odklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem tlačno razbremenjen na strani traktorja in stroja!

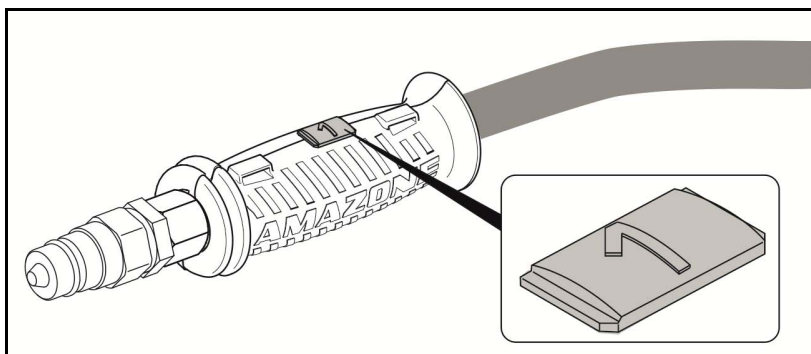
Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

7.1 Spajanje priključkov

7.1.1 Gibke hidravlične cevi

Vsi hidravlični gibki cevni vodi imajo držaje.

Držaji so barvno označeni s številko ali črko za pomoč pri dodeljevanju posameznih hidravličnih funkcij tlačnim vodom krmilne naprave traktorja!



Poleg označb so na stroju prilepljene tudi nalepke, ki pojasnjujejo posamezne hidravlične funkcije.

Krmilna naprava traktorja se glede na hidravlično funkcijo upravlja na različne načine.

V zaskočnem položaju ročice za trajno kroženje olja	
V izmaknjenem položaju ročice, dokler se izvaja operacija	
V plavajočem položaju ročice s prostim pretokom olja v krmilni napravi	

1. Uporabite *modro* krmilno napravo traktorja.
- Povečajte pritisk lemežev.

Oznaka		Delovanje			Krmilna naprava traktorja	
rumena		Pritrditev zarisovalca poti na sejalnico AD				
			Zarisovalec poti ¹⁾	dvig levo	enosmerno delovanje	
				dvig desno		
		Stikalna omarica ¹⁾		povečanje števca		
		Označevanje vozne poti ¹⁾		dvig		
rumena		Pritrditev zarisovalca poti na stroj za obdelavo tal KE/KG				
			Zarisovalec poti	dvig levo	enosmerno delovanje	
				dvig desno		
		Stikalna omarica ¹⁾		povečanje števca		
		Označevanje vozne poti ¹⁾		dvig		
zelena		Pritisk lemeža		povečanje	enosmerno delovanje	
		Pritisk eksaktnega zagrinjala				
		Količina semena				
modra		Ostrožno kolo		Zgornji položaj	enosmerno delovanje	

¹⁾ Pri uporabi sejalnice v kombinaciji s priključkom za obdelavo tal so potrebni cevni podaljški.



Rumeno krmilno napravo traktorja boste med delom uporabljali pogosteje kot ostale krmilne naprave. Priključke *rumene* krmilne naprave zato dodelite enostavno dostopni krmilni napravi v kabini traktorja.

7.1.1.1 Priklop gibkih hidravličnih cevi



OPOZORILO

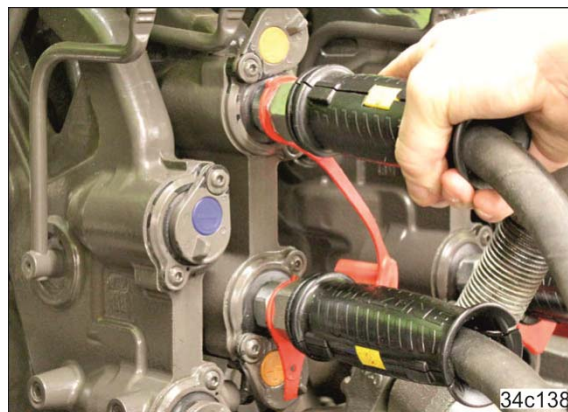
Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi napačnega delovanja hidravlike v primeru napačno priključenih gibkih hidravličnih cevi!

Pri priklopjanju gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih priključkih.



- Pred priklopjanjem stroja na hidravlični sistem vašega traktorja kontrolirajte združljivost hidravličnih olj.
Mineralnih olj ne mešajte z bio-olji!
- Upoštevajte maksimalni dovoljeni tlak hidravličnega olja, ki znaša 210 bar.
- Hidravlične priključke pred priklopom na hidravlične spojke traktorja očistite. Tudi manjša količina delcev umazanije v olju lahko povzroči izpad hidravlike.
- Hidravlični priključek vtaknite v hidravlično objemko do te mere, da začutite, kako se hidravlični priključek zaskoči.
- Kontrolirajte ustreznost in tesnost spojev gibkih hidravličnih cevi.

1. Upravljalni vzvod krmilne naprave traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Preden gibko hidravlično cev priključite na traktor, očistite njen priključni del.
3. Povežite gibko(e) hidravlično(e) cev(i) s krmilno(imi) napravo(ami) traktorja.



SI. 87

7.1.1.2 Odklop gibkih hidravličnih cevi

1. Upravljalno ročico na krmilni napravi traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Sprostite hidravlične priključke iz objemk.
3. Hidravlične priključke zavarujte pred umazanijo in prahom z zaščitnimi pokrovčki.
4. Gibke hidravlične cevi odložite v prostor za shranjevanje.

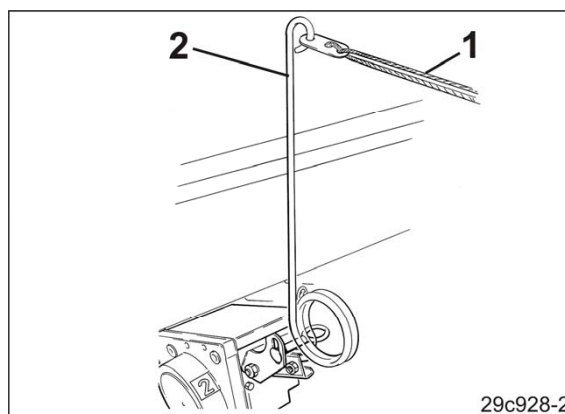


29c847

Sl. 88

7.1.2 Ostali priključki

1. Vtič stroja ¹⁾ za računalnik AMACO, AMALOG⁺, AMATRON⁺
2. Vtič svetlobne naprave za cestni promet (7-polni)
3. Samo stikalna omarica: Vrv (Sl. 89/1) za aktiviranje upravljalnega vzvoda (Sl. 89/2) položite v kabino traktorja.



29c928-2

Sl. 89

- ^{1.)} Vtič stroja priključite v upravljalni terminal v kabini traktorja, kot opisujejo navodila za uporabo.



Preverite funkcijo luči.

7.2 Priklop stroja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni. Glej poglavje „Preverjanje primernosti traktorja“, na strani 77.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med traktorjem in strojem pri prikapljanju stroja!

Pred približevanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.

Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob traktorju in stroju in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nenamerne ločitve stroja od traktorja!

- Za spajanje stroja s strojem uporabljajte samo predvideno opremo.
- Pri vsakem prikapljanju stroja kontrolirajte priključne dele, npr. sornik zgornjega vlečnega droga, glede vidnih poškodb. Priključne dele, ki so očitno obrabljeni, morate zamenjati.
- Priključne dele, kot je npr. sornik zgornjega vlečnega droga, zavarujte pred nekontroliranim razstavljanjem zveze s pomočjo varovalnega zatiča.



OPOZORILO

Nevarnost izpada oskrbe z energijo med traktorjem in strojem zaradi poškodovanih oskrbovalnih vodov!

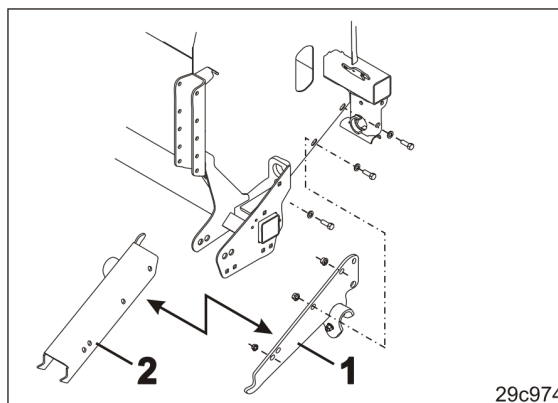
Pazite, kako polagate oskrbovalne vode. Oskrbovalni vodi

- se morajo pri vseh gibanjih priključenega oz. prigradenega stroja podajati brez napenjanja, prepogibanja ali trenja,
- se ne smejo drgniti ob druge dele.

7.2.1 Uporaba priključne sejalnice v kombinaciji z zobatim kompaktnim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520

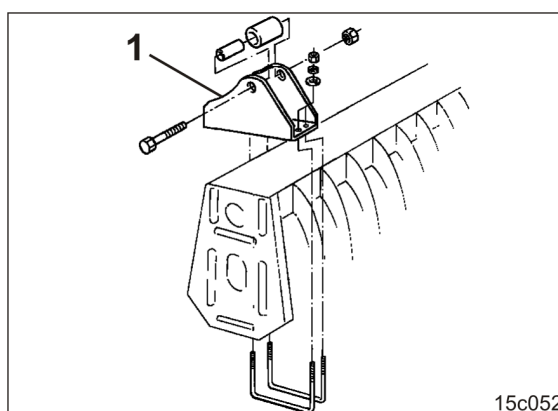
Priključna sejalnica je opremljena z

- dvema priključnima ploščama (Sl. 90/1) za uporabo s kompaktnim valjarjem PW 500
- dvema nosilcema (Sl. 90/2) za uporabo z obročastim valjarjem KW 520.



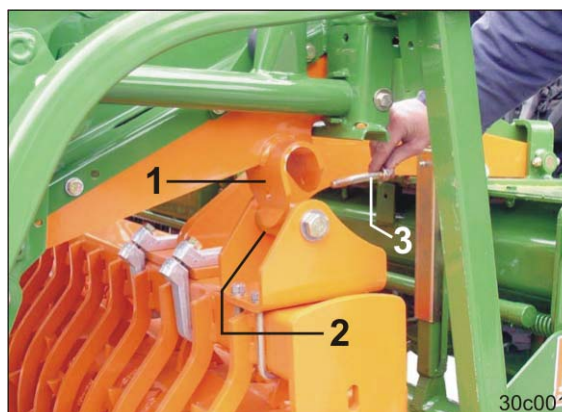
Sl. 90

Valjarja PW 500 in KW 520 sta opremljena z dvema ležajnima konzolama (Sl. 91/1).



Sl. 91

1. Napotite druge osebe iz nevarnega območja med kombinacijo in strojem.
2. S kombinacijo zapeljite vzvratno do priključne sejalnice, ki stoji na opornikih.
3. Z lovilnimi žepi (Sl. 92/1) zgrabite ležajne puše (Sl. 92/2).
4. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
5. Zavarujte povezavo z vijaki (Sl. 92/3).



Sl. 92

6. Zgornji vlečni drog (Sl. 93/1) pritrdite na stroj za obdelavo tal in na priključno sejalnico s sornikoma zgornjega vlečnega droga kat. II.
7. Sornika zgornjega vlečnega droga (Sl. 93/2) zavarujte z varovalnima zatičema.


Sl. 93

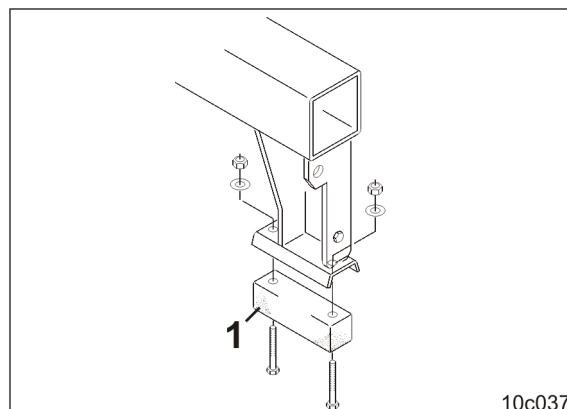
8. Dvignite kombinacijo in odstranite opornike (Sl. 94/1).
9. Odložite kombinacijo, zategnite ročno zavoro, ugasnite motor in izvalcite kontaktni ključ.
10. S pomočjo zgornjega vlečnega droga poravnajte priključno sejalnico tako, da bo ravna (Sl. 93/1).
11. Priključite oskrbovalne vode.


Sl. 94

7.2.2 Uporaba priključne sejalnice v kombinaciji z zobatim kompaktnim valjarjem PW 600, obročastim valjarjem KW 580 in valjarjem Crack-Disc CDW 550

Priključna sejalnica je opremljena z

- dvema plastičnima ležiščema (Sl. 95/1)

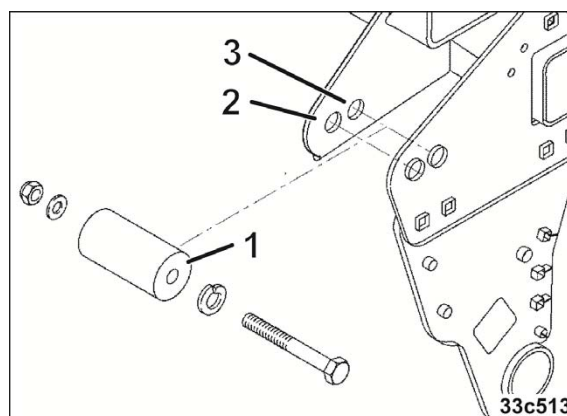


Sl. 95

- dvema ležajnama pušama (Sl. 96/1)

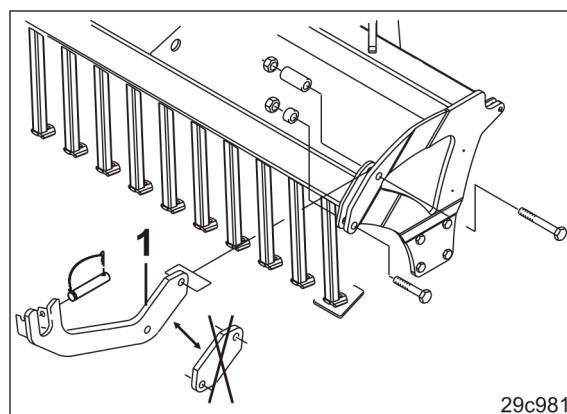
Pri opremi PW 600 in KW 580 so ležajne puše montirane v izvrtini 2 (Sl. 96/2).

Pri opremi CDW 550 so ležajne puše montirane v izvrtini 3 (Sl. 96/3).



Sl. 96

Valjarji PW 600, KW 580 in CDW 550 so opremljeni z lovilnimi žepi (Sl. 97/1).

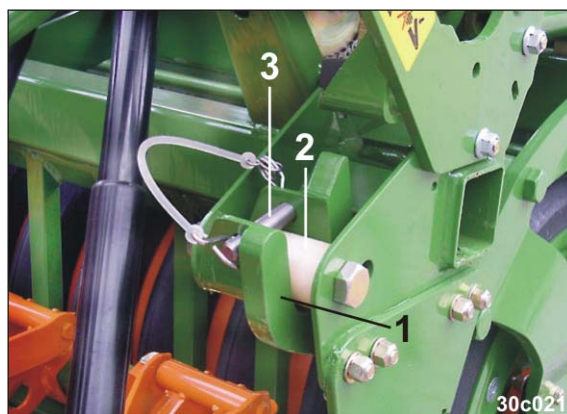


Sl. 97

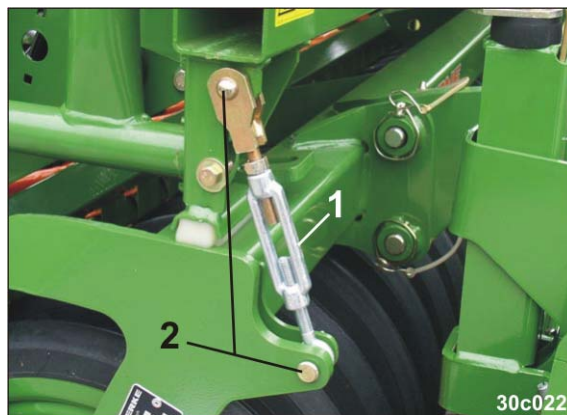
1. Napotite druge osebe iz nevarnega območja med kombinacijo in strojem.
2. S kombinacijo zapeljite vzvratno do priključne sejalnice, ki stoji na opornikih. Lovilne žepe (Sl. 98/1) previdno vodite pod kvadratno cev (Sl. 98/2) priključne sejalnice.


Sl. 98

3. Z lovilnimi žepi (Sl. 99/1) zagrabite ležajne puše (Sl. 99/2).
4. Fiksirajte zveze s sornikom (Sl. 99/3) in jih zavarujte z razcepki.


Sl. 99

5. Priključno sejalnico z dvema napenjalnikoma (Sl. 100/1) pritrdite na valjar.
6. Sornika (Sl. 100/2) zavarujte z razcepko.
7. Zategnite napenjalna vijaka in ju zavarujte (s protimatico).

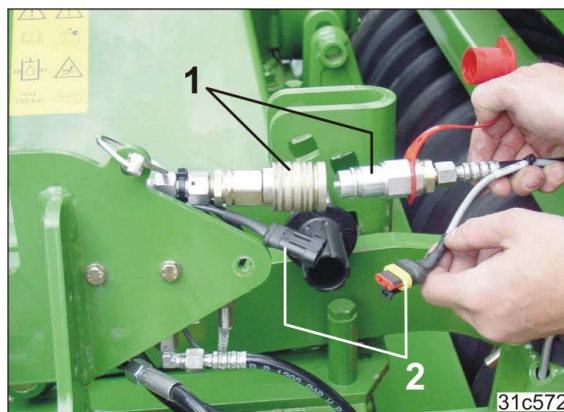

Sl. 100

Priklapljanje in odklapanje stroja

8. Priključite hidravlične gibke cevi zarisovalcev poti (Sl. 101/1).
9. Sestavite senzorski kabel (Sl. 101/2) zarisovalca poti.



To je potrebno samo, če sta zarisovalca poti pritrjena na stroj za obdelavo tal.



Sl. 101

10. Dvignite kombinacijo in odstranite opornike (Sl. 102/1).



Sl. 102

11. Odložite kombinacijo na tla.
12. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvalcite kontaktni ključ.
13. Zgornji vlečni drog (Sl. 103/1) s sornikoma zgornjega vlečnega droga kat. II pritrдите na stroj za obdelavo tal in na priključno sejalnico.
14. Sornika zgornjega vlečnega droga (Sl. 103/2) zavarujte z varovalnima zatičema.
15. S pomočjo zgornjega vlečnega droga poravnajte priključno sejalnico tako, da bo ravna (Sl. 103/1).
16. Izvalcite zgornji sornik nosilne roke (Sl. 104/1). Če sornika nosilne roke ni mogoče sprostiti, nastavite zgornji vlečni drog (Sl. 103/1).



Sl. 103



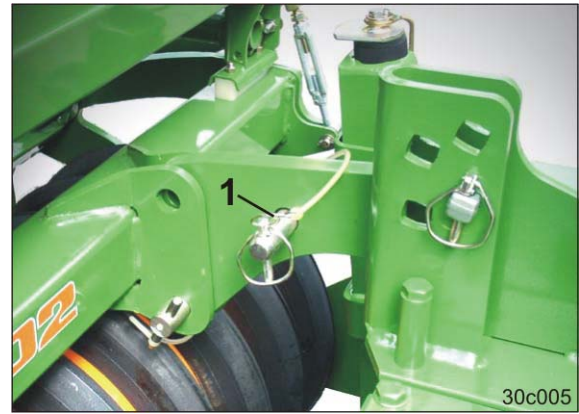
Sl. 104

17. Sornik vlečne roke (Sl. 105/1) prestavite v parkirni položaj in ga zavarujte z varovalnim zatičem.
18. Postopek ponovite še na drugi nosilni roki.



Priključna sejalnica se lahko po odstranitvi zgornjih sornikov vlečnih rok prosto premika v paralelogramskem mehanizmu.

19. Priključite oskrbovalne vode.



Sl. 105

7.3 Odklop priključne sejalnice



OPOZORILO

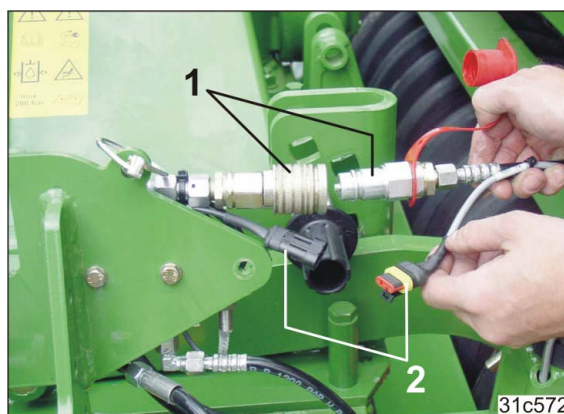
Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nestabilnosti in prevračanja odklopljenega stroja!

Prazen stroj parkirajte na vodoravno in trdno površino.

1. Spravite zarisovalca poti v transportni položaj in ju zavarujte (glejte pogl. 8.6 na strani 125).
2. Ostrožno kolo premaknite v transportni položaj in ga zavarujte (glejte pogl. 8.1, na strani 100).
3. Izpraznite nasipnico (glejte pogl. 8.4, na strani 112).
4. Odklopite kabel senzorjev zarisovalcev poti (Sl. 106/2).
5. Odklopite hidravlične gibke cevi (Sl. 106/1) zarisovalcev poti.



To je potrebno samo, če sta zarisovalca poti pritrjena na stroj za obdelavo tal.



Sl. 106

7.3.1 Odklop priključne sejalnice z zobatim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520

1. Odložite kombinacijo na tla in spravite vse krmilne naprave v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Odklopite oskrbovalne vode sejalnice.
4. Hidravlične vtiče zaprite z zaščitnimi pokrovčki.
5. Dvignite kombinacijo in vtaknite opornike (Sl. 94/1) v kvadratne cevi priključne sejalnice.
6. Odstranite vijake (Sl. 107/1) na obeh lovilnih žepih.
7. Spustite kombinacijo tako globoko, da bo priključna sejalnica ležala na opornikih (Sl. 94/1).
8. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
9. Odstranite zgornji vlečni drog (Sl. 93/1).
10. Previdno dvignite stroj za obdelavo tal in ga potegnite naprej, ne da bi se dotaknili priključne sejalnice.



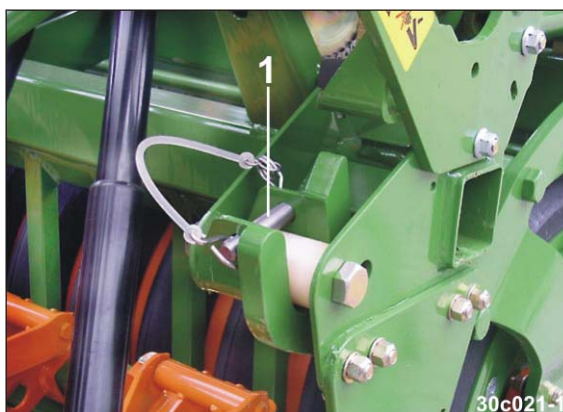
Sl. 107

7.3.2 Odklop priključne sejalnice z zobatim valjarjem PW 600, obročastim valjarjem KW 580 in valjarjem Crack-Disc CDW 550

1. Odložite kombinacijo na tla in spravite vse krmilne naprave v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvalcite kontaktni ključ.
3. Odklopite oskrbovalne vode sejalnice.
4. Hidravlične vtiče zaprite z zaščitnimi pokrovčki.
5. V nosilne roke vtaknite zgornje sornike nosilnih rok (Sl. 108/1). Luknje lahko poravnate z uravnavanjem zgornjega vlečnega droga (Sl. 103/1).
6. Sornike nosilnih rok zavarujte z varovalnimi zatiči.
7. Odstranite zgornji vlečni drog (Sl. 103/1).
8. Dvignite kombinacijo in vtaknite opornike (Sl. 102/1) v kvadratne cevi priključne sejalnice.
9. Odstranite sornike (Sl. 109/1) obeh lovilnih kljuk.

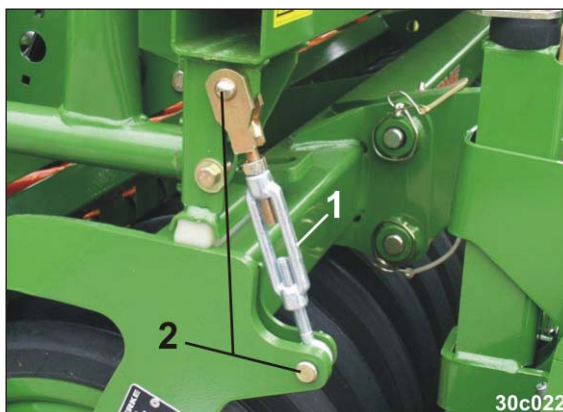


Sl. 108



Sl. 109

10. Popustite protimatico in razbremenite napenjalnik (Sl. 110/1).
11. Odstranite oba sornika (Sl. 110/2).
12. Postopek ponovite še na drugem napenjalniku.
13. Kombinacijo odložite ne opornike.
14. Stroj za obdelavo tal spustite in ga previdno potegnite naprej.



Sl. 110

8 Nastavitve



NEVARNOST

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zgrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nenamernega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,
- nenamernega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s prigradenim strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden se lotite nastavitvev na stroju (glejte pogl. 6.2, na strani 82).



OPOZORILO

Sejalnico priključite na traktor, preden se lotite nastavitvev.

8.1 Premik ostrožnega kolesa v transportni/delovni položaj

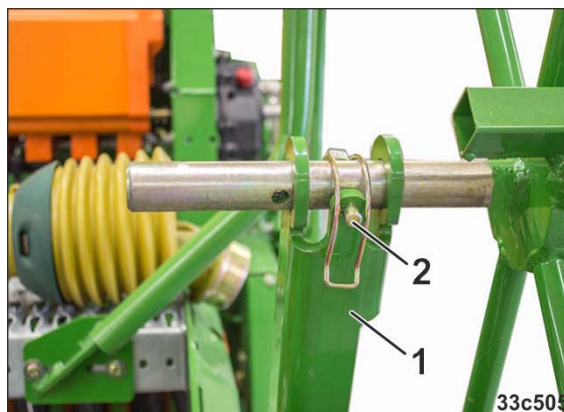


OPOZORILO

Pred aktiviranjem krmilnega ventila traktorja za ostrožno kolo, napotite ljudi ven iz nevarnega območja.

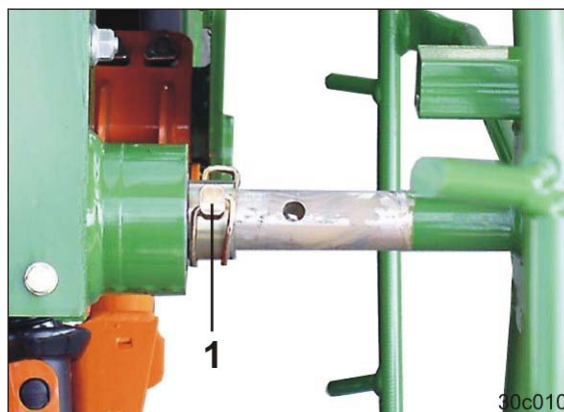
8.1.1 Spravljanje ostrožnega kolesa v delovni položaj

15. Ostrožno kolo izvilcete iz transportnega držala (Sl. 115/1). Ostrožno kolo je zavarovano z varovalnim zatičem (Sl. 115/2).



Sl. 111

16. Ostrožno kolo vtaknite v pogon in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 114/1).



Sl. 112

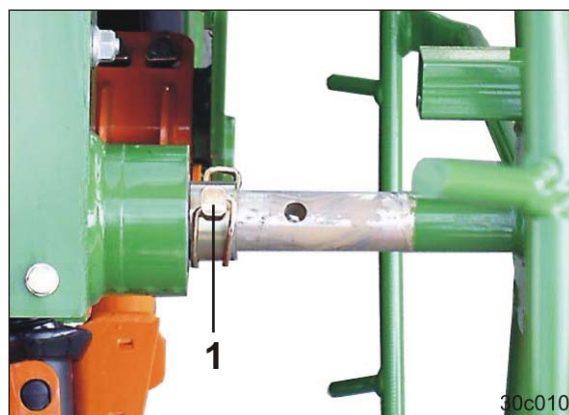
8.1.2 Spravljanje ostrožnega kolesa v transportni položaj

1. Dvignite ostrožno kolo (možno z aktiviranjem krmilne naprave 3).
2. Zasukajte zapah (Sl. 113/1).
(To ni potrebno pri hidravličnem dvigu ostrožnega kolesa.)



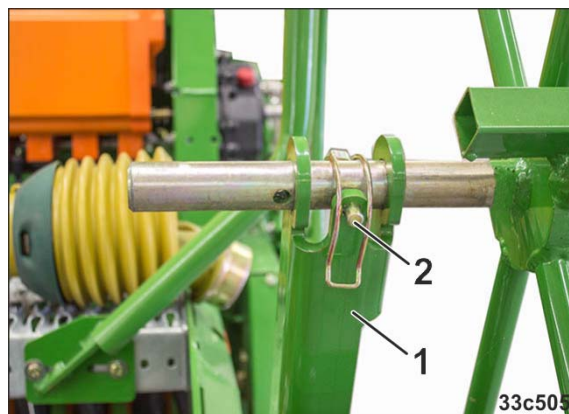
Sl. 113

3. Ostrožno kolo sejalnice z delovno širino 3,0 m pritrdite na transportno držalo.
- 3.1 Popustite varovalni zatič (Sl. 114/1) in snemite ostrožno kolo s pogona.



Sl. 114

- 3.2 Ostrožno kolo pritrdite na transportno držalo (Sl. 115/1) in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 115/2).



Sl. 115



Nikoli ne aktivirajte hydr. dviga ostrožnega kolesa, ko je ostrožno kolo vtaknjeno v transportno držalo.

Ostrožno kolo sicer trči s sestavnimi deli.



Ostrožno kolo spravite v delovni položaj v obratnem vrstnem redu.

8.2 Nastavitev stroja za seme



Nastavitve vedno preverite s preizkusom doziranja.

Nastavitve doziranja semena

- Povezovanje normalnega sejalnega kolesa ali kolesa za drobno seme s pogonom z gonilom
- Položaj drsnih zapiral
- Položaj spodnje lopute
- Mešalna gred
 - o povezovanje s pogonom z gonilom
 - o ločevanje od pogona z gonilom
- Preizkus doziranja

Za zahtevane vrednosti glejte Preglednica nastavitvenih vrednosti za seme (na strani 122).



Vrednosti v preglednici so odvisne od semena.

Če v preglednici ne najdete svoje vrste semena, vzemite vrednosti za drugo seme s podobno velikostjo in obliko zrn.

Kontrolirajte vsako nastavitev s preizkusom doziranja.

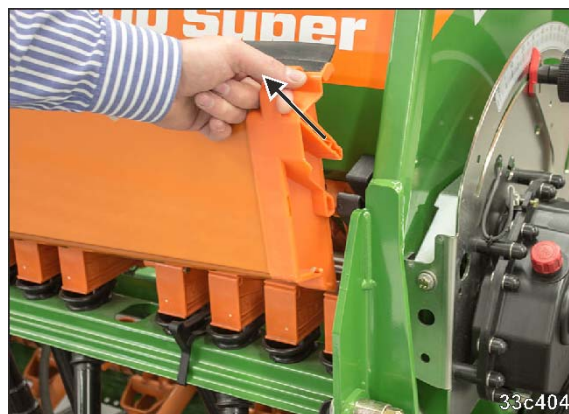
8.2.1 Sejanje z normalnim sejalnim kolesom ali s sejalnim kolesom za drobno seme



Te nastavitve vplivajo na sejalno količino.

Nastavitve preverite s preizkusom doziranja.

1. Korito za odmerjanje (Sl. 116) pred nastavitvenimi deli potegnite navzgor iz držal in ga nato spet vtaknite.



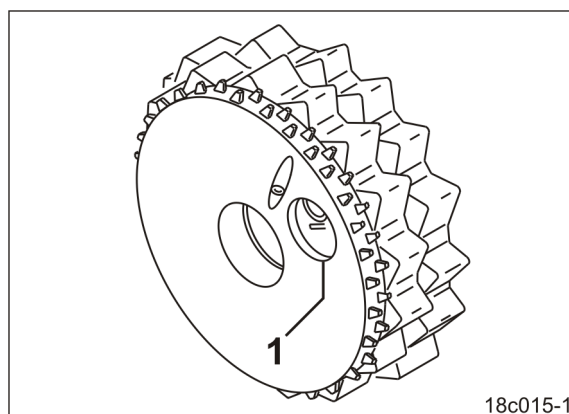
Sl. 116

2. Dvignite ostrožno kolo, (glejte pogl. „Premik ostrožnega kolesa v transportni/delovni položaj“, na strani 100).
3. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvalcite kontaktni ključ.
4. Vtaknite ročico za odmerjanje (Sl. 117/1) v kvadratno cev ostrožnega kolesa.



Sl. 117

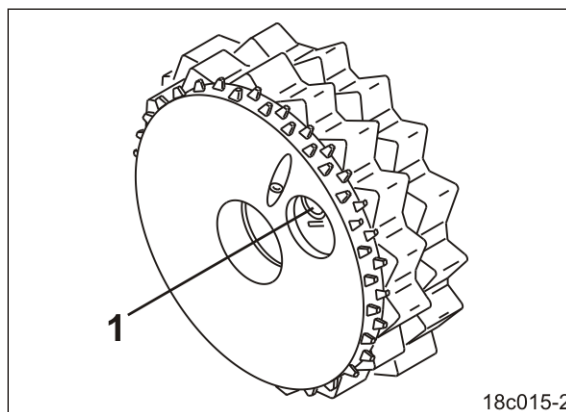
5. Ostrožno kolo zavrtite v desno tako, da bodo vidne luknje (Sl. 118/1) finih sejalnih koles.



Sl. 118

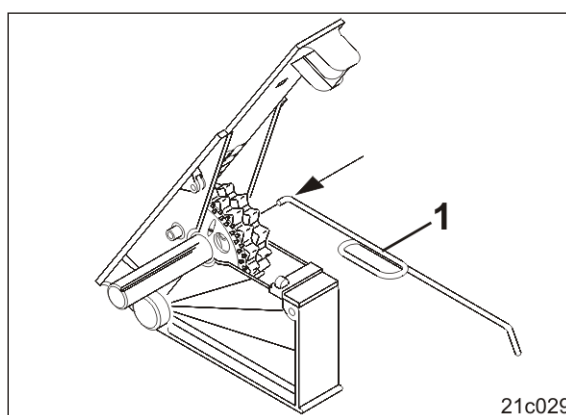
Sejanje z normalnimi sejalnimi kolesi

1. Z roko obrnite normalno sejhalno kolo na sejalni gredi do te mere, da bo zatič (Sl. 119/1) viden v izvrtini.



Sl. 119

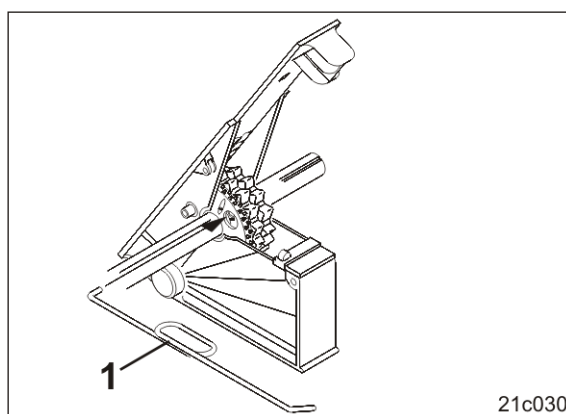
2. S priloženim ključem (Sl. 120/1) potisnite zatič proti sejalnemu kolesu za drobno seme.
3. Preverite zvezo.
4. Enako nastavite vsa sejhalna kolesa.



Sl. 120

Sejanje s finimi sejalnimi kolesi

1. S priloženim ključem (Sl. 121/1) potisnite zatič za izvrtino do prislona v normalno sejhalno kolo.
2. Preverite, ali se normalno sejhalno kolo prosto vrtil na sejalni gredi.
3. Enako nastavite vsa sejhalna kolesa.



Sl. 121

8.2.2 Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol (opcija)



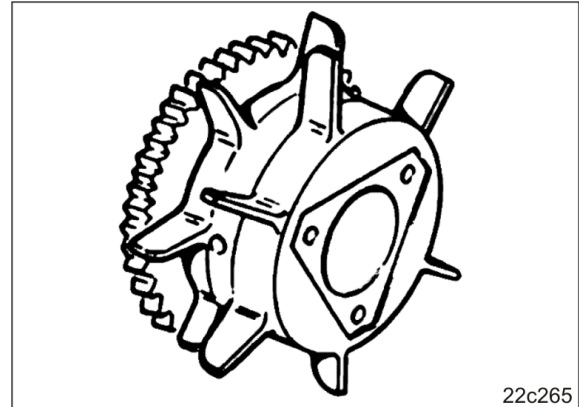
Te nastavitve vplivajo na sejalno količino.

Nastavitve preverite s preizkusom doziranja.

Sejalna kolesa za fižol so lahko

- po demontaži sejalne gredi zamenjane z normalnimi sejalnimi kolesi ali s sejalnimi kolesi za drobno seme, ali
- montirane skupaj z drugo sejalno gredjo.

Sejalna kolesa za fižol naj bodo v vsakem primeru montirana v specializirani delavnici (glejte pogl. „Montaža sejalnih koles za fižol“, na strani 178).



22c265

Sl. 122

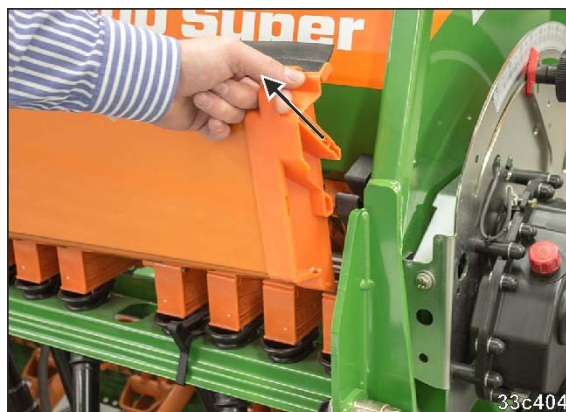
8.2.3 Nastavljanje drsnih zapiral



Ta nastavitev vpliva na količino semena.

Kontrolirajte nastavitev s preizkusom doziranja.

1. Korito za odmerjanje (Sl. 46) pred nastavitvenimi deli potegnite navzgor iz držal in ga nato spet vtaknite.

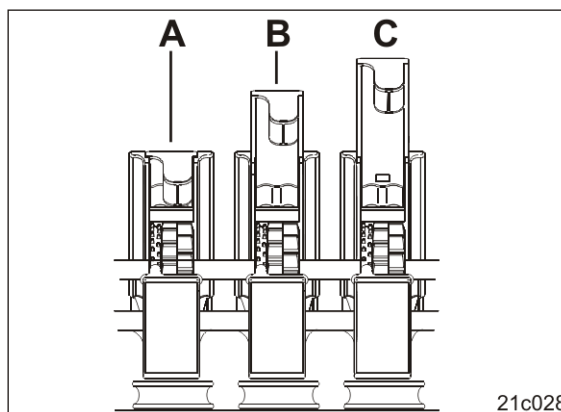


Sl. 123

2. Nastavite drsno zapiralo (Sl. 124) po preglednici „Nastavitvene vrednosti“ (na strani 122).

Drsna zapirala (Sl. 124) se zaskočijo v treh položajih:

- A = zaprto**
B = 3/4 odprto
C = odprto



Sl. 124

3. Zaprite drsna zapirala sejalnih ohišij, ki jih ne potrebujete.

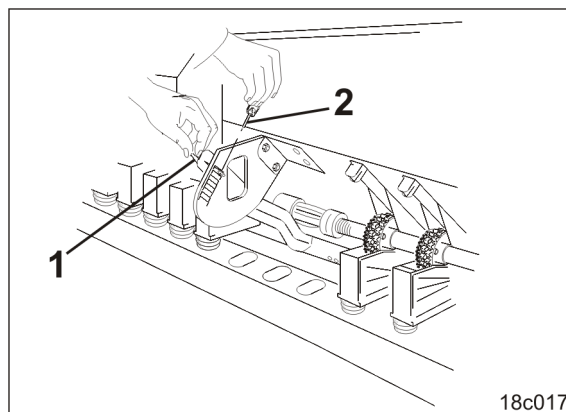
8.2.4 Nastavljanje ročice spodnje lopute



Te nastavitve vplivajo na sejerno količino.

Nastavitve preverite s preizkusom doziranja.

1. Ročica spodnje lopute (Sl. 125/1) se lahko zaskoči v enem od 8 položajev.
2. Ročico spodnje lopute zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 125/2).



Sl. 125

8.2.5 Nastavljanje digitalnega nivojskega senzorja

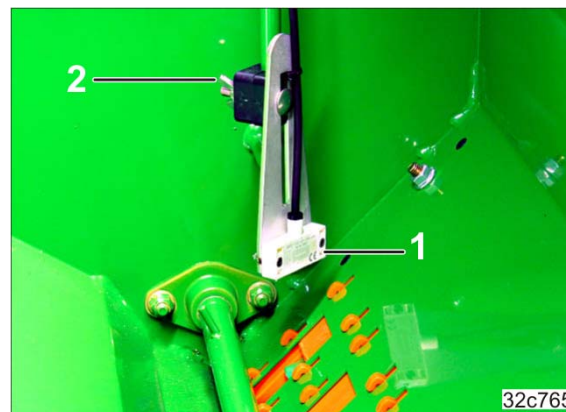


Nivojske senzorje lahko nastavljate po višini samo pri prazni nasipnici.

Nivojski senzor se ne sme dotikati stene posode.

Nivojske senzorje lahko nastavljate po višini samo pri prazni nasipnici.

1. Nastavite višino nivojskega senzorja (Sl. 126/1) na želeno količino preostalega semena.
2. Zategnite krilato matico (Sl. 126/2).



Sl. 126

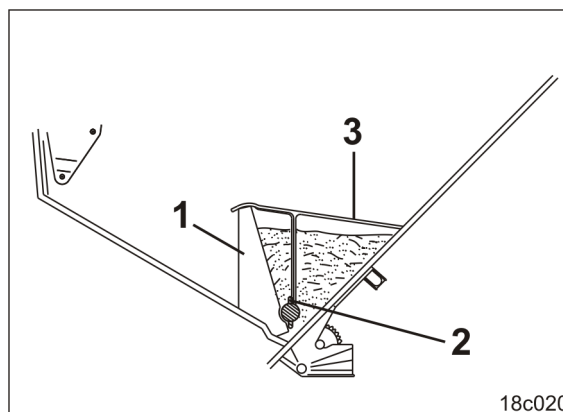
8.2.6 Montaža pregrade za ogrščico



Pred vgradnjo pregrade za ogrščice izklopite pogon mešalne gredi.

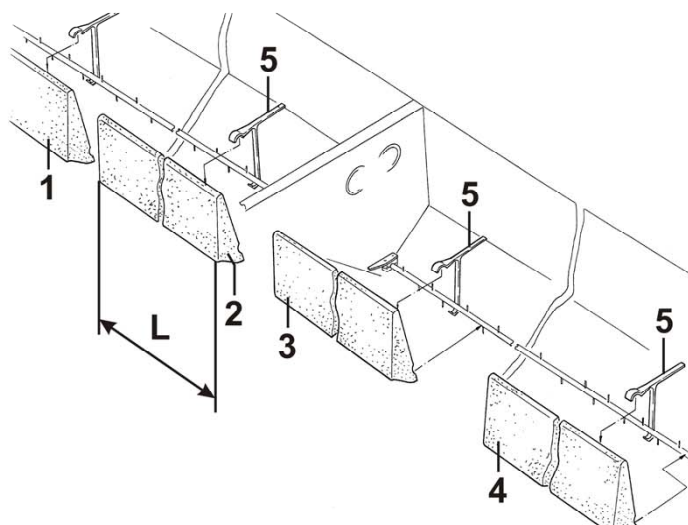
1. Izključite pogon mešalne gredi (glejte pogl. „Vklop in izklop pogona mešalne gredi“, na strani 109).
2. Mešalne čepe (Sl. 127/2) mešalne gredi postavite v navpični položaj.
3. Pritrdite profile pregrade za ogrščico (Sl. 127/1) z držali (Sl. 127/3) v nasipnico [glej montažno risbo (Sl. 128)].

Profili pregrade za ogrščico se opirajo na mešalno gred.



18c020

Sl. 127



29c937

			AD 2500	AD 3000	AD 3430/3500	AD 4000
1	Dolžina profila „L“	[mm]	1025	1025	—	1025
2		[mm]	—	255	—	755
3		[mm]	1025	1025	1025	1025
4		[mm]	—	255	—	755
5	Držala	[kosov]	6	8	9	10

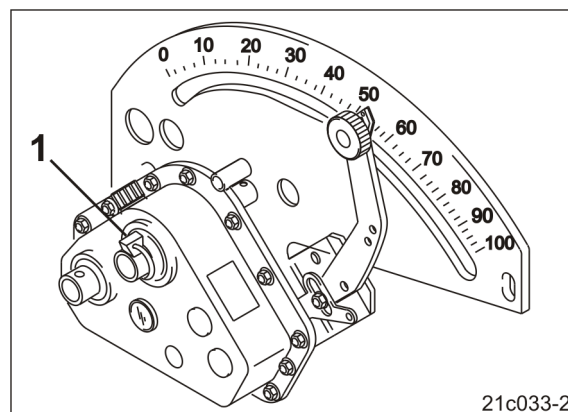
Sl. 128

8.2.7 Vklop in izklop pogona mešalne gredi



Ta nastavitev vpliva na količino semena.
Kontrolirajte nastavitev s preizkusom doziranja.

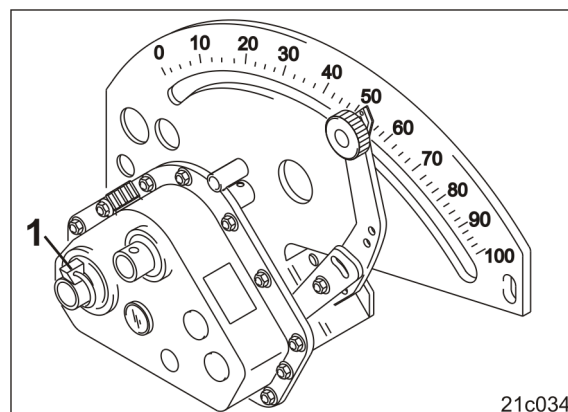
Mešalna gred se vrti,
ko je varovalni zatič (Sl. 129/1) vtaknjen v
izvrtino votle gredi gonila.



Sl. 129

Mešalna gred miruje,
ko varovalni zatič potegnete iz izvrtine votle gredi
gonila.

Varovalni zatič (Sl. 130/1) lahko spravite v
izvrtino pomožne gredi.



Sl. 130



Po končanem sejanju mešalno gred znova povežite s pogonom.

Pri sejanju semena, ki je polno plev, z mirujočo mešalno gredjo lahko pride do zastojev semena v nasipnici in do nepravilnega sejanja.

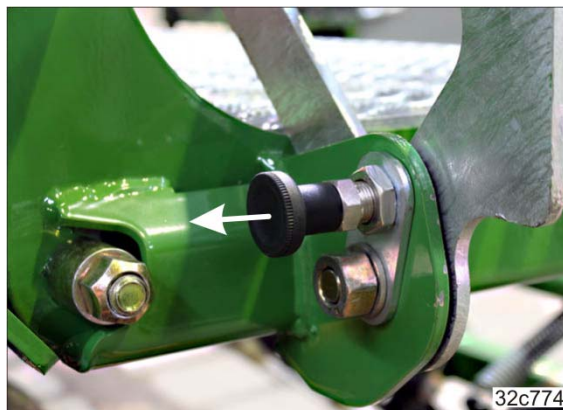
8.3 Polnjenje nasipnice



NEVARNOST

- Sejalnico priklopite na traktor pred polnjenjem nasipnice.
- Upoštevajte dovoljene količine polnjenja in skupno težo.

1. Deblokirajte stopnice.



Sl. 131

2. Stopnice (Sl. 132/1) poklopite navzdol.
3. Na polnilno stopnico se vzpnite prek stopnic.

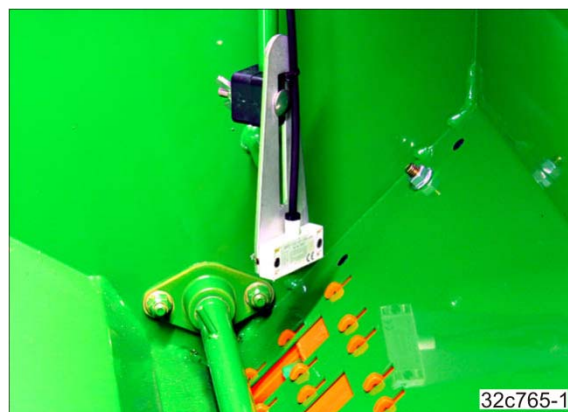


Sl. 132

4. Odprite pokrov nasipnice z ročajem. Pripomoček za polnjenje (Sl. 133/1) je na voljo kot dodatna oprema.


Sl. 133

5. Nastavite višino nivojskih senzorjev (Sl. 134) skladno z želeno količino ostanka semena.


Sl. 134

6. Napolnite nasipnico.



Med polnjenjem nasipnice ne odlagajte nobenih težkih predmetov na plovec indikatorja napolnjenosti.

Pred zapiranjem pokrova nasipnice se prepričajte, da plavač leži na semenu.


Sl. 135

8.4 Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij



NEVARNOST

Prah razkuževalnih sredstev je strupen in ga ne smete vdihavati ali ne sme priti v stik z deli telesa.

Pri praznjenju nasipnice in sejalnega ohišja oz. pri odstranjevanju praha razkuževalnih sredstev, npr. s stisnjenim zrakom, nosite zaščitno obleko, zaščitno masko, zaščitna očala in rokavice.



NEVARNOST

Sejalnico priključite na traktor pred praznjenjem nasipnice.

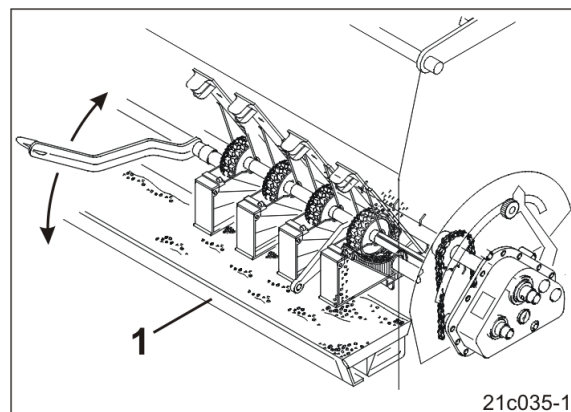


31c702-2

Sl. 136

1. Priključite sejalnico na traktor.
2. Traktor in stroj zavarujte pred nekontroliranim zagonom in premikanjem.
3. Izpraznite nasipnico, kot je opisano v pogl. „Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja“, na strani 114.

4. Korito za odmerjanje (Sl. 137/1) postavite na letev za lijake.
5. Ročico spodnje lopute vtaknite v luknjo št. 1.
6. Odprite vsa drsna zapirala.
7. Zavrtite ročico spodnje lopute čez skupino lukenj.
→ Odprite spodnje lopute
→ Seme se izprazni v korito za umerjanje.
8. Takoj, ko se korito za umerjanje napolni, vtaknite ročico v luknjo 1.
9. Izpraznite korito za umerjanje.
10. Ponavljajte postopek, dokler ni nasipnica prazna.
11. Sejalno ohišje (Sl. 138/1) tako dolgo polnite z vrtenjem ostrožnega kolesa s pomočjo ročice za odmerjanje, da bodo sejalna ohišja prazna.
12. Očistite nasipnico in doziranje.
13. Ročico spodnje lopute pritrdite v luknjo št. 8, če nameravate prenehati uporabljati stroj za dalj časa.
14. Pritrdite korito za umerjanje na nasipnico.
15. Letev za lijak porinite navzgor, da se slišno zaskoči.


Sl. 137

Sl. 138


Če sejalnica dalj časa ni v uporabi, odprite spodnje lopute.

Pri zaprtih spodnjih loputah obstaja nevarnost, da bodo poskušale miši priti v nasipnico, saj le-ta tudi prazna diši po žitu. Pri zaprtih spodnjih loputah lahko živali obžrejo spodnje lopute.

8.5 Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja

Preizkus doziranja je namenjen preverjanju, ali se ujemata nastavljena in dejanska količina semena.

Preizkus doziranja vedno opravite

- pri menjavi kulture,
- če pri isti kulturi uporabite seme, ki je drugačne velikosti, oblike in specifične teže in je drugače razkuženo,
- po prehodu iz normalnih sejalnih koles na fina sejalna kolesa oziroma na sejalna kolesa za fižol, in obratno,
- po nastavljanju
 - o spodnje lopute
 - o drsnih zapiral,
- po vklopu oz. izklopu mešalne gredi.

1. Priključite sejalnico na traktor.
2. Traktor zavarujte pred nekontroliranim zagonom in premikanjem.
3. Nasipnico napolnite najmanj do 1/3 prostornine posode (pri drobnem semenu napolnite ustrezno manj) s semenom.
4. Vzmeteno ročico (Sl. 139/1) izvlecite v stran iz ležišča.



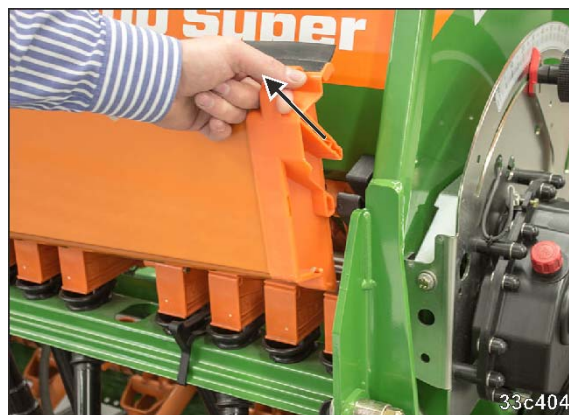
Sl. 139

5. Spustite letev za lijak (Sl. 140/1).



Sl. 140

6. Korito za umerjanje izvlcite navzgor iz ležišč.



SI. 141

7. Korito za umerjanje odložite na letev za lijak.



SI. 142

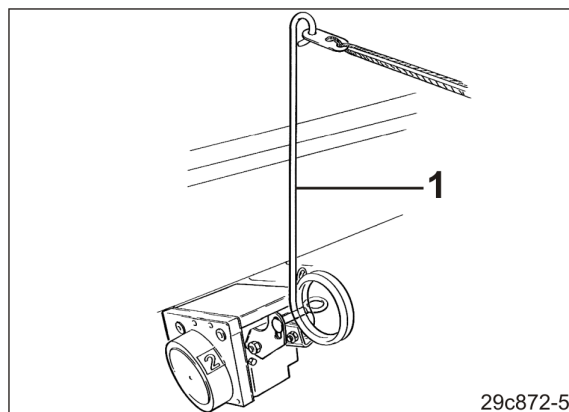


Števec vozni poti med preizkusom doziranja ne sme kazati številke „0“. Števec vozni poti po potrebi preklopite naprej.

Če je števec vozni poti postavljen na „0“

- sejalna kolesa na vozni poti ne dovajajo semena,
- se določi napačen položaj gonila zaradi neveljavnih vrednosti doziranja.

8. Če števec vozni poti kaže „0“
- o enkrat potegnite upravljalni vzvod (Sl. 143/1),
 - o števec vozni poti na računalniku postavite na „1“.



SI. 143

Nastavitve

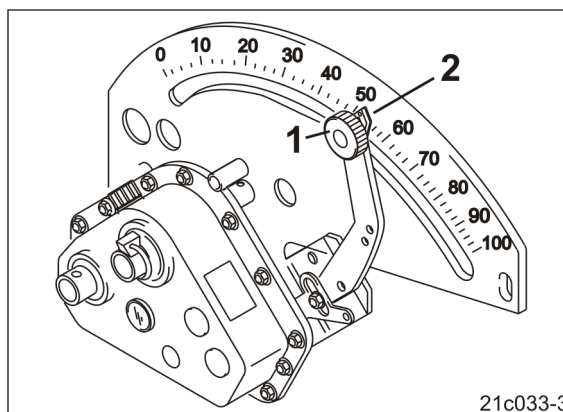


Če je sejalnica opremljena z možnostjo električnega nastavljanja sejalne količine, opravite vse ostale nastavitve, kot je opisano v navodilih za uporabo računalnika.



Nastavljanje ročice gonila pri ustrezni opremi je opisano v poglavju „Hidravlična daljinska nastavitve količine semena“, na strani 123.

9. Sprostite zaporni gumb (Sl. 144/1).
10. Nastavitveno vrednost gonila za prvi preizkus doziranja vzemite iz preglednice (Sl. 145, spodaj).
11. Kazalec (Sl. 144/2) ročice gonila **od spodaj** postavite na nastavitveno vrednost gonila.
12. Zategnite zaporni gumb.



Sl. 144

Nastavitvene vrednosti gonila za prvi preizkus doziranja

Sejanje z normalnimi sejalnimi kolesi:	nastavitev gonila „50“
Sejanje s finimi sejalnimi kolesi:	nastavitev gonila „15“
Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol:	nastavitev gonila „50“

Sl. 145

13. Dvignite ostrožno kolo.
14. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
15. Vtaknite ročico za odmerjanje v kvadratno cev ostrožnega kolesa (Sl. 146).
16. Vrtite kolo sejalnice toliko časa, dokler seme ne pada iz vseh sejalnih ohišij v korito za umerjanje.
17. Dvakrat napolnite korito za umerjanje z vrtenjem ročice za nastavitev doziranja (pri drobnem semenu zadostuje pribl. 200 obratov ročice).



Sl. 146



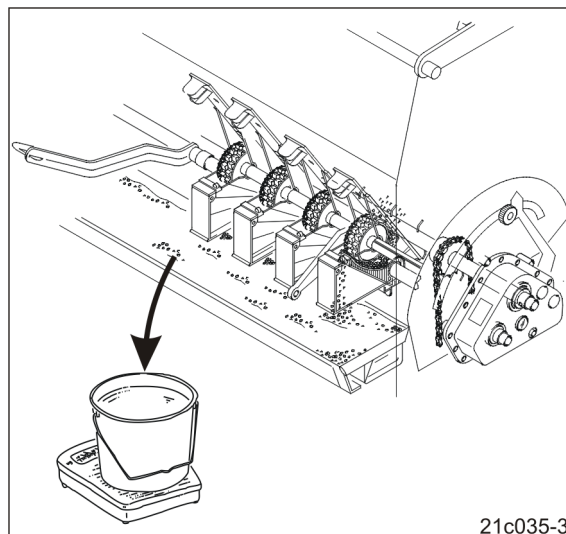
Vrtenje ročice ustvari enake pogoje kot kasnejša vožnja po polju.

18. Izpraznite korito za umerjanje v nasipnico in ga ponovno postavite na letev za lijak.
19. Zavrtite ostrožno kolo z vrtenjem ročice v desno za število vrtljajev, ki je navedeno v preglednici (Sl. 148).
20. Stehtajte zajeto seme v koritu za umerjanje.



Preverite natančnost tehtnice in upoštevajte tudi težo posode.

21. Izračunajte sejnalno količino [kg/ha] na podlagi teže zajetega semena (glejte spodaj)
 - o s faktorjem "40" (pri 1/40 ha) ali
 - o s faktorjem "10" (pri 1/10 ha).



Sl. 147

Umerjanje na 1/40 ha:

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = \text{Umerjena količina semena [kg/ha]} \times 40$$

Umerjanje na 1/10 ha:

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = \text{Umerjena količina semena [kg/ha]} \times 10$$

Primer:

Umerjena količina semena: 3,2 kg na 1/40 ha

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Določite pravi položaj gonila na podlagi izračunane vrednosti prvega preizkusa doziranja, pri tem pa si pomagajte z diagramom (glejte pogl. „Določanje nastavitve gonila s pomočjo računske plošče“, na strani 119).

Nastavitve

22. Ponavljajte preizkus odmerjanja, dokler ni dosežena želena količina semena.
23. Pritrdite korito za umerjanje na nasipnico.
24. Letve za lijak potisnite navzgor, da se zaskočijo.
25. Po zategovanju preverite poravnavo valjčne verige



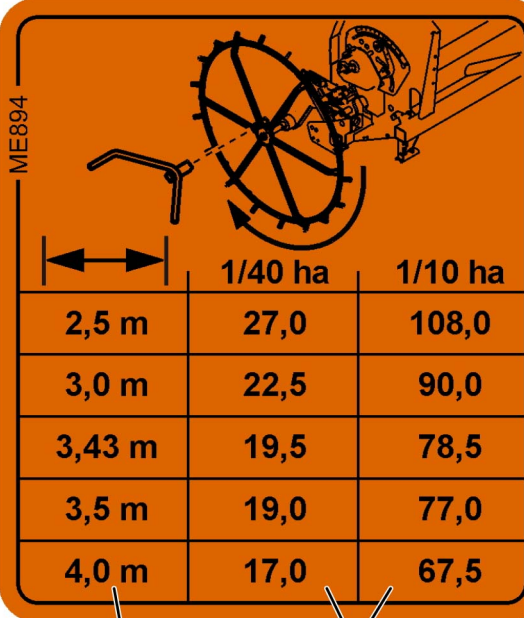
Preizkus doziranja ponovite tudi približno na vsaka 2 ha.

Število vrtljajev ročice na ostrožnem kolesu je odvisno od delovne širine sejalnice (1).

Število obratov kolesa (2) se nanaša na površino

- 1/40 ha (250 m²) oz.
- 1/10 ha (1000 m²).

Običajni so preizkusi doziranja za 1/40 ha. Pri zelo majhnih količinah semena, npr. pri ogrščici, priporočamo preizkus doziranja za 1/10 ha.



	1/40 ha	1/10 ha
2,5 m	27,0	108,0
3,0 m	22,5	90,0
3,43 m	19,5	78,5
3,5 m	19,0	77,0
4,0 m	17,0	67,5

1

2

SI. 148

8.5.1 Določanje nastavitve gonila s pomočjo računske plošče

Primer:

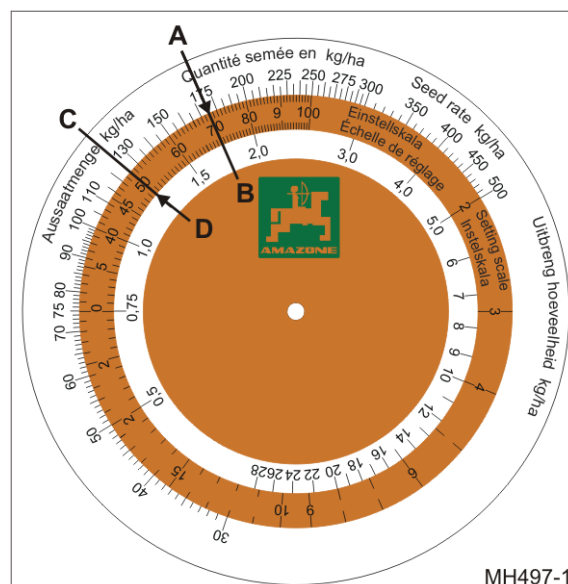
Vrednosti preizkusa doziranja

izmerjena količina semena: 175 kg/ha

nastavitev gonila: 70

Želena količina semena: 125 kg/ha.

1. Vrednosti preizkusa doziranja
 - o izmerjeno količino semena 175 kg/ha (Sl. 149/A) in
 - o nastavitev gonila 70 (Sl. 149/B) poravnajte na računski plošči.
 2. Odčitajte nastavitev gonila za želeno količino semena 125 kg/ha (Sl. 149/C) na računski plošči.
- nastavitev gonila 50 (Sl. 149/D).
3. Ročico gonila nastavite na odčitano vrednost.
 4. Kontrolirajte nastavitev gonila s preizkusom doziranja.



Sl. 149

8.5.2 Sejanje graha

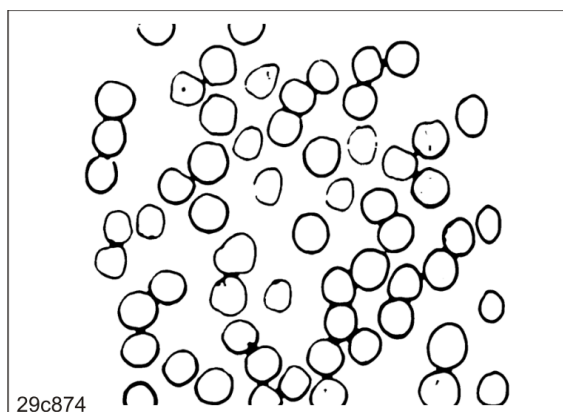
Sejanje z normalnimi sejalnimi kolesi:

Grah se seje s TKG-jem pod 440 z normalnimi sejalnimi kolesi. Ne prekoračite maksimalne delovne hitrosti 6 km/h.

Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol:

Grah se seje s TKG-jem nad 440 samo s sejalnimi kolesi za fižol.

Grah, oblike in velikosti, prikazane na sliki (Sl. 150), dobro teče. Mešalna gred se lahko med sejanjem ustavi.



29c874

Sl. 150

Pri sejanju oglatega graha oblike in velikosti, kot je prikazano na sliki (Sl. 151), se mora mešalna gred vrteti.

Grah sicer slabo teče in obstaja možnost zbijanja zrnja v nasipnici.

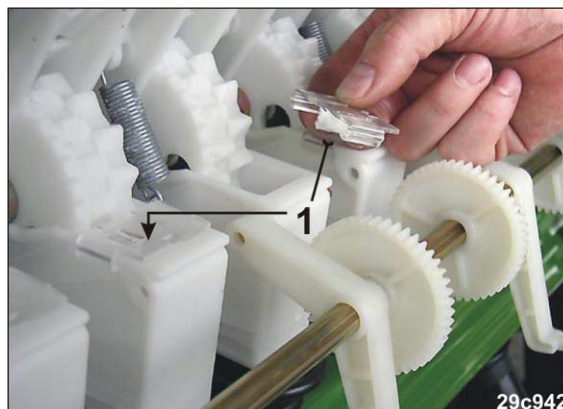


29c875

Sl. 151

V izjemnih primerih grah neugodne oblike in obdelan z določenimi razkužilnimi sredstvi morda ne bo izvržen iz sejalnega kolesa, ampak se vrača v nasipnico.

To težavo lahko odpravite z montažo krtač za fina sejalna kolesa (Sl. 152/1) v vsa sejalna ohišja.



29c942

Sl. 152

8.5.3 Sejanje fižola

Sejanje fižola z absolutno maso (teža 1000 semen – TKG) pribl. 400 g

Fižol s težo 1000 semen (TKG) pribl. 400 g ter oblike in velikosti, kot kaže slika (Sl. 153), lahko brez težav sejete z normalnimi sejalnimi kolesi.

Mešalna gred se mora med sejanjem vrteti.

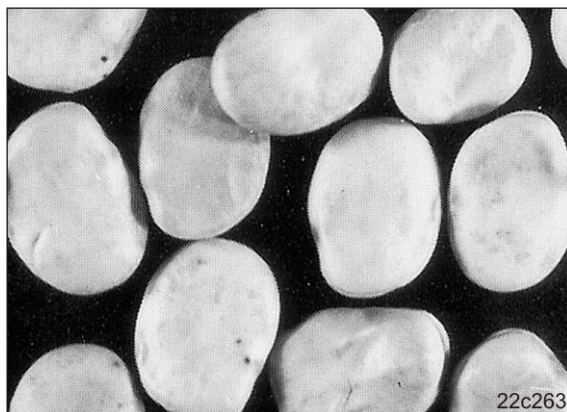


Sl. 153

Sejanje fižola z absolutno maso (teža 1000 semen – TKG) nad 400 g

Za sejanje velikega fižola (teža 1000 semen nad 400 g) ter oblike in velikosti, kot kaže slika (Sl. 154), je treba sejalnico opremiti s sejalnimi kolesi za fižol.

Mešalna gred se mora med sejanjem vrteti.



Sl. 154

8.5.4 Preglednica nastavitvenih vrednosti za seme

Seme	Sejalno kolo	Položaj drsnega zapirala	Položaj spodnje lopute		Mešalna gred
			TKG pod 6 g (ogrščica)	TKG nad 6 g (žit)	
Rž	Normalno sejalno kolo	odprto	1	2	gnana
Tritikala	Normalno sejalno kolo	odprto	1	2	gnana
Ječmen	Normalno sejalno kolo	odprto	1	2	gnana
Pšenica	Normalno sejalno kolo	odprto	1	2	gnana
Večzrna pira	Normalno sejalno kolo	odprto	2		gnana
Oves	Normalno sejalno kolo	odprto	2		gnana
Ogrščica	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1	2	mirujoče
Kumina	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		mirujoče
Gorčica/oljna repica	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		mirujoče
Facelija	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	1		gnana
Facelija	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		gnana
Strniščna repa	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		mirujoče
Trava	Normalno sejalno kolo	odprto	2		gnana
Fižol, mali (teža 1000 zrn pod 400 g)	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	4		gnana
Fižol, velik (teža 1000 zrn do 600 g)	Sejalno kolo za fižol	¾ odprto	3		gnana
Fižol, velik (teža 1000 zrn nad 600 g)	Sejalno kolo za fižol	¾ odprto	4		gnana
Grah (teža 1000 zrn do 440 g)	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	4		gnana
Grah (teža 1000 zrn nad 440 g)	Sejalno kolo za fižol	¾ odprto	4		gnana
Lan (obdelano seme)	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	1		gnana
Proso	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	1		gnana
Volčji bob	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	4		gnana
Lucerna	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	1		gnana
Lucerna	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		gnana
Oljni lan (vlažno obdelano seme)	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	1		mirujoče
Oljni lan (vlažno obdelano seme)	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		mirujoče
Črna detelja	Fino sejalno kolo	¾ odprto	1		mirujoče
Soja	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	4		gnana
Sončnice	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	2		gnana
Grašica	Normalno sejalno kolo	¾ odprto	2		gnana
Riž	Normalno sejalno kolo	odprto	3		gnana

8.5.5 Hidravlična daljinska nastavitve količine semena



OPOZORILO

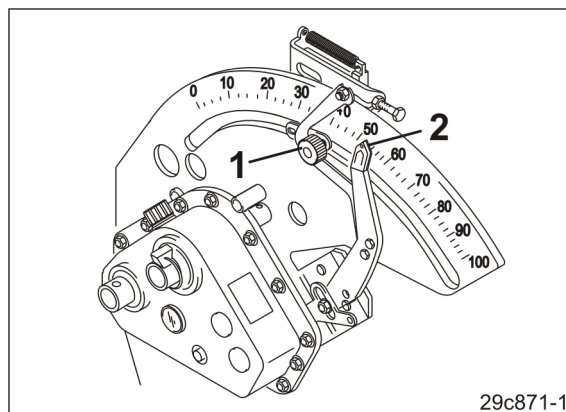
Oddaljite ljudi od območja delovanja hidravličnih cilindrov.

Pri aktiviranju krmilnega ventila traktorja se istočasno premaknejo hidravlični cilindri

- variatorja,
- pritiska lemežev,
- pritiska eksaktnega zagrinjala.

Nastavitev normalne količine semena

1. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Sprostite zaporni gumb (Sl. 155/1).
4. V preglednici (Sl. 145, na strani 116) odčitajte nastavitveno vrednost gonila.
5. Kazalec (Sl. 155/2) ročice gonila **od spodaj** postavite na nastavitveno vrednost gonila.
6. Zategnite zaporni gumb.
7. Določite potrebno nastavitve gonila za želeno količino sejanja (glejte pogl. „Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja“, na strani 114).



Sl. 155

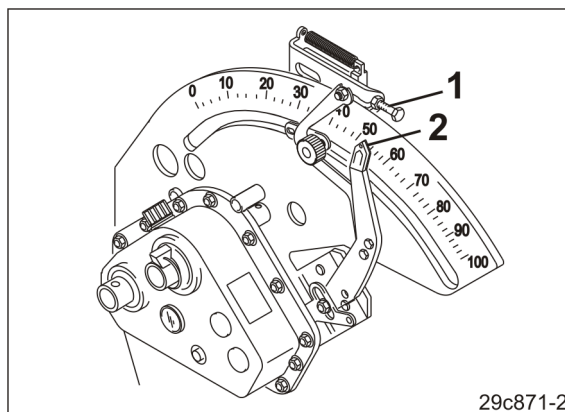
Nastavitve

Nastavitev povečane količine semena

1. Aktivirajte krmilni ventil 2.
- Obremenite hidravlični cilinder s tlakom.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Z nastavitvenim vijakom (Sl. 156/1) nastavite kazalec (Sl. 156/2) ročice gonila na želeno nastavitev gonila za povečano količino semena.

Odvijte nastavitveni vijak (Sl. 156/1) za povečanje količine semena.

Privijte nastavitveni vijak (Sl. 156/1) za zmanjšanje količine semena.



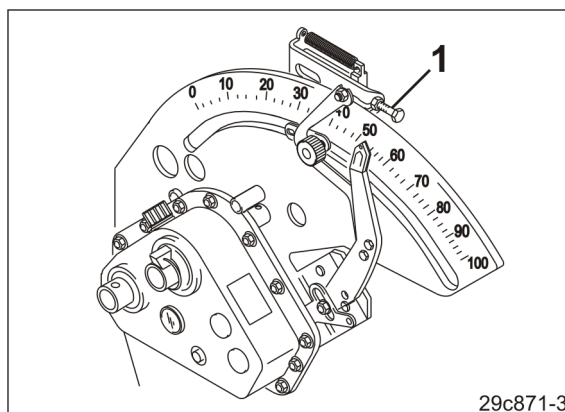
Sl. 156

4. Izmerite povečano količino semena s preizkusom doziranja (glejte pogl. „Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja“, na strani 114).
5. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.

Izklop povečane količine semena

Ko aktivirate krmilni ventil 2, se morata povečati pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala, ne pa tudi količina semena.

Za to privijte do konca nastavitveni vijak (Sl. 157/1).



Sl. 157

8.6 Premik zarisovalcev poti v delovni/transportni položaj



NEVARNOST

Zarisovalci poti

- se lahko nenadoma spustijo, če niso pritrjeni. To se lahko zgodi tudi med transportom po cesti,
- takoj po zaključku dela na polju jih spravite v transportni položaj in pritrdite z varovalnimi zatiči,
- sprostite jih šele tik pred začetkom dela na stroju (sprostite varnostne zatiče),
- imajo območje vrtenja, v katerega ni dovoljeno vstopiti,
- nastavljajte samo pri zategnjeni ročni zavori, ugasnjenem motorju in izvlečenem kontaktnem ključu.

Neupoštevanje teh opozoril lahko privede do najtežjih telesnih poškodb z nepredvidljivimi posledicami.

8.6.1 Spravljanje zarisovalcev poti v delovni položaj

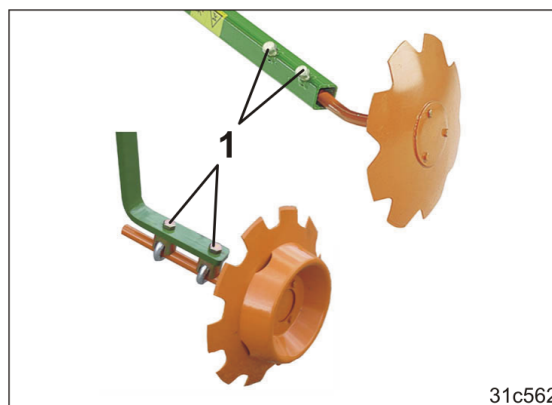
1. Stroj odložite na polje.
2. Sprostite oba zarisovalca poti.
 - 2.1 Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
 - 2.2 Nosilec zarisovalca poti potisnite proti gumijastemu blažilniku.
- 2.3 Varovalni zatič (Sl. 158/1) izvlecite in ga spravite v izvrtino (Sl. 158/2).
3. Nastavite dolžino zarisovalcev poti.
 - 3.1 Oddaljite druge ljudi iz območja vrtenja zarisovalcev poti.
 - 3.2 Zarisovalec poti spustite v delovni položaj.
 - 3.3 Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



Sl. 158

Nastavitve

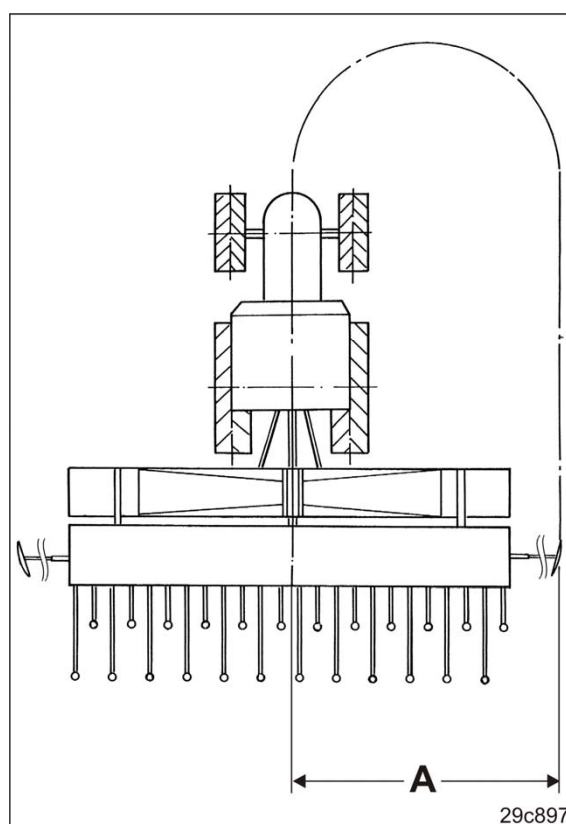
- 3.4 Popustite dva vijaka (Sl. 159/1).
- 3.5 Nastavite dolžino zarisovalca poti „A“ (glejte preglednico Sl. 160).
- 3.6 Intenzivnost dela zarisovalcev poti nastavite z vrtenjem koles zarisovalcev poti tako, da bo kolo na lahkih tleh približno vzporedno s smerjo vožnje, na težkih tleh pa bo imelo več oprijema.
- 3.7 Zategnite vijaka (Sl. 159/1).



Sl. 159

Delovna širina	Razdalja „A“ ¹⁾
2,50 m	2,50 m
3,00 m	3,00 m
3,43 m	3,43 m
3,50 m	3,50 m
4,00 m	4,00 m

¹⁾ Razdalja od sredine stroja do stojne površine kolesa zarisovalca poti



29c897

Sl. 160

8.6.2 Spravljanje zarisovalcev poti v transportni položaj

1. Oddaljite ljudi od območja vrtenja zarisovalcev poti.
2. Aktivirajte krmilni ventil 1.
 - Dvignite oba zarisovalca poti, kot pri obračanju na ozari (glejte Sl. 161).
3. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



Sl. 161

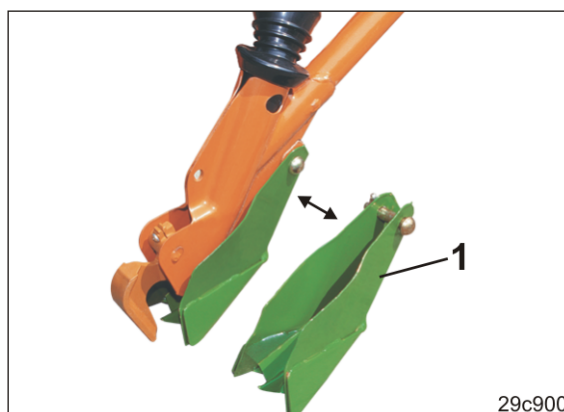
4. Zavarujte oba zarisovalca poti z varovalnim zatičem.
 - 4.1 Nosilec zarisovalca poti potisnite proti gumijastemu blažilniku in ga pritrdite z varovalnim zatičem (Sl. 162/1).



Sl. 162

8.7 Pritrjevanje setvenega čevlja na lemež WS

Setveni čevlj (Sl. 163/1) natakните na lemež WS z zatičem in ga zavarujte z varovalnim zatičem.



29c900

Sl. 163

8.8 Nastavitev globine odlaganja semena/pritiska lemežev



Ta nastavitev vpliva na globino odlaganja semena.
Globino odlaganja semena preverite po vsaki nastavitvi.

8.8.1 Centralna nastavitev pritiska lemežev

1. Natakните ročico za nastavitev doziranja (Sl. 164) na nastavitveno vreteno in nastavite pritisk lemežev.

Ročico za nastavitev doziranja vrtite

- v levo za plitvejšo odlaganje semena,
- v desno za globlje odlaganje semena.

2. Po zategovanju preverite poravnavo valjčne verige.



Sl. 164

8.8.2 Hidr. nastavev pritiska lemežev



OPOZORILO

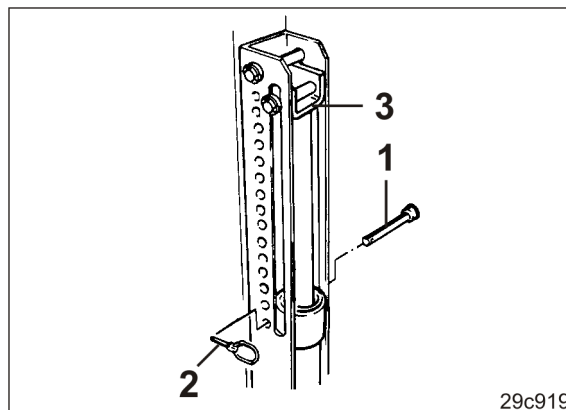
Napotite ljudi izven nevarnega območja hidravlično upravljanih sestavov (variator, lemeži, eksaktno zagrinjalo).

Nastavev normalnega pritiska lemežev

1. Aktivirajte krmilni ventil 2.
- Obremenite hidravlični cilindar s tlakom.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Vtaknite zatič (Sl. 165/1) pod prilon (Sl. 165/3) v eno od lukenj v skupini in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 165/2).

Vsaka luknja je označena s številko.

Večja kot je številka luknje, v katero vtaknete zatič, večji je pritisk lemežev oz. globina odlaganja semena.



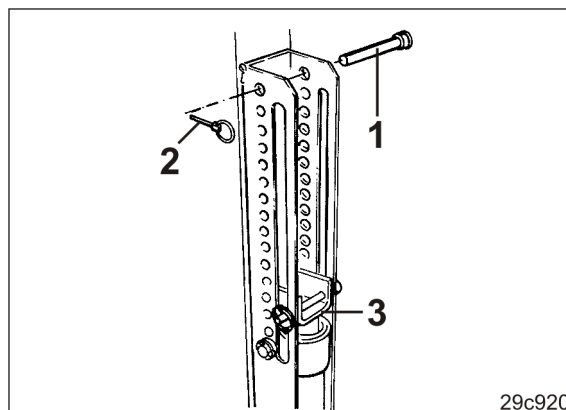
Sl. 165

29c919

4. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.

Nastavev povečanega pritiska lemežev

1. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Vtaknite zatič (Sl. 166/1) nad prilon (Sl. 166/3) v eno od lukenj v skupini in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 166/2).



Sl. 166

29c920

8.8.3 Nastavitev vodilne plošče za omejevanje globine

Če želene globine odlaganja ni mogoče doseči z nastavljanjem pritiska lemežev, enakomerno nastavite vse vodilne plošče za omejevanje globine skladno s preglednico (Sl. 167).

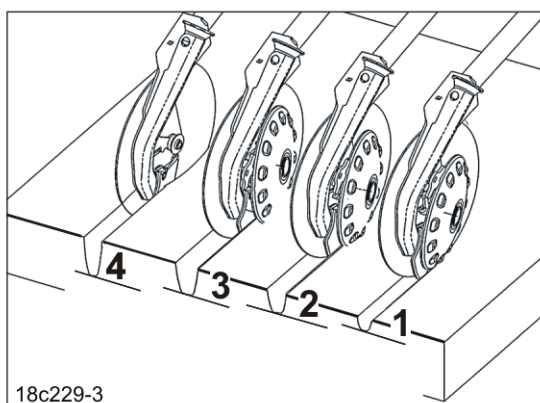
Vsako vodilno ploščo za omejevanje globine lahko na lemežu fiksirate v treh položajih, z njega pa jo lahko tudi snamete.

Nato ponovno nastavite globino odlaganja z nastavitvijo pritiska lemežev



Ta nastavitev vpliva na globino odlaganja semena.

Globino odlaganja semena preverite po vsaki nastavitvi.

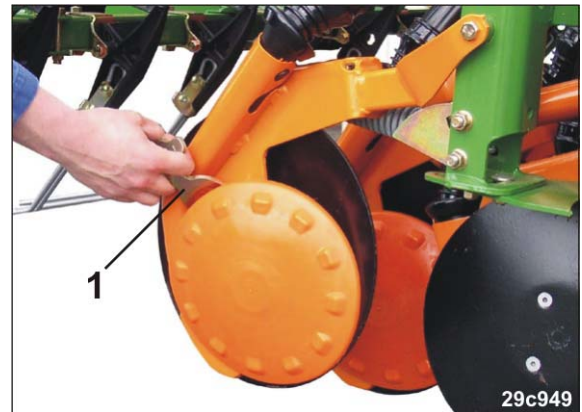


1	Položaj zareze 1	Globina odlaganja ca. 2 cm
2	Položaj zareze 2	Globina odlaganja ca. 3 cm
3	Položaj zareze 3	Globina odlaganja ca. 4 cm
4	Setev brez vodilne plošče za omejevanje globine	Globina odlaganja > 4 cm

Sl. 167

Položaj zareze od 1 do 3

1. Ročaj (Sl. 168/1) fiksirajte v enem od treh položajev.



Sl. 168

Setev brez vodilne plošče/kolesa za omejevanje globine

1. Ročaj zavrtite preko zareze (Sl. 169/1) in snemite vodilno ploščo/valj za omejevanje globine z lemeža.



Sl. 169

Montaža vodilne plošče za omejevanje globine



Pritrdite vodilno ploščo za omejevanje globine z oznako

- „K“ na kratki lemež
- „L“ na dolgi lemež.

1. Vodilno ploščo/kolo za omejevanje globine potisnite s spodnje strani proti zapiralu lemeža. Nastavek se mora ujeti v zarezo.
2. Povlecite ročaj nazaj in preko zapore navzgor. Plošča se lažje zaskoči, če rahlo udarite po njenem središču.

8.8.4 Kontrola globine odlaganja semena

Globino odlaganja semena kontrolirajte

- po vsaki nastavitvi pritiska lemežev
- po vsaki nastavitvi zunanjih lemežev
- po vsaki nastavitvi vodilnih plošč za omejevanje globine
- ob prehodu iz lahkih na težka tla in obratno.

Globino odlaganja semena kontrolirajte

1. Sejalnica naj seje pribl. 30 m z delovno hitrostjo.
2. Odgrnite seme na več mestih, tudi v območju zunanjih lemežev.
3. Kontrolirajte globino odlaganja semena.

8.9 Delovna širina eksaktnega zagrinjala

Valjar in lemeži odpravljajo tla navzven, in sicer različno široko glede na hitrost vožnje in stanje tal.

Zunanje elemente zagrinjala nastavite tako, da bo zagrinjalo vračalo zemljo in ustvarjalo setvišče brez sledov.

Večja kot je hitrost vožnje, bolj navzven morate poriniti kvadratne cevi (Sl. 170/1).

Kvadratne cevi z zunanjimi zagrinjali po vsaki nastavitvi pritrdite s priteznimi vijaki.



Sl. 170

8.10 Nastavitev zagrinjalnih zob

8.10.1 Nastavitev višine z vreteni

1. Stroj spravite na polje v delovni položaj.
2. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Nastavite zobe eksaktnega zagrinjala po preglednici (Sl. 68).
Nastavitev zob eksaktnega zagrinjala poteka z enakomernim vrtenjem ročice (Sl. 171) na vseh premičnih segmentih.

Smer vrtenja v desno:

→ Razdalja A (Sl. 68) se povečuje

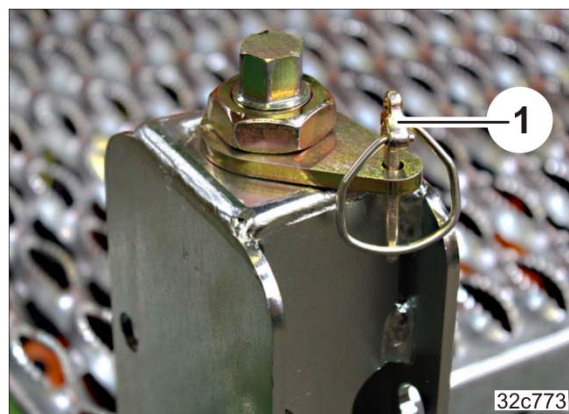
Smer vrtenja v levo:

→ Razdalja A (Sl. 68) se zmanjšuje

4. Nastavitev zavarujte s preklopnim zatičem (Sl. 172/1).



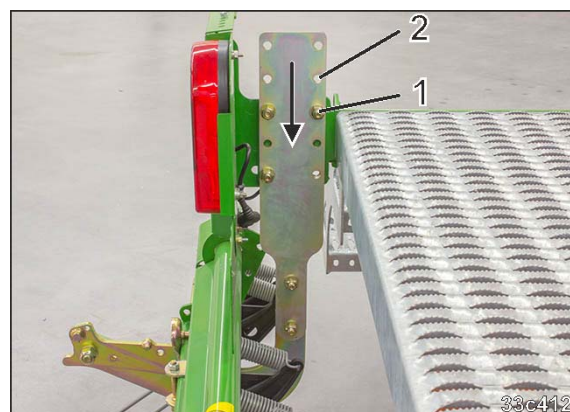
Sl. 171



Sl. 172

8.10.2 Nastavitev višine s previjačenjem

1. Stroj spravite na polje v delovni položaj.
2. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Nastavite zobe eksaktnega zagrinjala po preglednici (Sl. 68).
4. Zobe eksaktnega zagrinjala nastavite tako, da istočasno prestavite držala zagrinjala.
 - 4.1 Odvijte vijake (Sl. 173/1).
 - 4.2 Držala nastavite na druge luknje (Sl. 173/2).
 - 4.3 Vstavite in zategnite vijake.



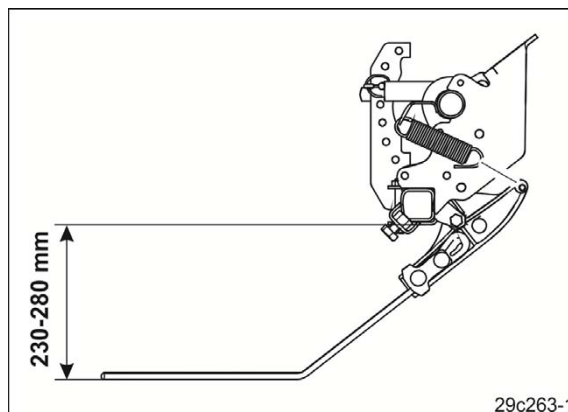
Sl. 173

8.10.3 Nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala

Pri pravilni nastavitvi morajo zobje eksaktnega zagrinjala

- ležati vodoravno na tleh
- in morajo imeti spodaj 5-8 cm prostora.

Razdalja „A“ 230 do 280 mm



Sl. 174

1. Napnite ročico (Sl. 175/1) z ročico za nastavitev doziranja.
2. Vtaknite zatič (Sl. 175/2) v izvrtino pod ročico.
3. Razbremenite ročico.
4. Zavarujte zatič z varovalnim zatičem.
5. Enako nastavitev uporabite pri vseh nastavljivih segmentih.



Sl. 175

8.10.4 Hidravlična nastavitve pritiska eksaktnega zagrinjala

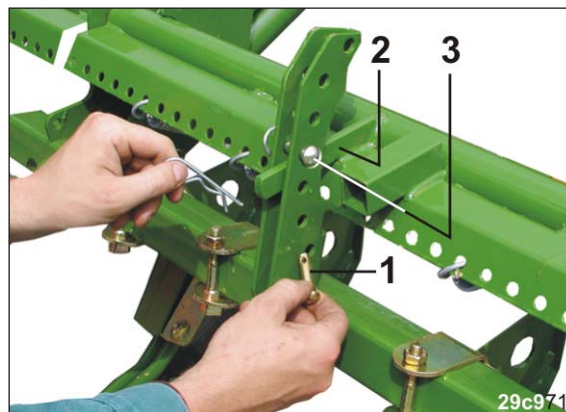


OPOZORILO

Napotite ljudi izven nevarnega območja hidravlično upravljanih sestavov (variator, lemeži, eksaktno zagrinjalo).

Nastavitev normalnega pritiska eksaktnega zagrinjala

1. Aktivirajte krmilni ventil 2.
- Obremenite hidravlični cilinder s tlakom.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Vtaknite zatič (Sl. 176/1) v izvrtino pod ročico (Sl. 176/2) in ga zavarujte z razcepko.
4. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.



Sl. 176

Nastavljanje povečanega pritiska eksaktnega zagrinjala

1. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Drugi zatič (Sl. 176/3) vtaknite v izvrtino pod ročico (Sl. 176/2) in ga zavarujte z razcepko.

8.11 Nastavitev zobatega valja

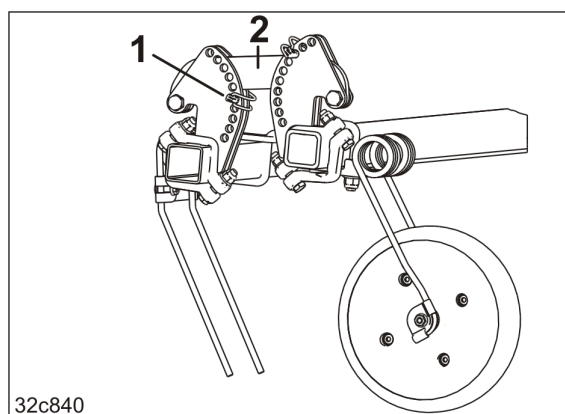
8.11.1 Nastavitev zagrinjalnih zob

Za nastavitev rogljev zagrinjala dvignite stoj tako visoko, da so roglji zagrinjala neposredno nad tlemi, vendar se jih ne dotikajo.

Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

8.11.1.1 Nastavitev nagiba rogljev zagrinjala

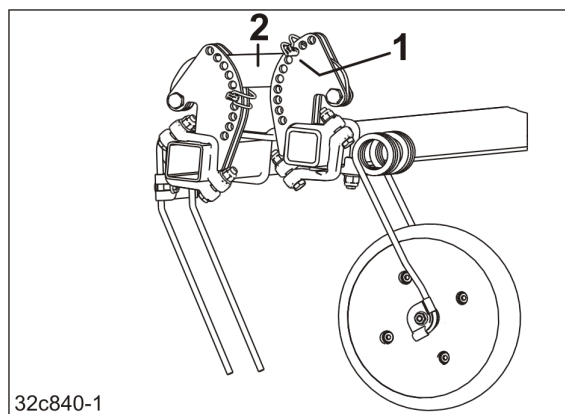
1. Zobe zagrinjala nastavite tako, da vtaknete prelopni cevni zatič (Sl. 177/1) pod krmilom (Sl. 177/2) v isto luknjo pri vseh segmentih.



Sl. 177

8.11.1.2 Nastavitev delovne globine rogljev zagrinjala

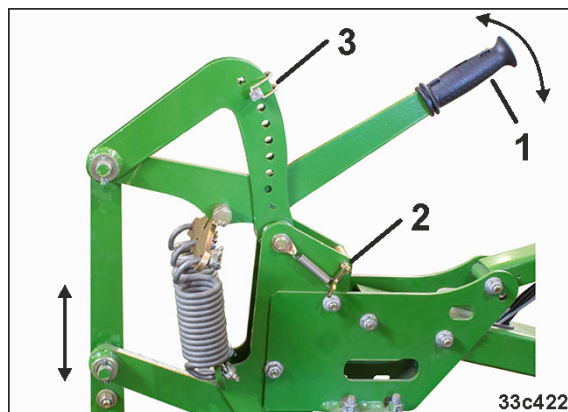
1. Delovno globino rogljev zagrinjala nastavite tako, da vtaknete prelopni cevni zatič (Sl. 178/1) nad krmilom (Sl. 178/2) v isto luknjo pri vseh segmentih.



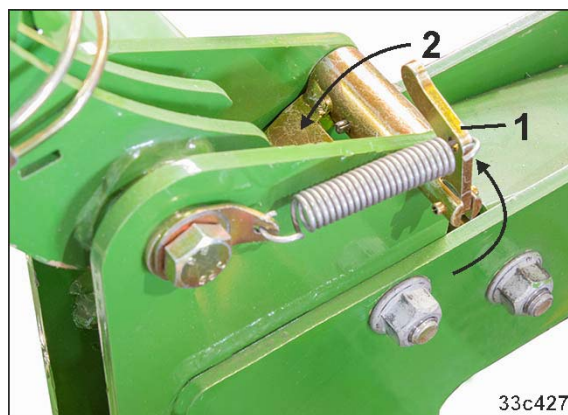
Sl. 178

8.11.2 Nastavitev in preverjanje pritiska valjev na tla

1. Stroj spravite na polje v delovni položaj.
 2. Nastavitev pritiska valja poteka z enakomernim premikom nastavitvene ročice (Sl. 179/1) na vseh prečničnih segmentih.
 - 2.2 Poskrbite, da bo zaskočna ročica (Sl. 179/2) v delovnem položaju (Sl. 180/1).
- Zaskočka je obrnjena navzdol (Sl. 180/2).

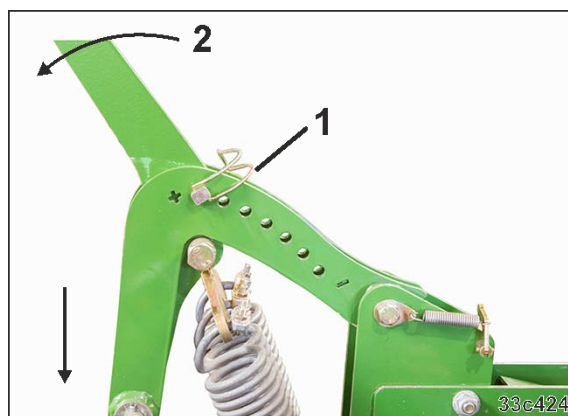


Sl. 179



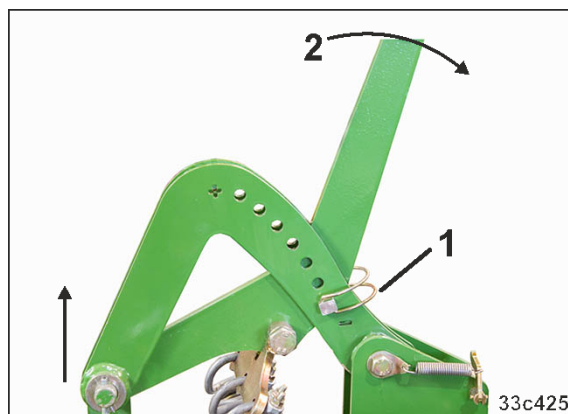
Sl. 180

3. Nastavitveno ročico (Sl. 179/1) premaknite v želeno smer.
 - 3.1 Odstranite varovalni zatič (Sl. 181/1).
 - 3.2 Premik nastavitvene ročice (Sl. 181/2) nazaj
- pritisk valja na tla se poveča



Sl. 181

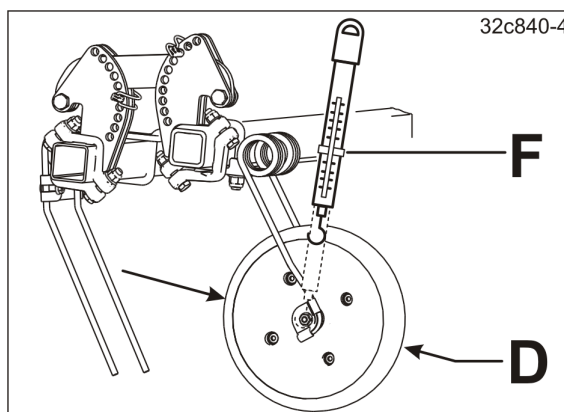
- 3.3 Premik nastavitvene ročice (Sl. 182/2) naprej
- pritisk valja na tla se zmanjša
- 3.4 Fiksirajte nastavev z varovalnim zatičem (Sl. 182/1).



Sl. 182

4. Pritisk valjev na tla preverite z npr. vzmetno tehniko (glejte Sl. 183/1).

Premjer valjev D [mm]	Pritisk valjev F [kg]
250 mm	najv. 20 kg
330 mm	najv. 35 kg



Sl. 183

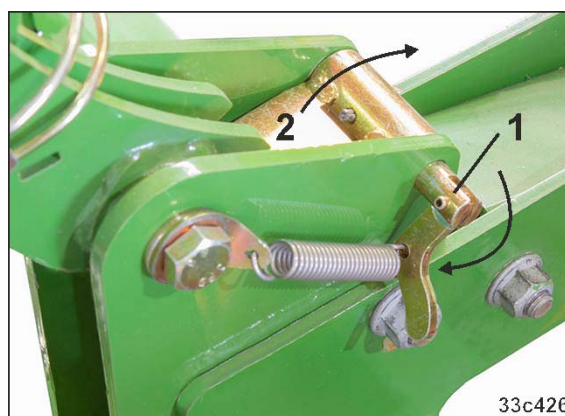


Pritisk valjev „F“ ne sme prekoračiti vrednosti v tabeli. Pritiski, ki so večji od navedenih, lahko poškodujejo stroj.

8.11.3 Valjasto zagrinjalo v položaju za shranjevanje

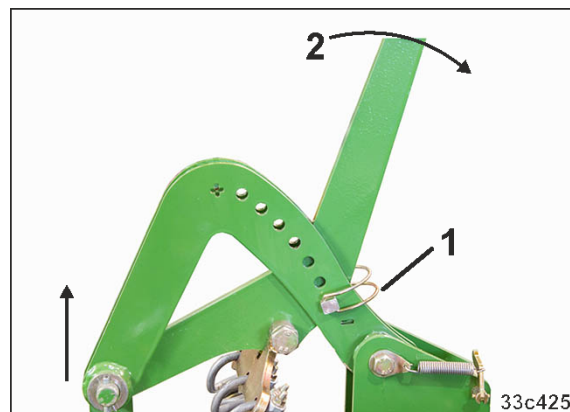
Če želite spraviti valjasto zagrinjalo v položaj za shranjevanje, morate dvigniti in blokirati vse nastavljive segmente.

1. Zaskočna ročica je v položaju za blokiranje (Sl. 184/1)
- Zaskočka je obrnjena navzgor (Sl. 184/2).

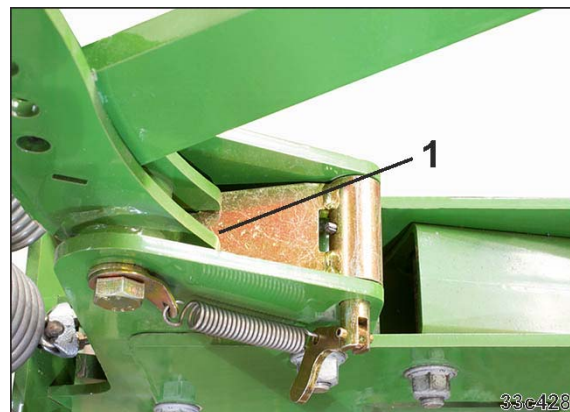


Sl. 184

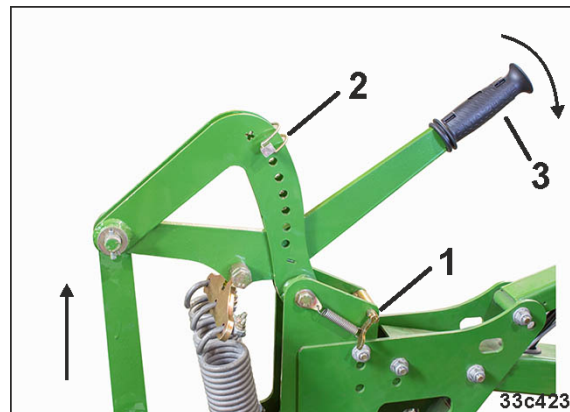
2. Odstranite varovalni zatič (Sl. 185/1).


Sl. 185

3. Premaknite nastavitveno ročico (Sl. 185/2) naprej tako, da se zaskoči zaskočka (Sl. 186/1).


Sl. 186

4. Varovalni zatič spravite na mesto za shranjevanje (Sl. 187/2).


Sl. 187

8.12 Nastavitev preklapljanja vozni poti

Potrebne nastavitve preklapljanja vozni poti poiščite v preglednici „Konfiguracije vozni poti“ in jih nastavite.

Stroji z računalnikom

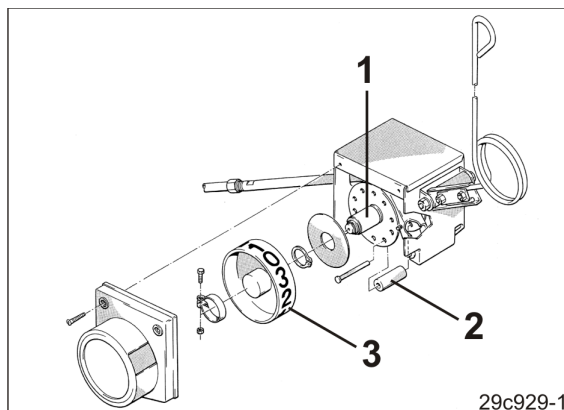
Preklapljanje vozni poti nastavite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo računalnika.

Stroji s stikalno omarico

Za prehod na drugačno nastavitev preklapljanja vozni poti v stikalni omarici morate zamenjati delilno kolo (Sl. 188/1).

Pri nekaterih konfiguracijah zadostuje, da prestavite stikalni valj (Sl. 188/2).

V vsakem primeru morate zamenjati kolo s števkami (Sl. 188/3) ali pa ga prelepiti z novimi števkami vozni poti.



Sl. 188

8.12.1 Nastavite števec vozni poti

Potrebne nastavitve števca vozni poti poiščite v poglavju „Primeri ustvarjanja vozni poti“ in jih nastavite.

Stroji z računalnikom

Števec vozni poti nastavite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo računalnika.

Stroji s stikalno omarico

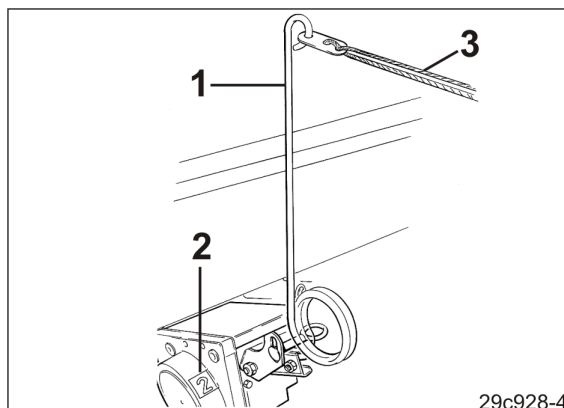
Trenutni števec vozni poti je prikazan v okencu (Sl. 189/2) stikalne omarice.

Števec vozni poti nastavite s potegom za upravljalni vzvod (Sl. 189/1).



PREVIDNO

Upravljalni vzvod premikajte samo s pomočjo vrvi (Sl. 189/3) v kabini traktorja.



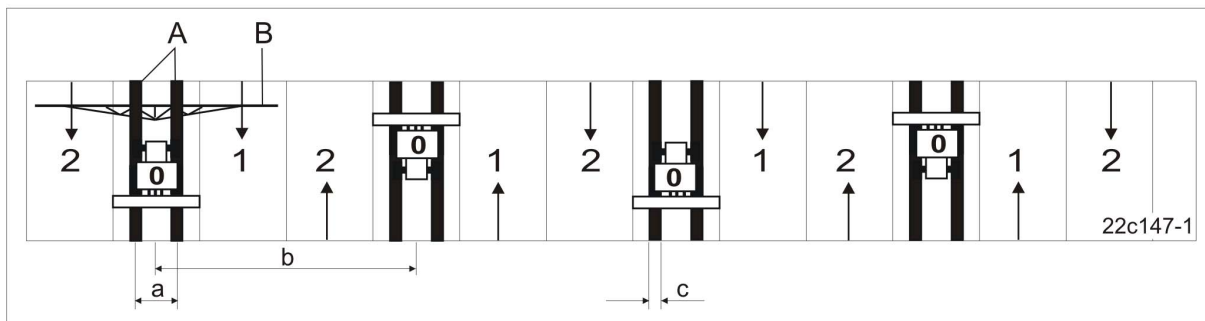
Sl. 189

8.13 Ustvarjanje voznih poti (opcija)

Preklapljanje voznih poti omogoča ustvarjanje voznih poti na polju z vnaprej izbranim razmikom.

Na voznih poteh se seme ne odlaga (Sl. 190/A), namenjene pa so strojem za gnojenje in nego rastlin, ki se uporabljajo kasneje.

Razmak med voznimi potmi (Sl. 190/b) ustreza delovni širini negovalnih strojev (Sl. 190/B), npr. trosilnikov gnoja in škropilnic, ki se uporabljajo na zasejanih poljih.



Sl. 190

Na sliki (Sl. 190) je prikazana „konfiguracija voznih poti 3“.

Vožnje na polju se številčijo med delom (števec voznih poti). Števec voznih poti je viden na zaslonu računalnika ali v okencu stikalne omarice.

Števec voznih poti pri konfiguraciji voznih poti 3 šteje v naslednjem vrstnem redu: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...itn. Števec voznih poti med ustvarjanjem vozne poti kaže številko vozne poti „0“.

Širina (Sl. 190/a) vozne poti je enaka koloteku traktorja za nego in je nastavljiva. Širino lahko nastavljate s prestavljanjem čelnih zobnikov na predležni gredi (glejte pogl. „Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)“, na strani 174).

Širina koletka (Sl. 190/c) vozne poti se povečuje z naraščajočim številom sosednjih lemežev vozne poti (glejte pogl. „Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)“, na strani 174).

8.13.1 Tabela konfiguracij voznih poti

Potrebna konfiguracija voznih poti (Sl. 191) izhaja iz želenega razmika voznih poti (Sl. 190/b) in delovne širine sejalnice. Več konfiguracij voznih poti lahko poiščete v navodilih za uporabo računalnika.

Konfiguracija voznih poti	Delovna širina sejalnice					
	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	6,0 m
	Razmik voznih poti					
2	10 m	12 m	—	16 m	18 m	24 m
3	—	9 m	—	12 m	—	18 m
4	10 m	12 m	—	16 m	18 m	24 m
5	—	15 m	—	20 m	—	30 m
6	15 m	18 m	21 m	24 m	27 m	36 m
7	—	21 m	—	28 m	—	42 m
8	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	—
9	—	27 m	—	36 m	—	—
21	15 m	18 m	21 m	24 m	27 m	24 m 36 m
5 / 13 desno	—	—	—	18 m	—	—
5 / 13 levo	—	—	—		—	—

Sl. 191

8.13.2 Primeri ustvarjanja voznih poti

Slika (Sl. 192) prikazuje nekaj primerov ustvarjanja voznih poti:

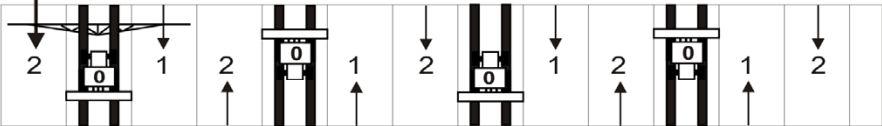
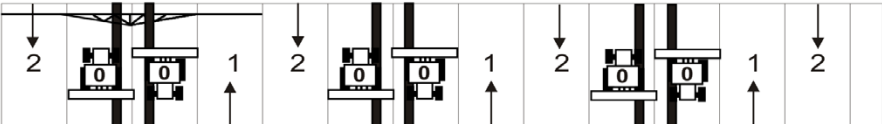
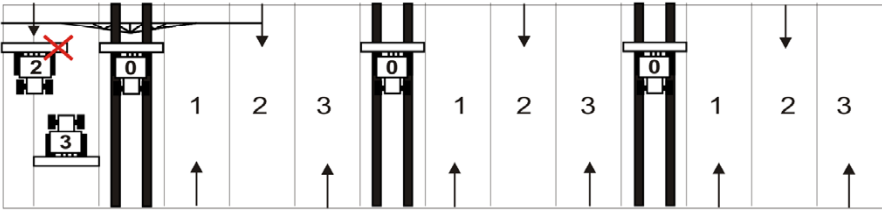
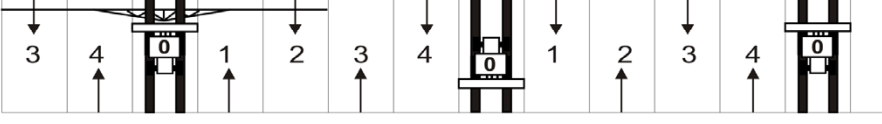
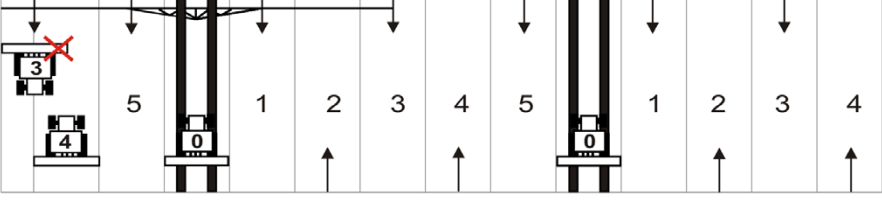
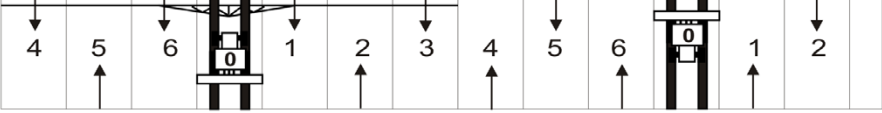
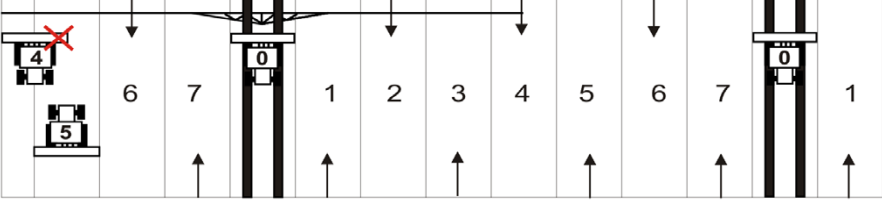
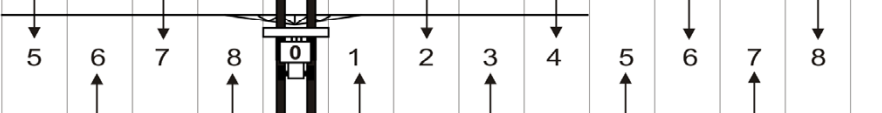
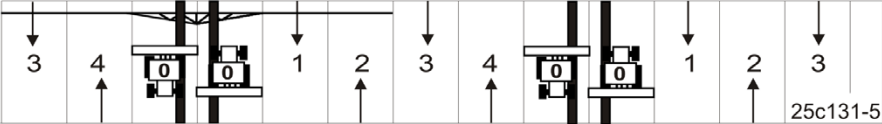
- A = delovna širina sejalnika
- B = razmik voznih poti (delovna širina trosilnika gnoja/škropilnice)
- C = konfiguracija voznih poti
- D = števec voznih poti
(poti se številčijo in prikazujejo med delom).

Primer:

Delovna širina sejalnice: 3 m

Delovna širina trosilnika ali škropilnice: 18 m = 18 m razmik voznih poti

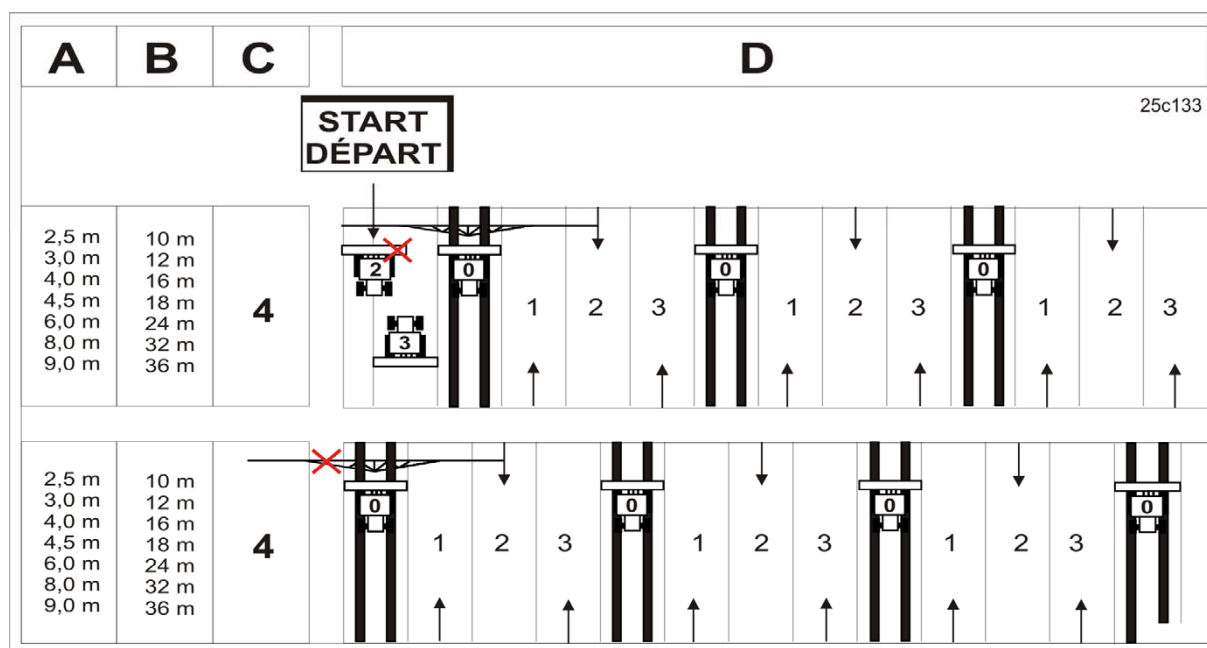
- V preglednici (Sl. 192) poiščite:
v stolpcu A delovno širino sejalnice (3 m) in v stolpcu B razmak med voznimi potmi (18 m).
- V isti vrstici v stolpcu „C“ preberite konfiguracijo voznih poti (konfiguracija voznih poti 3).
Stikalna omarica mora biti opremljena s primernim delilnim kolesom (Sl. 77/1).
- V isti vrstici v stolpcu „D“ pod naslovom „START“ preberite števec voznih poti za prvo vožnjo (števec voznih poti 2).
To vrednost nastavite tik pred prvo vožnjo.

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

SI. 192

8.13.3 Konfiguracija voznih poti 4, 6 in 8



Sl. 193

Slika (Sl. 192) prikazuje primere ustvarjanja voznih poti s konfiguracijo voznih poti 4, 6 in 8.

Prikazano je delo sejalnice s polovično delovno širino (delno širino) med prvo vožnjo.

Druga možnost za ustvarjanje voznih poti s konfiguracijo 4, 6 in 8 je ta, da začnete s polno delovno širino in z ustvarjanjem ene vozne poti (glejte Sl. 193).

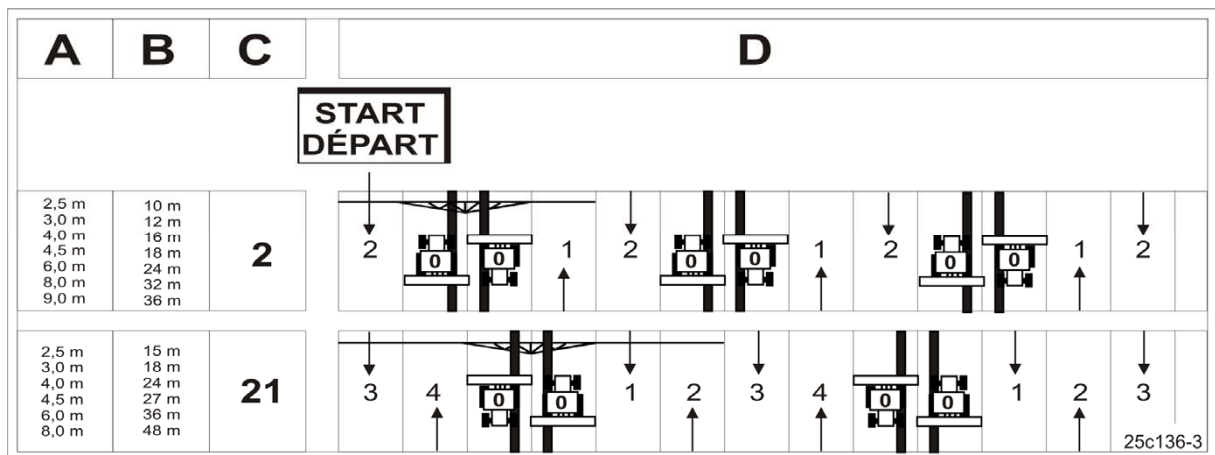
Stroj za nego deluje v tem primeru pri prvem prehodu čez polje s polovično delovno širino.

Po prvi vožnji ponovno nastavite polno delovno širino stroja!



Za sejanje s polovično delovno širino izključite polovico sejalne gredi.

8.13.4 Konfiguraciji voznih poti 2 in 21



Sl. 194

Slika (Sl. 192) prikazuje primere ustvarjanja voznih poti s konfiguracijo voznih poti 2 in 21.

Pri ustvarjanju voznih poti s konfiguracijama 2 in 21 (Sl. 194) se vozna pot ustvarja med vožnjo tja in nazaj po polju.

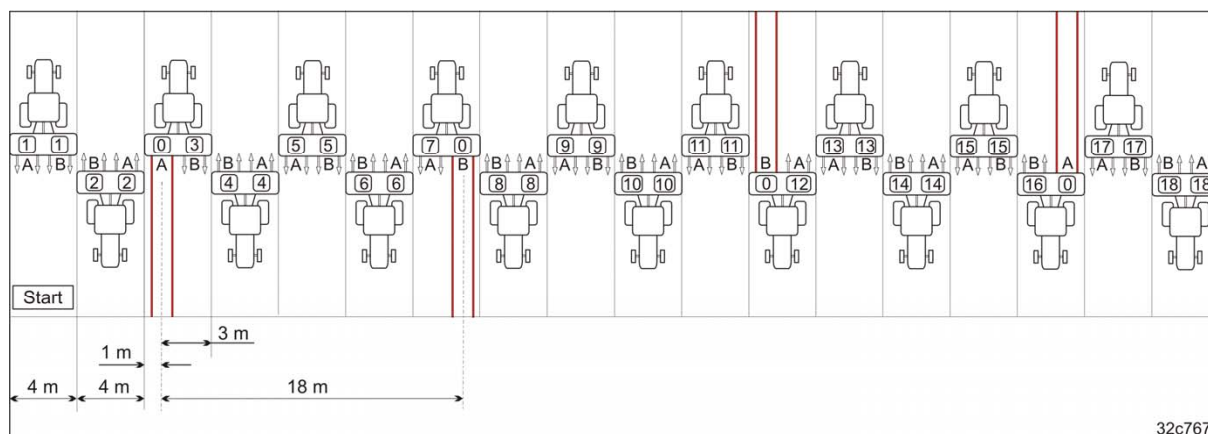
Pri strojih s

- konfiguracijo voznih poti 2 je dovoljeno samo na desni strani stroja
- konfiguracijo voznih poti 21 je dovoljeno samo na levi strani stroja

prekiniti dovod semena lemežem na vozni poti.

Z delom vedno začnemo na desnem robu polja.

8.13.5 Ustvarjanje 18-metrskih vozni poti pri delovni širini sejalnice 4 m



Sl. 195

Sejalnice z delovno širino 4 m in hidravličnim dvojnimi preklapljanjem vozni poti ustvarjajo vozne poti v razmiku 18 m.

Sejalnica ima dve predležni gred s pogonskimi kolesi za izklopljiva sejalna kolesa na levi in desni polovici nasipnice sejalnice. Pogoj je, da je sejalnica opremljena z računalnikom AMATRON ali z dvema stikalnima omaricama.

Če je na računalniku ali na eni od stikalnih omaric prikazana številka vozne poti „0“, se izključijo sejalna kolesa na vozni poti.



Začnite delati na levem robu polja, pri čemer je na obeh straneh nastavljena številka vozne poti „1“.

Obe stikalni omarici med delom prikazujeta naslednje stikalne položaje (glejte tudi Sl. 195):

Stikalna omarica	levo	(A)	1	2	0	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	0	17	18
Stikalna omarica	desno	(B)	1	2	3	4	5	6	0	8	9	10	11	0	13	14	15	16	17	18

8.13.6 Izklop preklapljanja voznih poti

Stroji z računalnikom

Preklapljanje voznih poti izključite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo računalnika.

Stroji s stikalno omarico

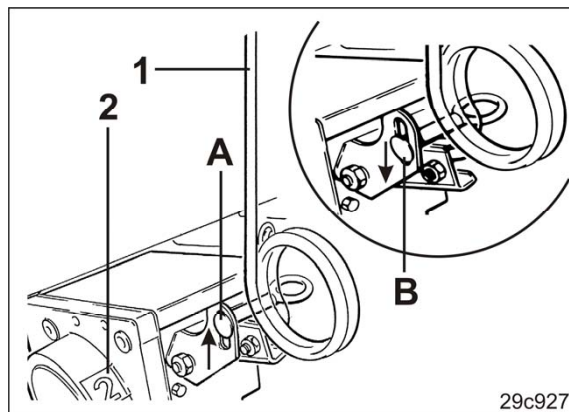
Ko uporabite krmilni ventil traktorja 1, istočasno izvedete naslednje funkcije:

- aktiviranje zarisovalca poti,
- povečanje vrednosti števca voznih poti,
- aktiviranje naprave za označevanje voznih poti pri številki vozne poti „0“.

Če želite samo aktivirati zarisovalce poti, opravite naslednje nastavitve:

1. Krmilni ventil 1 postavite v plavajoči položaj.
2. Potegnite za upravljalni vzvod (Sl. 196/1) stikalne omarice, ko je številka (Sl. 196/2) v okencu stikalne omarice enaka „0“. Števec voznih poti ne sme kazati vrednosti „0“.
3. Sprostite pritezni vijak (Sl. 196/A), potisnite ga navzdol v podolgovati luknji in dobro zategnite (glej Sl. 196/B).

Stikalna omarica je tako blokirana in ob potegu upravljalnega vzvoda ne sme preklopiti naprej.



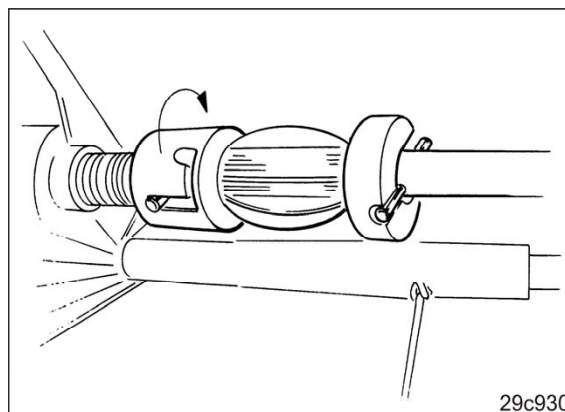
Sl. 196



Števec voznih poti (Sl. 196/2) ne sme kazati vrednosti „0“. Sicer se bodo stalno ustvarjale vozne poti.

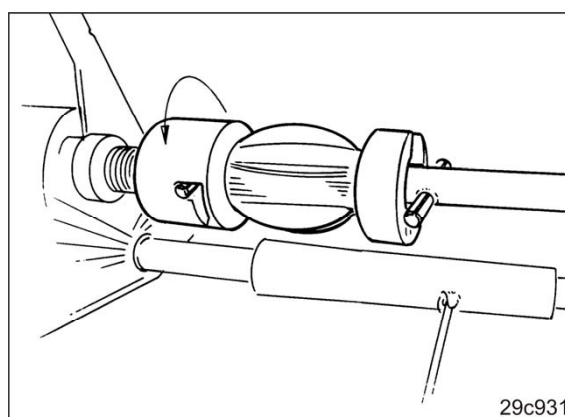
8.13.7 Izklop leve polovice sejalne gredi

1. Vzmeteno sklopko sejalne gredi potisnite v levo proti vzmeti in jo obrnite v smeri puščice.
 2. Zaprite drsna zapirala sejalnih koles na vozni poti leve polovice sejalne gredi.
- Gnana sejalna gred (glejte Sl. 197)



Sl. 197

Sejalna gred polovično izključena na levi strani (glejte Sl. 198).



Sl. 198

8.13.8 Spravljanje naprave za označevanje vozni poti v delovni/transportni položaj



OPOZORILO

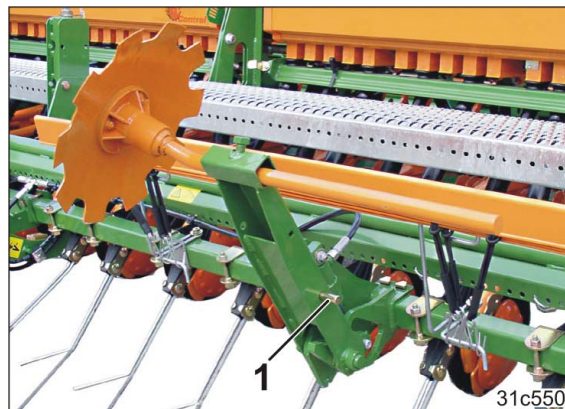
Napotite ljudi izven nevarnega območja hidravličnih sestavov (zarisovalci poti, naprava za označevanje vozne poti).

Ko uporabite krmilno napravo traktorja, se istočasno vzpostavi tlak v hidravličnih cilindrih več sestavov.

Nastavitve spreminjajte samo pri zategnjeni ročni zavori, ugasnjenem motorju in izvlečenem kontaktnem ključu.

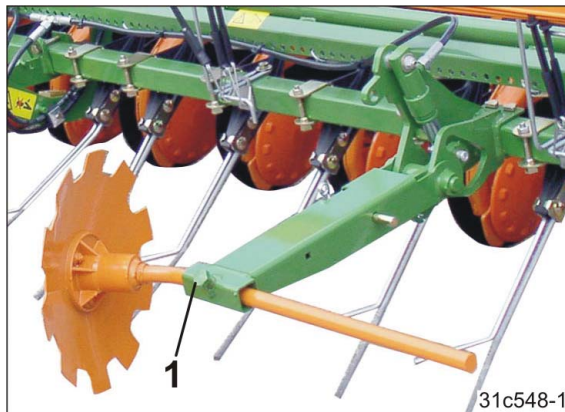
8.13.8.1 Spravljanje naprave za označevanje vozni poti v delovni položaj

1. Zadržite nosilec kolesa, odstranite zatič (Sl. 199/1) in obrnite nosilec kolesa navzdol. Zatič je zavarovan z razcepko.
2. Stroj ima dve kolesi za zarisanje. Ponovite postopek.



Sl. 199

3. Števec vozni poti nastavite na „0“.
4. Uporabite krmilno napravo 1 in spustite kolesi za zarisanje.
5. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor in izvlecite kontaktni ključ.
6. Odvijte vijak (Sl. 200/1).
7. Kolo nastavite tako, da bo označevalo vozno pot, ki jo puščajo prosto lemeži na vozni poti.
8. Intenzivnost označevanja prilagodite tlem z obračanjem kolesa. Na lahkih tleh naj bo kolo približno vzporedno s smerjo vožnje, na težkih tleh pa mora imeti več oprijema.
9. Zategnite vijak (Sl. 200/1).
10. Stroj ima dve kolesi za zarisanje. Ponovite postopek.



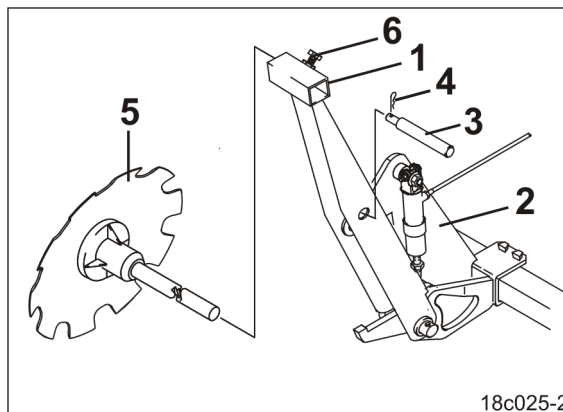
Sl. 200

8.13.8.2 Spravljanje naprave za označevanje vozni poti v transportni položaj

Števec vozni poti ne sme kazati vrednosti „0“.

Števec vozni poti po potrebi preklopite naprej. Kolesi za zarisovanje se pri tem dvigneta.

1. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor in izvlecite kontaktni ključ.
2. Nosilca koles za zarisovanje (Sl. 201/1) natakните na transportni držali (Sl. 201/2).
3. Zatič (Sl. 201/3) zavarujte z razcepko (Sl. 201/4).
4. Popustite pritrdilni vijak (Sl. 201/6).
5. Potegnite kolo zarisovalca (Sl. 201/5) iz nosilca kolesa (Sl. 201/1) in ga odložite na primerno mesto na stroju.



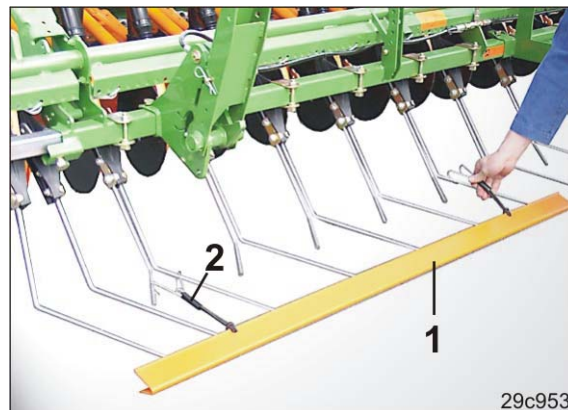
18c025-2

Sl. 201

8.14 Spravljanje varnostne prometne letve v transportni položaj/položaj za shranjevanje

položaju

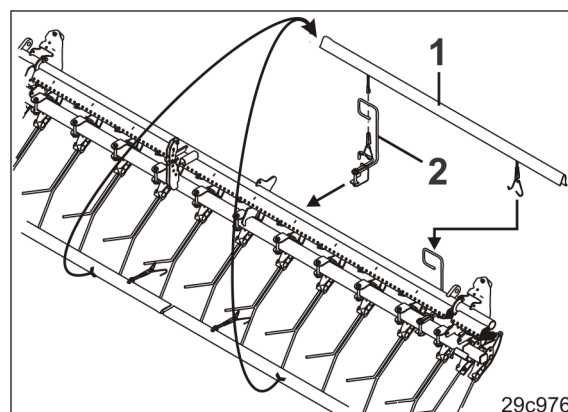
1. Potisnite dvodelno varnostno prometno letev (Sl. 202/1) preko konic zob eksaktnega zagrinjala.
2. Varnostno prometno letev pritrdite na eksaktno zagrinjalo z vzmetnimi držali (Sl. 202/2).



Sl. 202

Položaj za shranjevanje

Zložite varnostne prometne letve (Sl. 203/1) skupaj in jih pritrdite na transportno držalo (Sl. 203/2).



Sl. 203

9 Transportne vožnje

Največja transportna širina kombinacije, prigradjene na traktor, znaša v Nemčiji in v mnogih drugih državah 3,0 m. Transport kombinacije strojev, katere širina presega 3,0 m, je dovoljen samo na transportnem vozilu.



NEVARNOST

Stroje, ki so širši od 3,0 m, transportirajte samo na transportnem vozilu.

Največje transportne višine 4,0 m ni dovoljeno prekoračiti.

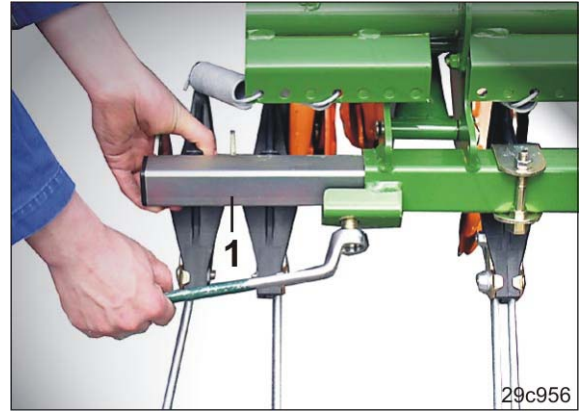
9.1 Spravljanje sejalnice v položaj za transport po cesti

1. Priključite sejalnico na traktor (glejte poglavje 7, na strani 84).
2. Spravite zarisovalca poti v transportni položaj in ju zavarujte (glejte pogl. „8.6“, na strani 125).
3. Števec vozniških poti po potrebi preklopite naprej.
Števec vozniških poti ne sme kazati vrednosti „0“.
4. Izključite računalnik (opcija, glejte navodila za uporabo računalnika).
5. Napravo za označevanje vozne poti spravite v transportni položaj (glejte pogl. 8.13.8, na strani 149).
6. Izpraznite nasipnico (glejte poglavje 8.4 (na strani 112)).
7. Ostrožno kolo premaknite v transportni položaj (glejte pogl. 8.1, na strani 100).
8. Zaprite pokrov nasipnice.
9. Dvignite stopnice.
Preverite, ali so se stopnice zaskočile.



Sl. 204

10. Eksaktno zagrinjalo spravite v transportni položaj (to je potrebno samo pri sejalnicah z delovno širino 3,0 m).
 - 10.1 Popustite pritrdilni vijak, vstavite zunanji element zagrinjala (Sl. 205/1) in zategnite pritrdilni vijak.
 - 10.2 Stroj ima dva zunanja elementa zagrinjala. Ponovite postopek.
11. Montirajte varnostno prometno letev (glejte poglavje 8.14, na strani 151).
12. Preverite delovanje in čistočo svetlobne naprave, vključno z opozorilnimi tablami.
13. Dvignite sejalnico.
14. Blokirate krmilne naprave traktorja.
15. Pred in med transportnimi vožnjami upoštevajte zakonske predpise in varnostna navodila v poglavju 9.2.


Sl. 205

9.2 Zakonski predpisi in varnost

Med vožnjo s traktorjem in strojem po javnih cestah morate upoštevati nacionalne cestno-prometne predpise (v Nemčiji StVZO in StVO) in predpise o varovanju pred nesrečami (v Nemčiji veljajo predpisi strokovnih združenj). Za upoštevanje zakonskih določil sta odgovorna lastnik vozila in voznik.



Največja transportna širina 3,0 m

Največja transportna širina kombinacije, prigranjene na traktor, znaša v Nemčiji in v mnogih drugih državah 3,0 m. Transport kombinacije strojev, katere širina presega 3,0 m, je dovoljen samo na transportnem vozilu.

Največja dovoljena hitrost 40 km/h

V Nemčiji in v mnogih drugih državah velja največja dovoljena hitrost 40 km/h za traktorje

- s prigrajeno sejalnico
- s prigrajeno sejalno kombinacijo:
strojem za obdelavo tal, zadnjim valjarjem in sejalnico.

Če je cesta ali pot v slabem stanju, je dovoljeno voziti samo z bistveno nižjimi hitrostmi od tistih, ki so navedene tukaj.

Največja dovoljena hitrost za prigradne stroje je določena v veljavnih cestno-prometnih predpisih države. O največji dovoljeni hitrosti za cestno vožnjo se pozanimajte pri vašem uvozniku/trgovcu s stroji.



Pred začetkom vožnje upoštevajte poglavje „Varnostna opozorila za upravljavca“ in naslednje točke:

- upoštevanje dovoljene teže,
- pravilna priključitev oskrbovalnih vodov,
- svetlobno napravo preglejte glede poškodb, funkcije in čistoče,
- hidravlični sistem preglejte glede vidnih pomanjkljivosti,
- parkirna zavora traktorja mora biti popolnoma sproščena,
- opozorilne table in rumeni odsevniki morajo biti čisti in nepoškodovani.



NEVARNOST

Zarisovalca poti spravite v transportni položaj in ju pritrdite še preden zapustite polje oz. začnete voziti po cestah in poteh.

**OPOZORILO**

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarca zaradi nezadostne stabilnosti in prevračanja.

- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigrajenim oziroma priključenim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigrajenega oziroma priključenega stroja.
- Pred transportnimi vožnjami fiksirajte ob strani spodnje vlečne droge traktorja, da prigrajeni oziroma priključeni stroj ne more nihati sem in tja.

**OPOZORILO**

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja.

**OPOZORILO**

Nevarnost padca s stroja pri nedovoljeni vožnji na njem!

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj.

Pred speljevanjem napotite osebe dol s polnilne stopnice.

**OPOZORILO**

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Stroj je dovoljeno pripeti samo na takšne traktorje, ki so za to primerni. V zvezi s tem preberite poglavje „Preverjanje primernosti traktorja“.

**NEVARNOST**

Med transportom izključite računalnik.

**NEVARNOST**

Med transportom morajo biti krmilne naprave traktorja blokirane!

**OPOZORILO**

Nevarnost vbodnih poškodb za druge udeležence prometa med transportnimi vožnjami zaradi nepokritih in ostrih vzmetenih zob eksaktnega zagrinjala!

Prepovedane so transportne vožnje brez pravilno montirane varnostne prometne letve.



Pred začetkom vožnje vklopite rotacijsko luč (če obstaja) in preverite njeno delovanje.

V Nemčiji in v nekaterih drugih državah mora imeti rotacijska luč posebno odobritev.

Med vožnjo v ovinek upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja.

**OPOZORILO**

Nevarnost vboda pri transportnih vožnjah zaradi izpostavljenih zunanjih elementov zagrinjala!

Izpostavljeni zunanji elementi zagrinjala med transportnimi vožnjami segajo v prometno območje in ogrožajo druge udeležence v prometu. Razen tega je prekoračena dovoljena transportna širina 3 m.

Pred transportnimi vožnjami porinite zunanje elemente zagrinjala v glavno cev eksaktnega zagrinjala.

10 Uporaba stroja



OPOZORILO

Pri uporabi stroja upoštevajte

- poglavje „Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju“
- poglavje „Varnostna opozorila za upravljavca“.

Upoštevanje teh poglavij je namenjeno vaši varnosti.



OPOZORILO

S krmilnimi napravami traktorja upravljajte samo iz kabine traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, povleka in zagrabitve zaradi uporabe stroja brez predvidenih varovalnih naprav!

Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da je na njem montirana vsa varovalna oprema.



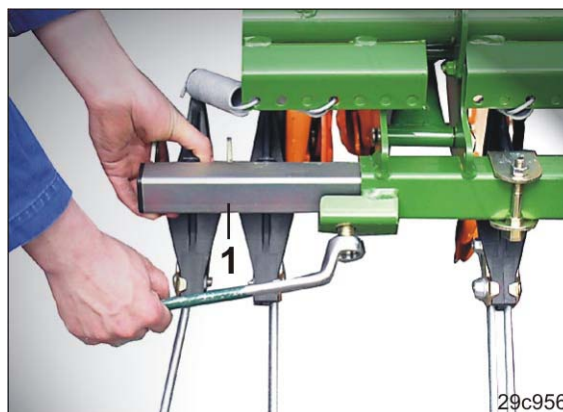
Pri vožnji po nagnjenem terenu upoštevajte, da lahko seme v nasipnici zdrsne in da sejalna kolesa delno ali v celoti prenehajo dobivati seme.

10.1 Priprava stroja za uporabo

1. Spravite varnostno prometno letev v položaj za shranjevanje (glejte pogl. 8.14, na strani 151).
2. Spravite napravo za označevanje voznih poti v delovni položaj (glejte pogl. 8.13.8, na strani 149).
3. Spravite zarisovalce poti v delovni položaj (glejte pogl. 8.6, na strani 125).
4. Nastavite ustrezno konfiguracijo voznih poti
 - o na stikalni omarici,
 - o na računalniku.
5. Kontrolirajte pogon mešalne gredi (glejte pogl. 8.2.7, na strani 109).
Zlasti pri sejanju kultur, ki so polne plev, lahko pride pri ustavljeni mešalni gredi do zastojev semena v nasipnici in do napak pri sejanju.

Uporaba stroja

6. Ostrožno kolo spravite v delovni položaj (glejte pogl. 8.1, na strani 100).
7. Spravite eksaktno zagrinjalo v delovni položaj (to je potrebno samo pri sejalnica z delovno širino 3,0 m).
 - 7.1 Popustite pritrdilni vijak, potisnite zunanji element zagrinjala (Sl. 205/1) navzven in zategnite pritrdilni vijak.
 - 7.2 Stroj ima dva zunanja elementa zagrinjala.



Sl. 206



Lemeži sejalnice odrivajo tla proti zunanji strani različno glede na hitrost vožnje in stanje tal. Zato morate zunanji element zagrinjala pri visoki hitrosti vožnje potisniti še bolj navzven.

Zunanje elemente zagrinjala nastavite tako, da bo zagrinjalo vračalo zemljo in ustvarjalo setvišče brez sledov.

Pred začetkom dela preverite nastavitve.

10.2 Začetek dela



NEVARNOST

Ljudi v bližini opozorite, naj se od stroja odmaknejo za vsaj 20 m.

1. Stroj spravite v delovni položaj na začetku polja.
2. Ljudi v bližini opozorite, naj se od stroja odmaknejo za vsaj 20 m.
3. Aktivirajte krmilno napravo 1.
 - Aktivni zarisovalec poti se spusti
 - Konfiguracija voznih poti sejálnih koles se premakne naprej
 - če je številka vozne poti enaka „0“:
 - o Izklopi se predležna gred in sejálna kolesa na vozni poti se ustavijo
 - o Naprava za označevanje vozne poti se spusti
4. Kontrolirajte/popravite števec voznih poti.
5. Speljite.
6. Po 30 m kontrolirajte in po potrebi popravite
 - o globino odlaganja semena na več mestih
 - o intenzivnost dela zagrinjala.
7. Ponovite preizkus doziranja, ko obdelate pribl. 2 ha.



31c702-1

SI. 207

10.3 Med delom

10.3.1 Kontrola setve na primeru računalnika „AMALOG+“

Računalnik „AMALOG+“ med delom prikazuje status sejalnice.

Variator in pogonsko kolo sta povezana z verigo. Senzor v variatorju meri vrtenje pogonskega kolesa in prenaša impulze v računalnik. Vrti se tudi sejalna gred, ki je povezana z variatorjem. Stroj seje.

Med sejanjem stroja na zaslonu utripa krogec (SI. 208/1) pod puščico, številka (SI. 208/2) pa sporoča hitrost vožnje [km/h].



SI. 208

Če se setev prekine, npr.

- pri dvignjenih lemežih (pri obračanju na ozari),
- zaradi pretrganja pogonske verige,
 - o se ustavi gonilo in sejalna gred,
 - o sejanje se prekine,
 - o izgineta puščica in utripajoči krogec,
 - o računalnik kaže hitrost vožnje „0.0“ [km/h] kljub temu, da traktor vleče sejalnico po polju.



SI. 209

10.3.2 Zarisovalec poti

Pred vožnjo ob ovirah dvignite aktivnega zarisovalca poti s polja.

Dvigovanje zarisovalca poti vpliva na spreminjanje vrednosti števca vozni poti. Ko obvozite oviro, spustite zarisovalec poti, kontrolirajte števec vozni poti in ga po potrebi popravite.



Po večkratnem aktiviranju krmilne naprave traktorja za zarisovalce poti preverite števec vozni poti in ga po potrebi popravite.

10.4 Indikator nivoja

Indikator nivoja (Sl. 210/1) kaže napolnjenost nasipnice.



Nasipnico napolnite, še preden je dosežena ničelna oznaka.

Do motenj pri setvi zaradi neenakomerne porazdelitve v nasipnici lahko pride še preden je dosežena ničelna oznaka.



Sl. 210

10.5 Obračanju na koncu polja



Lemeži in zagrinjalo med obračanjem ne smejo priti v stik s tlemi.

1. Aktivirajte krmilno napravo 1
→ Aktivni zarisovalec poti se dvigne.
2. Aktivirajte krmilno napravo spodnjega vlečnega droga traktorja.
→ Kombinacija se dvigne.
3. Obrnite s kombinacijo.
4. Na začetku polja aktivirajte krmilno napravo spodnjih vlečnih drogov traktorja.
→ Kombinacija se spusti.
5. Aktivirajte krmilno napravo 1
→ Aktivni zarisovalec poti se spusti
→ Vrednost števca voznih poti se poveča.
če je številka vozne poti enaka „0“:
 - o Zaustavi se predležna gred/sejalna kolesa na vozni poti
 - o Naprava za označevanje vozne poti se spusti
6. Začnite voziti po polju.

10.6 Zaključek dela na polju

Stroj ob koncu dela spravite v transportni položaj (glej pogl. „Spravljanje sejalnice v položaj za transport po cesti“, na strani 152).

11 Motnja



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zgrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nenamernega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,
- nenamernega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

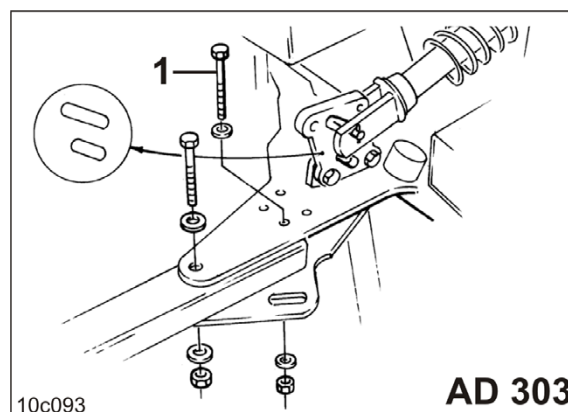
Traktor in stroj zavarujte pred nekontroliranim zagonom in nenamernimi premiki, preden začnete odpravljati motnje na stroju (glejte pogl. „Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki“).

Preden stopite v nevarno območje ob stroju počakajte, da se stroj ustavi.

11.1 Lom varovalnega vijaka zarisovalca poti

Če zarisovalec poti sejalnice AD 03 Super zadane ob trdno oviro, se prelomi vijak (Sl. 211/1) in zarisovalec poti se preklopi nazaj.

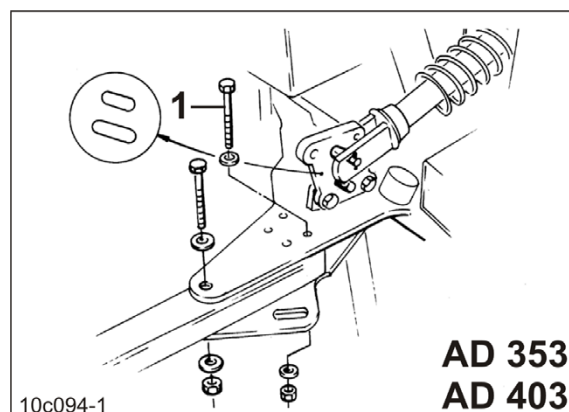
Kot nadomestek uporabljajte samo vijake M6 x 90 razreda trdnosti 8.8 (glej internetni katalog rezervnih delov).



Sl. 211

samo AD 3500 in AD 4000:

Uporabite luknjo „B“ za strižni vijak.



Sl. 212

11.2 Odstopanja med nastavljenjo in dejansko količino semena

Če ugotovite odstopanja med količino semena, nastavljenjo med preizkusom doziranja in dejansko količino semena na polju, si pomagajte z naslednjimi točkami:

- Pri novih strojih se spreminja površina sejálnih ohišij, spodnjih loput in sejálnih koles zaradi nalaganja sredstev za razkuževanje. To lahko vpliva na pretok semena oziroma na količino semena.

Po dveh do treh polnitvah nasipnice se obloge sredstva za razkuževanje dobro sprimejo in se vzpostavi ravnotežje. Količina semena se ne spreminja več.

- Pri sejanju vlažno razkuženega semena lahko pride do odstopanj med nastavljenjo in dejansko količino semena, če je med razkuževanjem in sajenjem minil manj kot en teden (priporočeno dva tedna).
- Pri napačno nastavljenih spodnjih loputih lahko med sejanjem pride do nekontroliranega razsipanja semena (presežka). Osnovno nastavitve spodnjih loput morate zato kontrolirati vsakih šest mesecev oz. preden je čas za setev.
- Spodrsavanje ostrožnega kolesa se lahko med delom spreminja, npr. pri prehodu z lahkih na težka tla. V takem primeru je treba ponovno določiti število vrtljajev ročice na kolesu za določitev nastavitve gonila.

Merimo na polju površine 250 m². To ustreza pri stroju z:

2,50 m delovne širine	=	100,0 m	vozne poti
3,00 m delovne širine	=	83,3 m	vozne poti
3,43 m delovne širine	=	72,9 m	vozne poti
3,50 m delovne širine	=	71,4 m	vozne poti
4,00 m delovne širine	=	62,5 m	vozne poti

Preštejte vrtljaje ročice, ko prevozite merilno razdaljo. Nato opravite preizkus doziranja s številom vrtljajev ročice, ki ste ga ugotovili.

12 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

12.1 Varnost



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zgrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- **nenamernega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,**
- **nenamernega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**

Preden se lotite del na stroju, traktor in stroj zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki (glejte pogl. „Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki“).



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zgrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi nezavarovanih nevarnih mest!

- Montirajte vse zaščitne naprave, ki ste jih odstranili zaradi čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja.
- Pokvarjene zaščitne naprave zamenjajte z novimi.
- Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenim in nezavarovanim strojem.

12.2 Čiščenje



NEVARNOST

Prah razkuževalnih sredstev je strupen in ga ne smete vdihavati ali ne sme priti v stik z deli telesa.

Pri praznjenju nasipnice in sejalnega ohišja oz. pri odstranjevanju praha razkuževalnih sredstev, npr. s stisnjenim zrakom, nosite zaščitno obleko, zaščitno masko, zaščitna očala in rokavice.



- Posebej skrbno ravnajte z gibkimi hidravličnimi cevmi.
- Gibkih hidravličnih cevi nikoli ne čistite z bencinom, benzenom, petrolejem ali z mineralnimi olji.
- Stroj po čiščenju namažite, zlasti po čiščenju z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom ali s sredstvi za topljenje masti.
- Upoštevajte zakonske predpise za rokovanje s čistilnimi sredstvi in za njihovo odstranjevanje.

Čiščenje z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom



Pri čiščenju z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom obvezno upoštevajte naslednje točke:

- Ne čistite električnih komponent.
- Čistilnega curka iz čistilne šobe visokotlačnega/parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte neposredno v mazalna in ležajna mesta.
- Najmanjša dovoljena razdalja čistilne šobe visokotlačnega oz. parnega čistilnika od stroja je 300 mm.
- Pri rokovanju z visokotlačnimi čistilniki upoštevajte varnostna opozorila.

12.3 Skladiščenje stroja preko daljšega časovnega obdobja

1. Temeljito očistite in posušite lemeže RoTeC.
2. Lemeže (Sl. 213) konzervirajte z ekološko sprejemljivim sredstvom za zaščito pred korozijo.



30c013

Sl. 213

12.4 Načrt vzdrževanja – pregled



Časovni intervali, vzdrževanje na število delovnih ur in vzdrževalni intervali, ki so navedeni v morebitni priloženi dokumentaciji dobaviteljev, imajo prednost pred načrtom vzdrževanja.

Prvi zagon	Pred prvim zagonom	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.7.1
			Kontrola nivoja olja v variatorju	Pogl. 12.5
	Po prvih 10 urah obratovanja		Kontrolirajte gibke hidravlične cevi in spojke glede vidnih poškodb. Pomanjkljivosti naj odpravijo v specializirani delavnici.	
		Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi po načrtu vzdrževanja. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.7.1
		Specializirana delavnica	Kontrolirajte zategnjenost vseh vijčnih zvez.	Pogl. 12.9
	Dnevno pred začetkom dela		Kontrolirajte gibke hidravlične cevi in spojke glede vidnih poškodb. Pomanjkljivosti naj odpravijo v specializirani delavnici.	
	Dnevno po zaključku dela		Čiščenje stroja (po potrebi).	Pogl. 12.2
	Vsak teden, najpozneje na vsakih 50 ur obratovanja	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi po načrtu vzdrževanja. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.7.1
			Kontrolirajte tesnjenje vseh komponent hidravličnega sistema. Odpravite netesnosti.	
	Vsaka 2 tedna, najpozneje na vsakih 100 ur obratovanja		Kontrola nivoja olja v variatorju	Pogl. 12.5
	Vsakih 6 mesecev zunaj sezone	Specializirana delavnica	Osnovna nastavitve spodnjih loput	Pogl. 12.8.4
		Specializirana delavnica	Kontrola valjčnih verig in verižnikov	Pogl. 12.6

12.5 Kontrola nivoja olja v variatorju

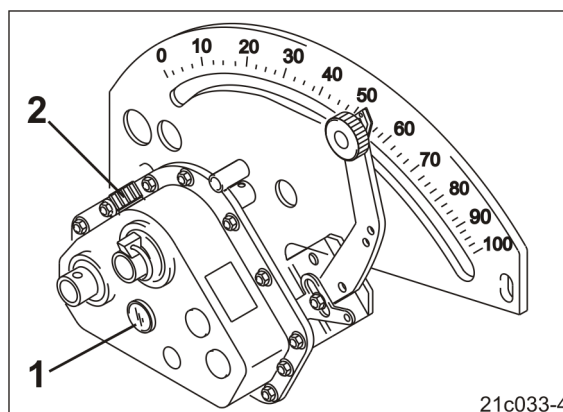
1. Stroj odložite na vodoravno podlago.
2. Kontrolirajte nivo olja.

Gladina olja mora biti vidna v okencu (Sl. 214/1).

Menjava olja ni potrebna.

Nastavek (Sl. 214/2) je namenjen polnjenju variatorju z oljem.

Potrebno znamko olja za prenosnike preberite v preglednici (Sl. 215).



Sl. 214

Vrste hidravličnega olja in količina polnjenja za variator	
Skupna količina	0,9 l
Olje za prenosnike (po izbiri)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tovarniška polnitev)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 215

12.6 Kontrola valjčnih verig in verižnikov

Po zaključku sezone morate vse valjčne verige

- očistite (vključno z verižniki in napenjalniki verig),
- preveriti njihovo stanje,
- namazati z redkim mineralnim oljem.

12.7 Vizualni pregled sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, zagrabitve, povleka in udarcev za ljudi v primeru nekontrolirane ločitve stroja od traktorja!

Ob vsakem priklopu stroja kontrolirajte sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov glede zunanjih poškodb. Sornike zamenjajte, če ugotovite resnejšo obrabo.

12.7.1 Kriteriji za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi

Gibke hidravlične cevi naj zamenja specializirana delavnica, če pri pregledu ugotovite naslednje:

- Poškodbe zunanjega sloja vse do jedra (npr. mesta drgnjenja, rezi, razpoke).
 - Krhkost zunanjega sloja (razpoke v materialu cevi).
 - Deformacije, ki ne ustrezajo naravni obliki cevi oz. cevne vode. To velja tako za tlačno razbremenjeno stanje kot za stanje pod tlakom in za upognjene cevi (npr. ločevanje plasti, mehurji, stisnjena mesta, prepogibi).
 - Netesnosti.
 - Poškodbe ali deformacije cevne armature (negativen vpliv na funkcijo tesnjenja); manjše površinske poškodbe niso razlog za zamenjavo.
 - Odstopanje cevi od armature.
 - Korozija armature, ki lahko negativno vpliva na funkcijo in trdnost.
 - Neupoštevanje zahtev glede vgradnje.
 - Prekoračen rok uporabe 6 let.
- Rok uporabe se izračuna kot datum proizvodnje gibke hidravlične cevi na armaturi plus 6 let. Če je torej na armaturi podan datum proizvodnje „2013“, je cev dovoljeno uporabljati največ do februarja 2019. V zvezi s tem glejte „Oznake gibkih hidravličnih cevi“.



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim tlakom iz hidravličnega sistema v telo!

- Izvedba del na hidravličnem sistemu je dovoljena samo specializiranim delavnicam!
- Preden začnete delati na hidravličnem sistemu, ga morate tlačno razbremeniti!
- Pri iskanju mest puščanja obvezno uporabljajte primerne pripomočke!
- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost okužbe!



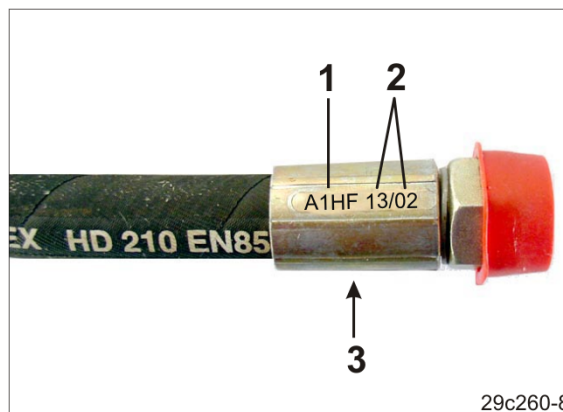
- Pri priklapljanju gibkih hidravličnih cevi na hidravliko vlečnega stroja pazite, da bo razbremenjen hidravlični sistem tako na strani vlečnega stroja kot na strani priključka!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi.
- Redno kontrolirajte vse gibke hidravlične cevi in priključke glede poškodb in umazanije.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Trajanje uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Odpadno olje odstranjujte skladno s predpisi. V primeru težav pri odstranjevanju olja se obrnite na svojega dobavitelja!
- Hidravlično olje shranite izven dosega otrok!
- Pazite, da olje ne onesnaži zemlje ali vode!

12.7.1.1 Oznake gibkih hidravličnih cevi

Iz oznake armature lahko razberemo naslednje informacije:

Sl. 216/...

- (1) Oznaka proizvajalca gibke hidravlične cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje gibke hidravlične cevi (13/02 = leto/mesec = februar 2013)
- (3) Maksimalni dovoljeni delovni tlak (210 bar).



Sl. 216

12.7.1.2 Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi



Pri montaži in demontaži gibkih hidravličnih cevi obvezno upoštevajte naslednja navodila:

- Izvedba del na hidravličnem sistemu je dovoljena samo specializiranim delavnicam.
- Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Skrbno pazite na čistočo.
- Gibke hidravlične cevi morate obvezno vgraditi tako, da bodo v vseh delovnih stanjih
 - obremenjene na vlek, če ne upoštevamo lastne teže,
 - da pri kratkih dolžinah ne bodo obremenjene na tlak,
 - da bodo izključeni zunanji mehanski vplivi na gibke hidravlične cevi.

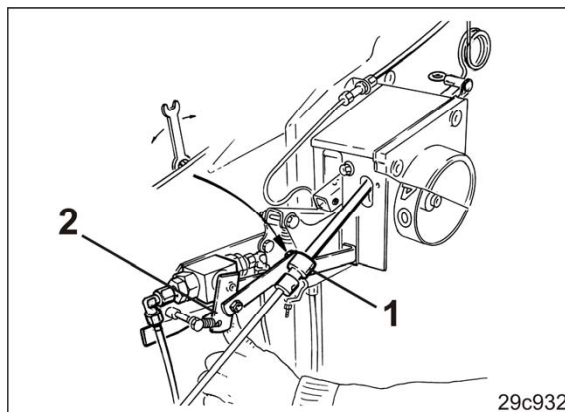
Izogibajte se drgnjenju cevi ob komponente stroja in med sabo s pravilno razmestitvijo in pritrditvijo cevi. Gibke hidravlične cevi po potrebi zavarujte z zaščitnimi prevlekami. Pokrijte ostrorobe komponente.

 - da ne pride do prekoračitve dovoljenih polmerov krivljenja.
- V primeru priključitve gibke hidravlične cevi na premikajoče se dele mora biti dolžina cevi preračunana tako, da v celotnem območju gibanja ne pride do prekoračitve najmanjšega dovoljenega polmera krivljenja in/ali da gibka hidravlična cev ostane obremenjena samo na vlek.
- Gibke hidravlične cevi pritrdite na za to predvidena pritrdilna mesta. Izogibajte se nameščanju držal za cevi tja, kjer bi ovirala naravno gibanje in raztezanje cevi.
- Lakiranje gibkih hidravličnih cevi je prepovedano!

12.8 Dela za specializirano delavnico

12.8.1 Nastavitev stikalne omarice za upravljanje naprave za označevanje voznih poti (specializirana delavnica)

1. Ročico potegnite tolikokrat, da se v okencu stikalne omarice pojavi številka „1“.
2. Sprostite prstan (Sl. 217/1).
3. Potisnite ročico krmilnega ventila (Sl. 217/1) nazaj.
4. Pritrdite prstan.
5. Kontrolirajte funkcijo naprave za markiranje vozne poti.

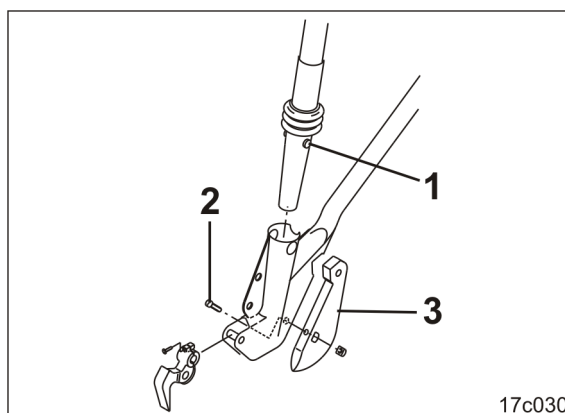


Sl. 217

12.8.2 Menjava konice lemeža WS

1. Izboklino (Sl. 218/1) na lijaku potisnite v telo lemeža.
2. Izvlecite lijak iz telesa lemeža.
3. Odstranite vijak (Sl. 218/2) (moment zategovanja vijaka je 45 Nm).
4. Iztaknite konico lemeža (Sl. 218/3) iz ležišča.
5. Novo konico lemeža namestite v obratnem vrstnem redu.

Pri montaži upoštevajte, da se morajo izbokline lijakov zaskočiti v odprtinah.



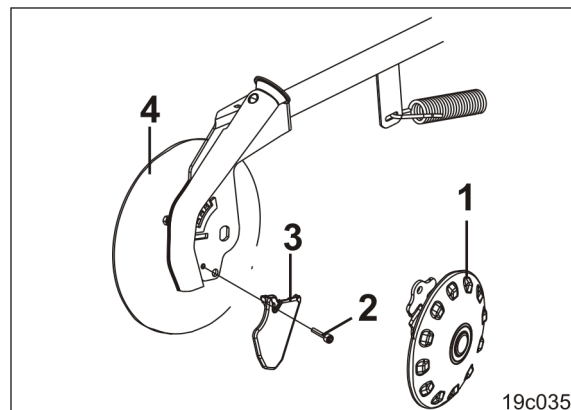
Sl. 218

12.8.3 Menjava obrabne konice lemeža RoTeC-Control

1. Demontirajte vodilno ploščo za omejevanje globine (Sl. 219/1) (glejte pogl. „Nastavitev vodilne plošče za omejevanje globine“, na strani 130).
2. Odvijte cilindrični vijak (Sl. 219/2) (moment zategovanja vijaka je 30-35 Nm).
3. Zamenjajte obrabno konico (Sl. 219/3) in jo montirajte v obratnem vrstnem redu.



Obrabna konica (Sl. 219/3) ne sme segati čez rob setvene plošče (Sl. 219/4). Če je potrebno, setveno ploščo zamenjajte.



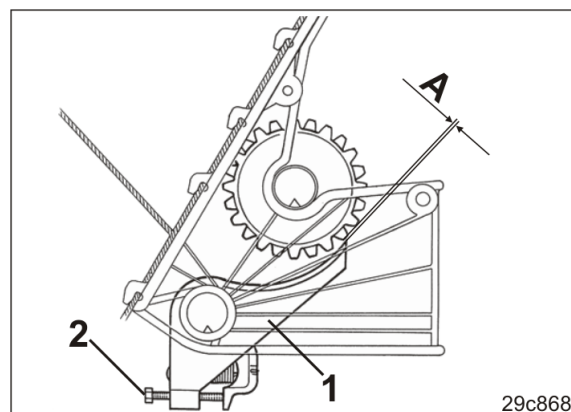
19c035

Sl. 219

12.8.4 Osnovna nastavitev spodnjih loput

1. Izpraznite nasipnico in sejerno ohišje.
2. Kontrolirajte gibljivost spodnjih loput (Sl. 220/1).
3. Ročico spodnje lopute namestite v luknjo št. 1 in jo pritrdite.
4. Preverite, ali je v vseh sejalnih ohišjih zagotovljena predpisana razdalja „A“. Vsako sejalno kolo, ki ga preizkušate, zavrtite z roko.

Razdalja „A“ (Sl. 220) med spodnjo loputo in sejalnimi kolesom znaša 0,1 mm do 0,5 mm.



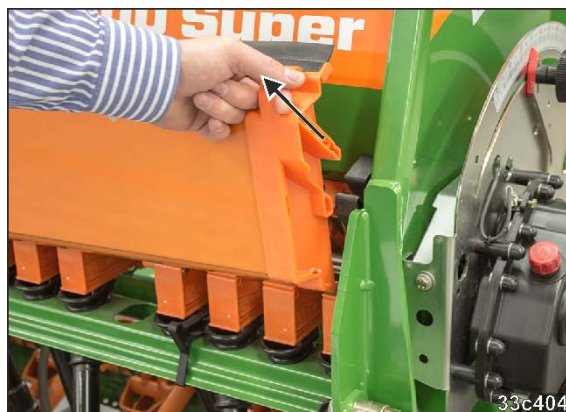
29c868

Sl. 220

5. Nastavite predpisano razdaljo z vijakom (Sl. 220/2).

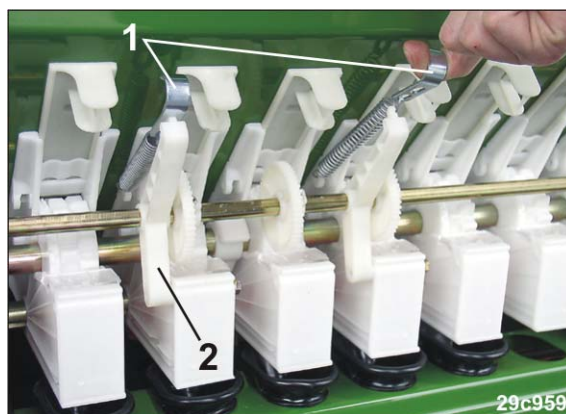
12.8.5 Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)

1. Korito za umerjanje (Sl. 221) izvlecite navzgor iz ležišč.



Sl. 221

2. Odstranite vlečne vzmeti (Sl. 222/1) ležaja predležne gredi (Sl. 222/2).



Sl. 222

3. Preklopite predležno gred (Sl. 223/1) navzdol.



Sl. 223

- Pri tem se držalo (Sl. 224/1), ki varuje predležno gred v aksialni smeri, izvleče iz utora na sejalnem ohišju.



Sl. 224

Magnetno stikalo (če obstaja) se preklopi navzdol skupaj s predležno gredjo.

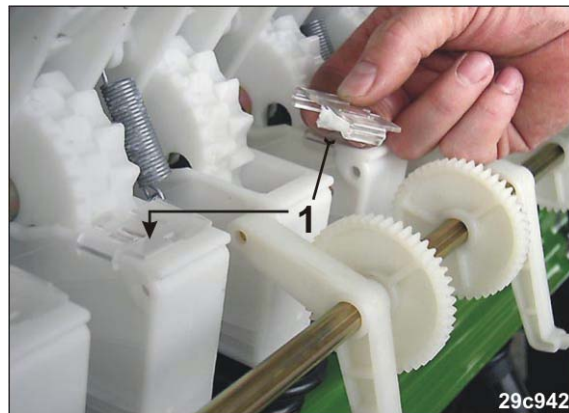


Sl. 225

4. Označite nova sejalna kolesa na vozni poti, tako da na nova sejalna ohišja na vozni poti nataknete krtače za fina sejalna kolesa (Sl. 226/1).

Nastavljanje širine kolesnice

Za označevanje kolesnice izklopite eno do tri, v izjemnih primerih pa 4 do 5 sejalnih koles.



Sl. 226



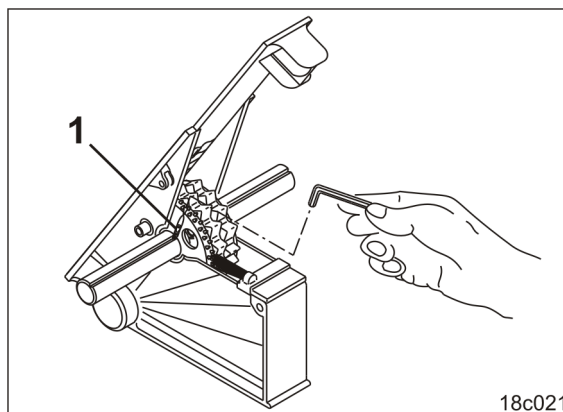
Sejalnice s konfiguracijo 2 opremiti s sejalnimi kolesi na vozni poti samo na desni strani sejalnice.

Razmik sejalnih koles na vozni poti, merjeno od desne zunanje stranice sejalnice, znaša polovico koloteka traktorja za nego.

Sejalnice s konfiguracijo 21 opremiti s sejalnimi kolesi na vozni poti samo na levi strani sejalnice.

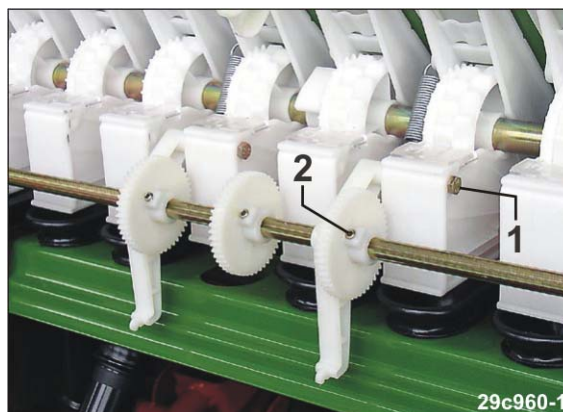
Razmik sejalnih koles na vozni poti, merjeno od leve zunanje stranice sejalnice, znaša polovico koloteka traktorja za nego.

5. Navojne zatiče (Sl. 227/1) novih sejalnih koles na vozni poti odvijte do te mere, da se nova sejalna kolesa na vozni poti prosto vrtijo na sejalni gredi.



Sl. 227

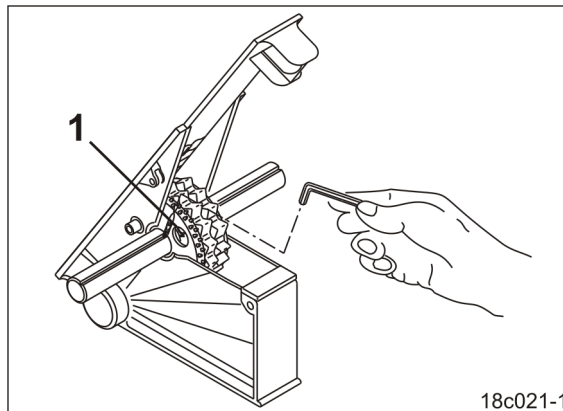
6. Odstranite vijake (Sl. 228/1).
7. Odvijte vijaka (Sl. 228/2).
8. Premaknite vrtljive ležaje in pogonske zobnike po predležni gredi.
9. Privijte vrtljive ležaje na nova sejalna ohišja na vozni poti.



Sl. 228

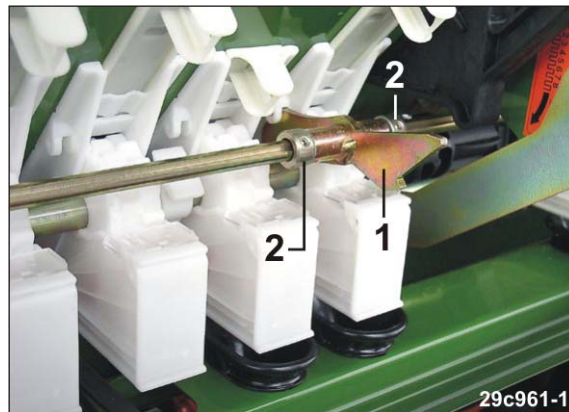
10. Stara sejalna kolesa na vozni poti pritrdite na sejarno gred.

Navojni zatič (Sl. 229/1) privijte v fino sejarno kolo do te mere, da bo sejarno kolo vprijemalo s sejarno gredjo z majhno zračnostjo. Premočno zategnjeni navojni zatiči napenjajo sejalna kolesa.



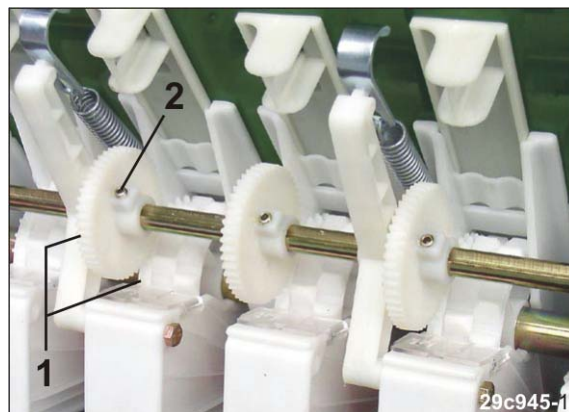
Sl. 229

11. Preklopite predležno gred navzgor.
- Pri tem držalo (Sl. 230/1), ki varuje predležno gred v aksialni smeri, vtaknite v utor na sejalnem ohišju.
12. Zavarujte držalo v aksialni smeri z dvema prstanoma (Sl. 230/2).



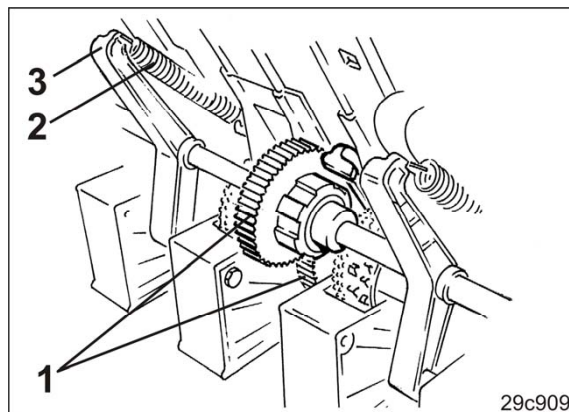
Sl. 230

13. Zobe (Sl. 231/1) pogonskih zobnikov spravite v vprijem s finimi sejalnimi kolesi na vozni poti.
14. Pogonske zobnike privijte na predležno gred.



Sl. 231

15. Zobe (Sl. 232/1) vzmetne sklopke spravite v vprijem s čelnim zobnikom sejalne gredi.
16. Zatakните vlečne vzmeti (Sl. 232/2) na vrtljive ležaje (Sl. 232/3).
17. Kontrolirajte funkcijo preklapljanja sejalnih koles na vozni poti.



Sl. 232

12.8.6 Montaža sejalnih koles za fižol (specializirana delavnica)



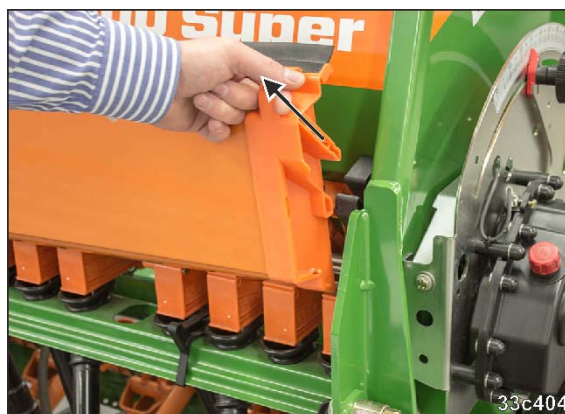
Ta nastavitev vpliva na količino semena.

Kontrolirajte nastavitev s preizkusom doziranja.

Sejalna kolesa so lahko posamična zamenjava za sejalna kolesa ali pa jih zamenjate skupaj z drugo sejalno gredjo.

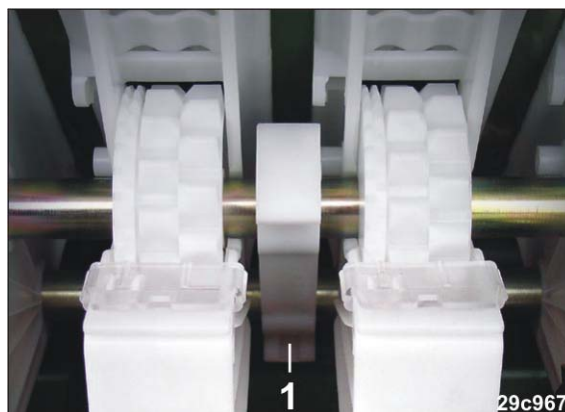
Montaža je enostavnejša, če so sejalna kolesa za fižol vnaprej montirana na drugo sejalno gred. V tem primeru morate medsebojno menjavati samo sejalni gredi.

1. Korito za umerjanje (Sl. 233) izvalcite navzgor iz ležišč.



Sl. 233

2. Prestavite predležno gred (Sl. 224/1) preklapljanja sejlnih koles na vozní poti (če obstaja) navzdol (glej pogl. „Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)“, na strani 174).
3. Odprite potisni ležaj sejalne gredi (Sl. 234/1).



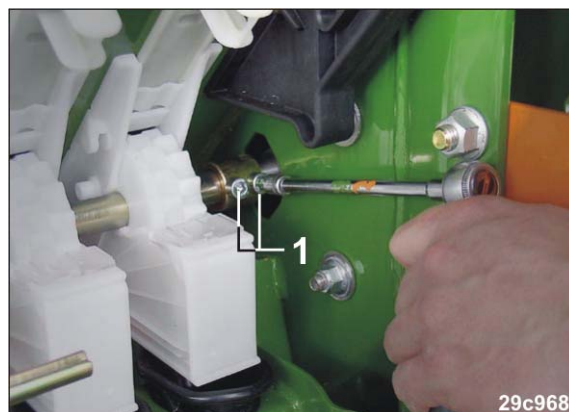
Sl. 234

4. Odvijte vijaka (Sl. 235/1).
5. Premaknite spojno objemko po sejalni gredi.
6. Dvignite sejalno gred.



Pločvine spodnjih loput ne demontirajte.

7. Montaža sejalne gredi za fižol poteka v obratnem vrstnem redu.

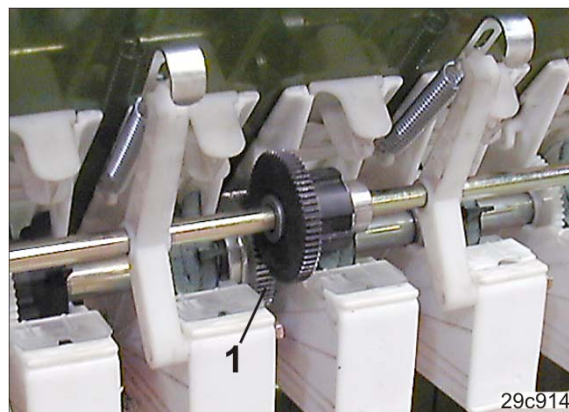


Sl. 235

Navodila za montažo predležne gredi

1. Montirajte zobnik (Sl. 236/1) na sejalno gred za fižol.
2. Odstranite trikotna sojemala pri tistih sejalnih kolesih za fižol, ki jih nameravate kasneje izključiti za ustvarjanje vozne poti.

Trikotna sojemala ostalih sejalnih koles za fižol vprijemajo z utorom v sejalni gredi.



Sl. 236

3. Aksialno varovalo (Sl. 237/1) zavrtite tako, da bo krajša roka oprta v utor sejalnega ohišja.
4. Kontrolirajte funkcijo preklapljanja sejalnih koles na vozni poti.



Sl. 237



Pri prehodu nazaj na normalna in fina sejalna kolesa obrnite aksialno varovalo (Sl. 237/1) in vtaknite daljšo roko v režo na sejalnem ohišju.

12.9 Momenti zategovanja vijakov

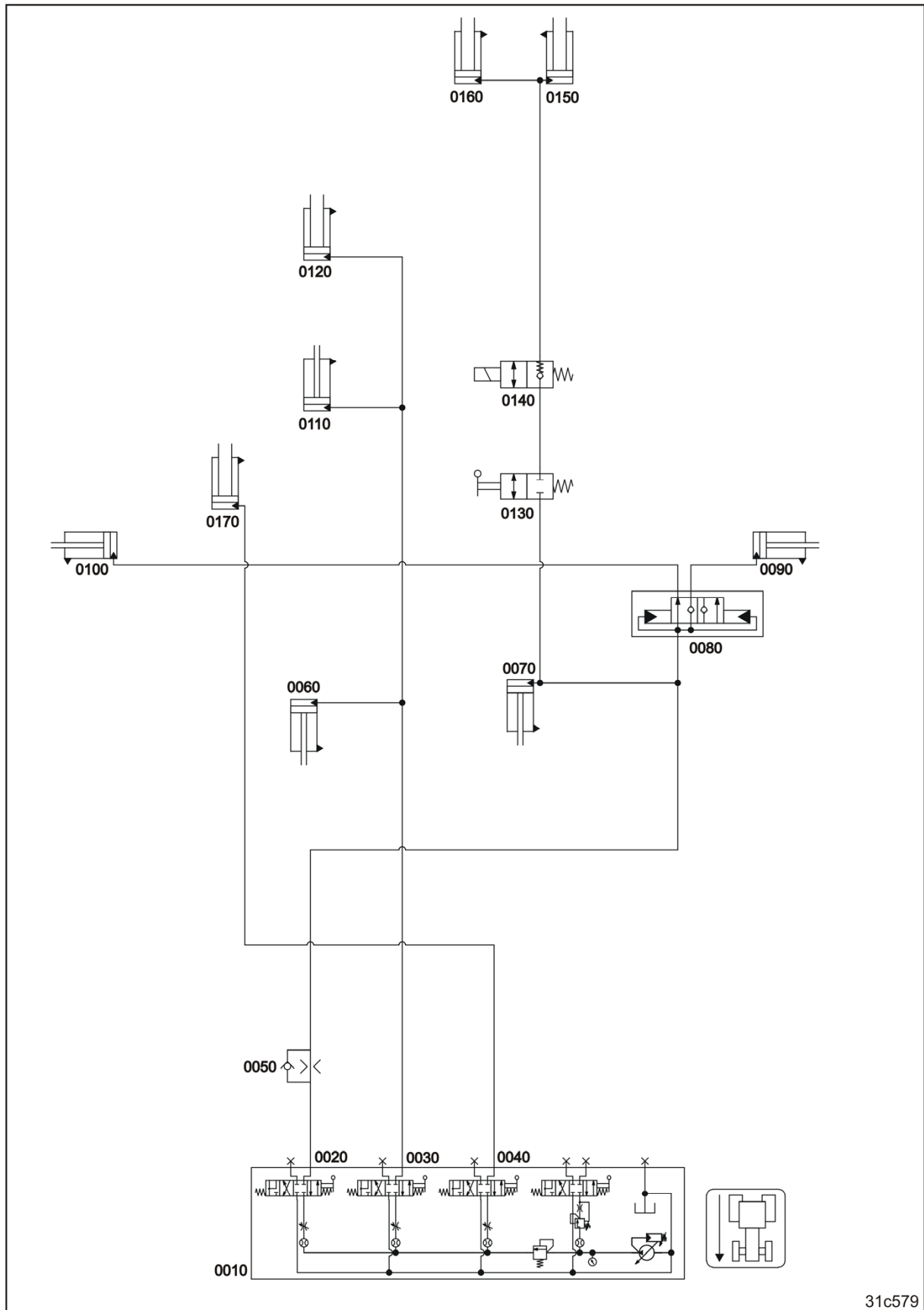
Navoj	Zev ključa [mm]	Momenti zategovanja [Nm] v odvisnosti od kakovosti vijakov/matic		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hidravlične sheme

13.1 Hidravlična shema AD Super/AD Special

Sl. 238/...	Naziv	Navodilo
0010	Hidravlika traktorja	
0020	Držaj št. 2, rumen	
0030	Držaj št. 2, zelen	
0040	Držaj št. 2, moder	
0050	Protipovratni filter dušilke	
0060	Daljinska nastavitev količine semena	
0070	Stikalna omarica za vozno pot	
0080	Preklopni ventil zarisovalca poti	
0090	Levi zarisovalec poti	
0100	Desni zarisovalec poti	
0110	Pritisk lemeža	
0120	Pritisk zagrinjanja	
0130	Preklopni ventil VAM (s stikalno omarico)	
0140	Magnetni ventil VAM (z računalnikom)	
0150	Naprava za markiranje vozne poti (VAM)	
0160	Naprava za markiranje vozne poti (VAM)	
0170	Dvig ostrožnega kolesa	

Vsi podatki o legi gledano v smeri vožnje



SI. 238



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:	+ 49 (0) 5405 501-0
Telefaks:	+ 49 (0) 5405 501-234
E-pošta:	amazone@amazone.de
http://	www.amazone.de

Proizvodne lokacije: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach,
Podružnice v Angliji in Franciji

Tovarne trosilnikov mineralnega gnoja, škropilnic,
sejalnic, strojev za obdelavo tal in komunalnih naprav
